

## Nära® Hospital Bassinet

### Operations Manual

**REF** 4402-000-001














**REF** 4402-000-002



EN  
ES  
FR  
KO  
RU  
ZH



# Symbols

	Consult instructions for use
	General warning
	Warning; crushing of hands
	Caution
	Catalogue number
	Serial number
	Quantity
	Unit number
	For US Patents see <a href="http://www.stryker.com/patents">www.stryker.com/patents</a>
	Manufacturer
	Date of manufacture
	Safe working load
	Do not place infant / newborn on this surface



# Table of Contents

Warning/Caution/Note Definition .....	2
Summary of safety precautions .....	2
Pinch points .....	3
Introduction .....	4
Product description .....	4
Intended use .....	4
Contraindications .....	4
Expected device life .....	4
Specifications .....	5
Product illustration .....	6
Contact information .....	6
Serial number location .....	7
Unit number .....	7
Setup .....	7
Operation .....	8
Attaching and latching the basket to the base cabinet .....	8
Removing the basket from the base cabinet .....	9
Accessing the infant / newborn from the basket .....	9
Tilting the basket .....	10
Raising and lowering the bassinet .....	10
Opening and closing the retractable work surface .....	11
Opening and closing the two-way drawers .....	11
Storing records in the chart holder .....	12
Applying and releasing the caster locks .....	13
Applying and releasing the steer caster .....	13
Transporting the bassinet .....	13
Applying the name card (optional) .....	14
Accessories and parts .....	15
Cleaning .....	16
Disinfecting .....	17
Preventive maintenance .....	18

# Warning/Caution/Note Definition

The words **WARNING**, **CAUTION**, and **NOTE** carry special meanings and should be carefully reviewed.

## **WARNING**

Alerts the reader about a situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. It may also describe potential serious adverse reactions and safety hazards.

## **CAUTION**

Alerts the reader of a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the product or other property. This includes special care necessary for the safe and effective use of the device and the care necessary to avoid damage to a device that may occur as a result of use or misuse.

**Note** - Provides special information to make maintenance easier or important instructions clearer.

## Summary of safety precautions

Carefully read and strictly follow the warnings and cautions listed on this page. Service only by qualified personnel.

---

### **WARNING**

- To avoid tipping hazards of this device, make sure that the basket and accessories sit firmly in the base and that all doors, drawers, and casters are secure.
- Do not add extra padding to avoid the risk of infant / newborn injury.
- Only use the pad provided by the manufacturer. Never add a pillow, comforter, or another mattress for padding.
- Do not exceed the safe working load of the drawers, basket, retractable work surface, or chart holder.
- Always remove the infant / newborn from the basket before removing the basket from the base cabinet to avoid the risk of patient fall.
- Do not raise the hospital bed when the bassinet is near, to avoid interference that may cause instability or tipping.
- Do not place items above or below the functional areas of the bassinet.
- Do not push the product from the sides, to avoid instability.
- Do not lift the bassinet by the basket or by the adjustment bar.
- Always disinfect the mattress between infant / newborns to avoid the risk of cross-contamination and infection.
- Do not immerse the mattress in cleaning or disinfectant solutions.
- Do not allow liquids to pool on the mattress.
- Always completely dry the mattress, basket, and bassinet before storing, adding linens, or placing a infant / newborn in the basket. Drying the product helps to prevent the performance of the product from being impaired.

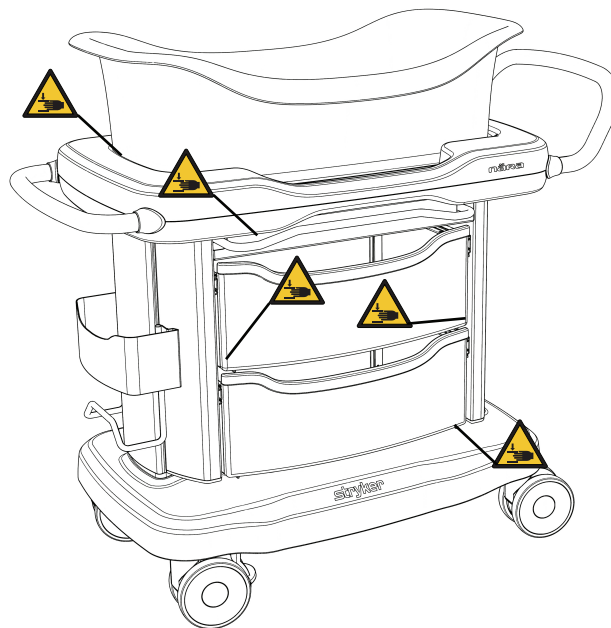
---

### **CAUTION**

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
- Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.
- Do not remove or install the basket while occupied.
- Do not place an infant / newborn in the drawers, on the retractable work surface, or on the base cabinet.
- Do not place items between the basket and the base cabinet.
- Do not carry the basket with the tilt bar.
- Do not use this product to perform medical procedures.
- Always remove the infant / newborn from the basket before removing the basket from the base cabinet to avoid the risk of patient fall.
- Do not hang items on the adjustment bar or handles.
- Always close the drawers flush with the base cabinet when not in use.

- Do not push the drawer to the opposite side of the bassinet.
  - Do not push or steer the product with the basket, to avoid instability.
  - Do not push the product with the basket tilted.
  - Do not use the product on ramps or slopes that are greater than 5.7 degrees to avoid instability.
  - Do not apply the caster locks to stop the bassinet while in transport.
  - Do not operate the product on soft or unstable surfaces, such as sand, grass, or gravel, to avoid instability or difficult mobility.
  - Do not attempt to transport with caster locks applied.
  - Always apply the name card to the outside of the basket to avoid the risk of choking.
  - Do not clean, service, or perform maintenance while the product is in use.
  - Do not use accelerated hydrogen peroxides or Virex cleaners that are ether based as they may damage the product.
  - Always make sure that you wipe each product with clean water and thoroughly dry each product after cleaning. Some cleaning products are corrosive in nature and may cause damage to the product if you use them improperly. If you do not rinse and dry the product, you may leave a corrosive residue on the surface of the product. Failure to follow these cleaning instructions may void your warranty.
  - Do not over expose the product to higher concentration disinfectant solutions as these may degrade the product.
  - Always make sure that you wipe each product with clean water and thoroughly dry each product after cleaning. Some cleaning agents are corrosive in nature and may cause damage to the product if you use them improperly. If you do not properly rinse and dry the product, a corrosive residue may be left on the surface of the product that could cause premature degradation of critical components. Failure to follow these cleaning instructions may void your warranty.
- 

## Pinch points



# Introduction

This manual assists you with the operation or maintenance of your Stryker product. Read this manual before operating or maintaining this product. Set methods and procedures to educate and train your staff on the safe operation or maintenance of this product.

---

## CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
  - Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.
- 

## Note

- This manual is a permanent part of the product and should remain with the product even if the product is sold.
- Stryker continually seeks advancements in product design and quality. This manual contains the most current product information available at the time of printing. There may be minor discrepancies between your product and this manual. If you have any questions, contact Stryker Customer Service or Technical Support at 1-800-327-0770.

## Product description

The Stryker model 4402 **Nära**® Hospital Bassinet consists of a base cabinet, two- way drawers, retractable work surface, five inch soft-wheel casters, a clear basket, and mattress. The basket allows for easy access to the infant / newborn patient, tilts, and latches securely onto the base cabinet.

## Intended use

The **Nära** Hospital Bassinet is a sleeping surface for infant / newborn patients from birth to five months of age. The product has a tilting basket to allow visibility of the patient by hospital staff and family members. The top surface of the device raises and lowers to allow easier access to the infant / newborn. The product can come in contact with healthy skin.

This product is for use with infant / newborn patients as a sleeping surface.

The bassinet is for use in infant / newborn clinical care settings; such as:

- Labor and delivery units
- Neonatal intensive care units
- Other patient care rooms

This product is not intended for patients that can crawl or reposition themselves independently.

## Contraindications


None known.

## Expected device life

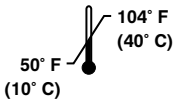
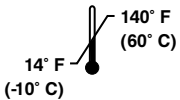
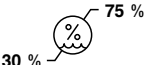
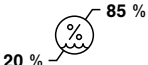
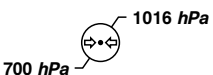
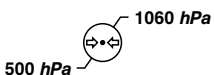
The **Nära** Hospital Bassinet has a five year expected service life under normal use conditions and with appropriate periodic maintenance.



# Specifications

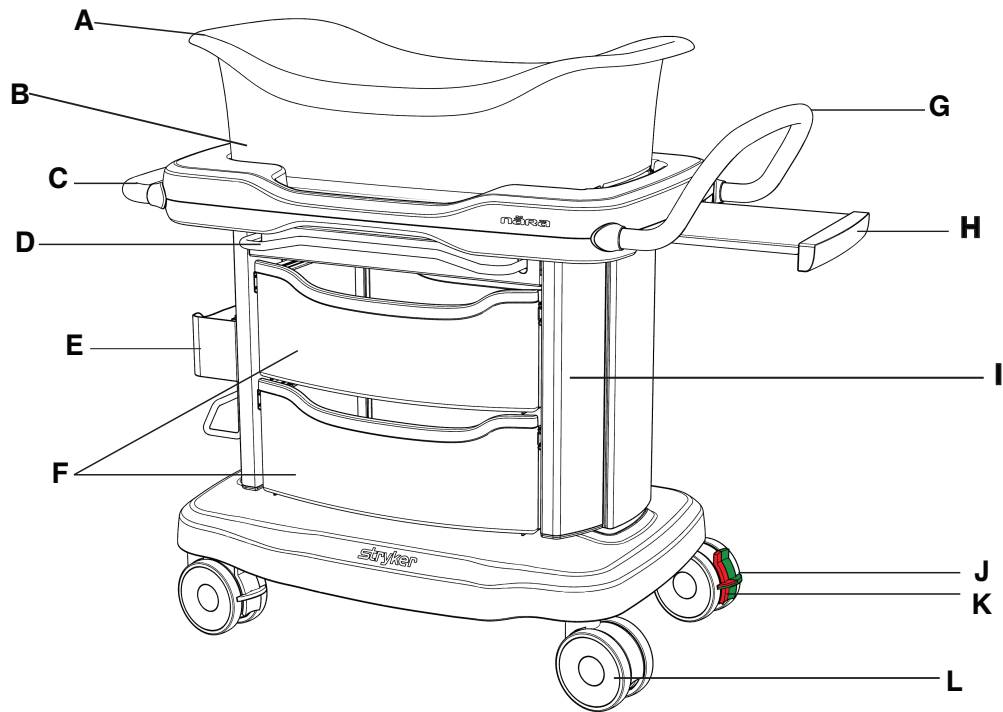
Safe working load 	Mattress	12 lb (5.4 kg)
	Basket	12 lb (5.4 kg)
	Each drawer	5 lb (2.3 kg)
	Retractable work space	5 lb (2.3 kg)
	Chart holder	5 lb (2.3 kg)

Description	Length	Width	Height
Bassinet base	33 in. (83.8 cm)	21 in. (53.3 cm)	n/a
Basket	26.5 in. (67.3 cm)	12.5 in. (31.7 cm)	7.5 in. (19.0 cm)
Two-way drawer (each)	19.25 in. (48.8 cm)	13.75 in. (34.9 cm)	6.25 in. (15.8 cm)
Retractable work space	11.5 in. (29.2 cm)	10 in. (25.4 cm)	n/a
Chart holder	10 in. (25.4 cm)	2.75 in. (6.9 cm)	13.5 in. (34.2 cm)
Mattress	26 in. (66.04 cm)	12 in. (30.48 cm)	1.5 in. (3.81 cm)
Mattress material	Polyester fiber 100% all new material		
Adjustable height	30.5 in. to 39.5 in. (77.4 to 100 cm)		

Environmental conditions	Operation	Storage and transportation
Ambient temperature		
Relative humidity (non-condensing)		
Atmospheric pressure		

Stryker reserves the right to change specifications without notice.

## Product illustration



A	Basket	G	Transport handle
B	Mattress	H	Retractable work surface
C	Reposition handle	I	Narrow base cabinet
D	Height adjustment bar, both sides	J	Steer lock, green
E	Chart holder	K	Caster locks, red
F	Two-way drawers	L	5" dual soft-wheel casters

## Contact information

Contact Stryker Customer Service or Technical Support at: 1-800-327-0770.

Stryker Medical  
 3800 E. Centre Avenue  
 Portage, MI 49002  
 USA

To view your operations or maintenance manual online, see <https://techweb.stryker.com/>.

Have the serial number (A) of your Stryker product available when calling Stryker Customer Service or Technical Support. Include the serial number in all written communication.

## Serial number location

You can find the serial number inside the cabinet (A), opposite the chart holder (Figure 1).

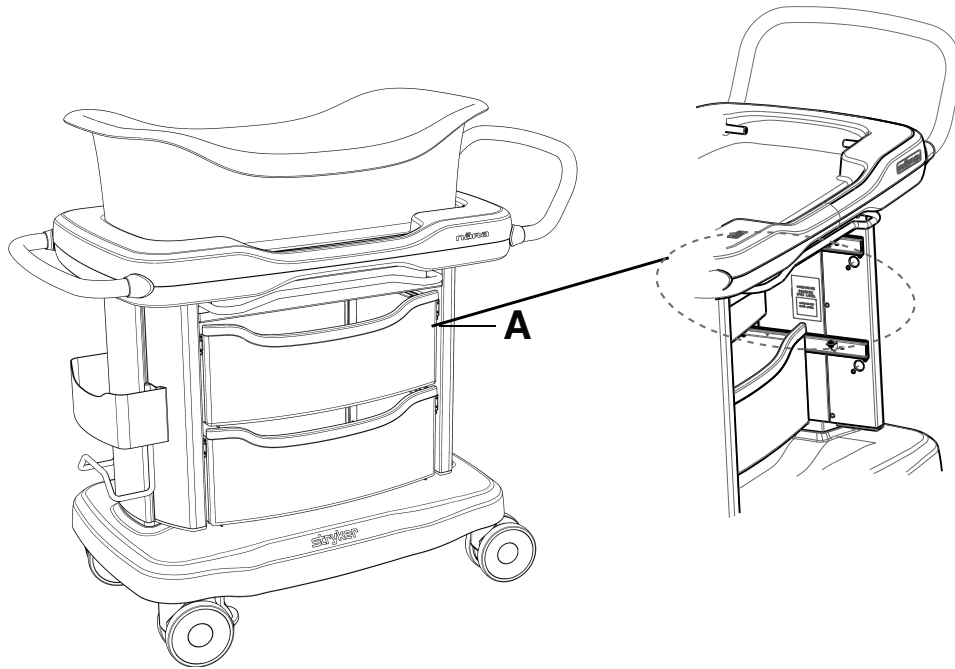
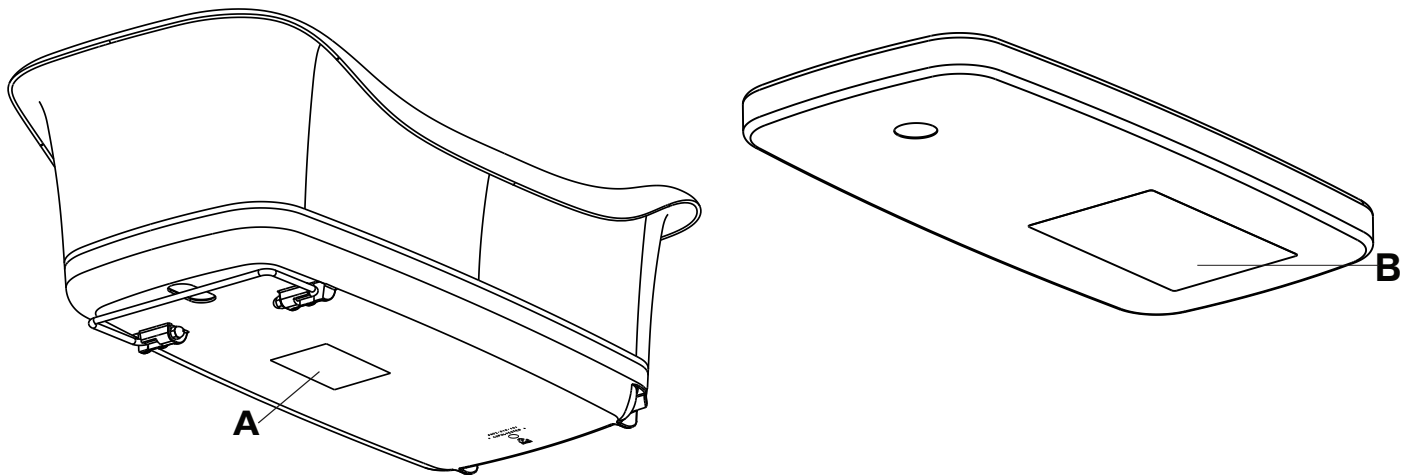


Figure 1 – Serial number location

## Unit number

Have the unit number of your basket (A) or mattress (B) available when calling Stryker Customer Service or Technical Support. Include the unit number in all written communication.



## Setup

During setup, unpack the cartons and check all items for proper operation. Make sure that the product is working properly before it is put into service.

Remove all shipping and packaging materials from the product prior to use.

# Operation

## Attaching and latching the basket to the base cabinet

The basket attaches to the base cabinet at three secure points of contact.

---

### WARNING

- To avoid tipping hazards of this device, make sure that the basket and accessories sit firmly in the base and that all doors, drawers, and casters are secure.
  - Do not add extra padding to avoid the risk of infant / newborn injury.
  - Only use the pad provided by the manufacturer. Never add a pillow, comforter, or another mattress for padding.
  - Do not exceed the safe working load of the drawers, basket, retractable work surface, or chart holder.
- 

### CAUTION

- Do not remove or install the basket while occupied.
  - Do not place an infant / newborn in the drawers, on the retractable work surface, or on the base cabinet.
  - Do not place items between the basket and the base cabinet.
  - Do not carry the basket with the tilt bar.
  - Do not use this product to perform medical procedures.
- 

**Note** - The bassinet is not for use as a step or a shelf.

To attach and latch the basket to the bassinet:

1. Tilt the basket to align the notches on the bottom of the basket to the two retention pins on the base cabinet (A) (Figure 2).
2. Slide the basket onto the two retention pins (Figure 3).
3. Slide the tilt bar under the metal bracket until the bar is secure (B) (Figure 2).

**Note** - Confirm proper attachment by observing the yellow retention pins through the window in the basket.

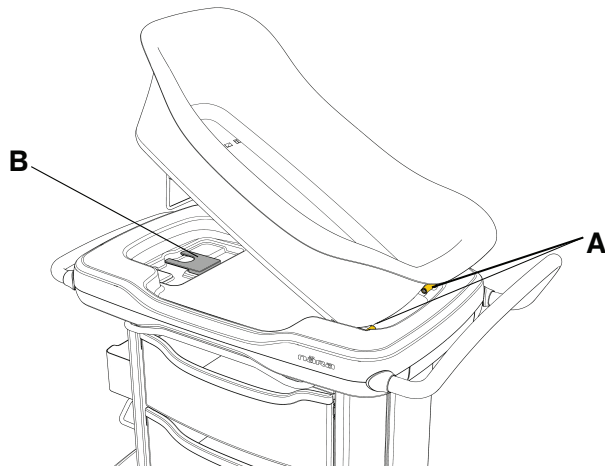


Figure 2 – Attach and latch the basket onto the base cabinet

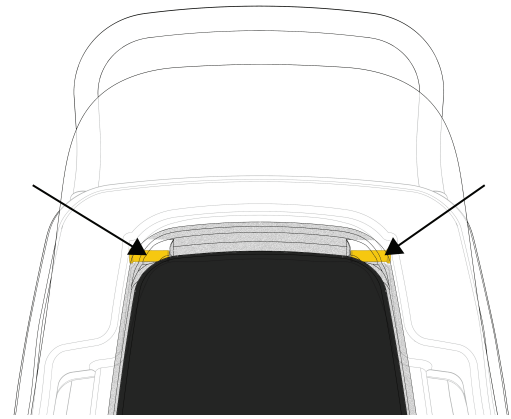


Figure 3 – Retention pins

## Removing the basket from the base cabinet

---

### WARNING

- Do not exceed the safe working load of the drawers, basket, retractable work surface, or chart holder.
  - Always remove the infant / newborn from the basket before removing the basket from the base cabinet to avoid the risk of patient fall.
- 

**CAUTION** - Do not place an infant / newborn in the drawers, on the retractable work surface, or on the base cabinet.

---

To remove the basket from the base cabinet:

1. Remove the infant / newborn from the basket.
2. Remove the mattress from the basket.
3. Reach through the cut-out window on the basket, then grasp and lift the tilt bar.
4. Tilt the basket upward and slide basket off the two retention pins.

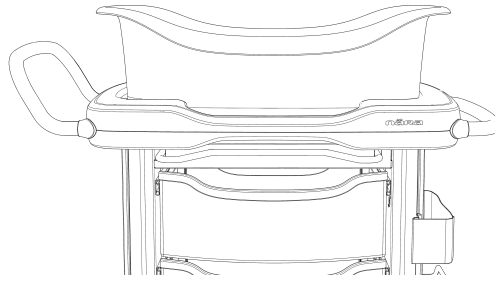
## Accessing the infant / newborn from the basket

---

**WARNING** - Do not exceed the safe working load of the drawers, basket, retractable work surface, or chart holder.

---

The basket is curved on the sides to allow for access to the infant / newborn (Figure 4).



**Figure 4 – Basket**

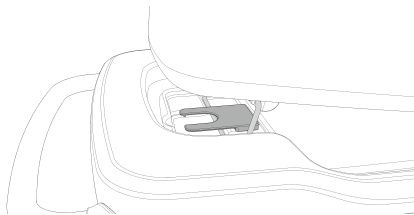
## Tilting the basket

---

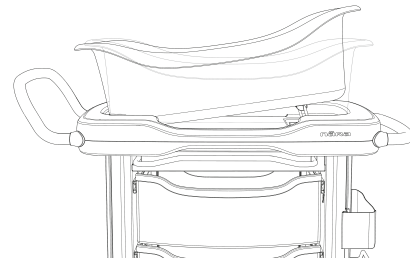
**CAUTION** - Always remove the infant / newborn from the basket before removing the basket from the base cabinet to avoid the risk of patient fall.

---

1. To tilt the basket upward, grasp basket at the logo and lift upward until the tilt bar slides into the slot. (Figure 5).



**Figure 5 – Tilt bar secured in the elevated position**



**Figure 6 – Tilt the basket**

2. To lower the basket to a flat position, grasp the basket at the logo.
3. Lift the basket slightly and lift the tilt bar from the slot (Figure 6).
4. Lower the basket.

## Raising and lowering the bassinet

---

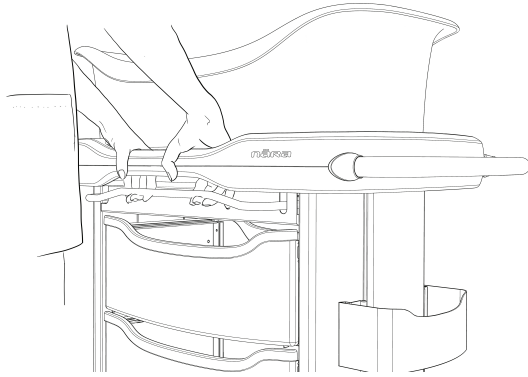
### WARNING

- To avoid tipping hazards of this device, make sure that the basket and accessories sit firmly in the base and that all doors, drawers, and casters are secure.
  - Do not raise the hospital bed when the bassinet is near, to avoid interference that may cause instability or tipping.
  - Do not place items above or below the functional areas of the bassinet.
- 

**CAUTION** - Do not hang items on the adjustment bar or handles.

---

1. To raise the bassinet, squeeze the height adjustment bar with both hands upward toward the handle (Figure 7). Apply force upward to raise the bassinet to the desired position (Figure 8).



**Figure 7 – Height adjustment bar**



**Figure 8 – Raise or lower the bassinet**

2. To lower the bassinet, squeeze the height adjustment bar with both hands upward toward the handle (Figure 7). Apply force downward to lower the bassinet to the desired position (Figure 8).

## Opening and closing the retractable work surface

---

### WARNING

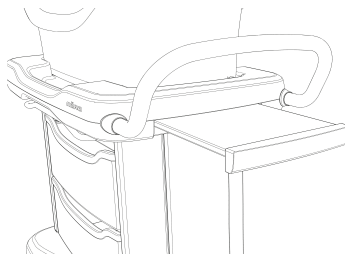
- To avoid tipping hazards of this device, make sure that the basket and accessories sit firmly in the base and that all doors, drawers, and casters are secure.
  - Do not exceed the safe working load of the drawers, basket, retractable work surface, or chart holder.
- 

**CAUTION** - Do not place an infant / newborn in the drawers, on the retractable work surface, or on the base cabinet.

---

To open or close the retractable work surface:

1. To open the retractable work surface, pull outward.



**Figure 9 – Open or close the retractable work surface**

2. To close the retractable work surface, push inward.

## Opening and closing the two-way drawers

Nära Hospital Bassinet has two-way drawers that allow access from either side of the bassinet.

---

### WARNING

- To avoid tipping hazards of this device, make sure that the basket and accessories sit firmly in the base and that all doors, drawers, and casters are secure.

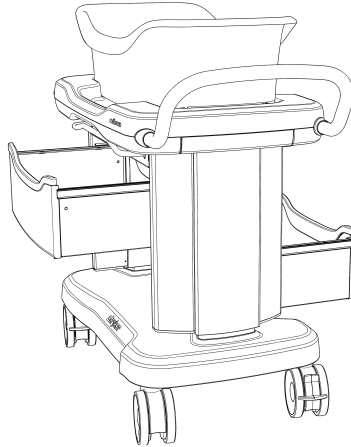
- Do not exceed the safe working load of the drawers, basket, retractable work surface, or chart holder.
- 

### CAUTION

- Do not place an infant / newborn in the drawers, on the retractable work surface, or on the base cabinet.
  - Always close the drawers flush with the base cabinet when not in use.
  - Do not push the drawer to the opposite side of the bassinet.
- 

**Note** - Drawers are for storage, not for use as steps or a shelf.

1. To open the two-way drawers, grasp the center of the drawer and pull outward from either side of the bassinet.



**Figure 10 – Two-way drawers**

2. To close the two-way drawers, push the drawer inward.

### Note

- There is a magnetic detent in the middle of the drawer that helps to center the drawer when closed.
  - Do not overfill the drawers, it may prevent closure.
3. Make sure the drawers are closed before moving the device.

## Storing records in the chart holder

---

### WARNING

- To avoid tipping hazards of this device, make sure that the basket and accessories sit firmly in the base and that all doors, drawers, and casters are secure.
  - Do not exceed the safe working load of the drawers, basket, retractable work surface, or chart holder.
- 

Use the chart holder to store and transport infant / newborn records (Figure 11).



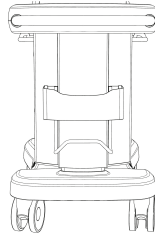


Figure 11 – Chart holder

## Applying and releasing the caster locks

1. To apply the caster lock, push down on the red pedal with your foot.
2. To release the caster lock, lift up on the red pedal with your foot.

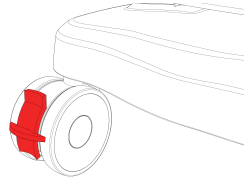


Figure 12 – Rear caster lock

## Applying and releasing the steer caster

The steer caster aids the operator when transporting the bassinet. Applying the steer caster forces the caster to move straight instead of allowing it to turn.

1. To apply the steer caster, push down on the green caster pedal with your foot.

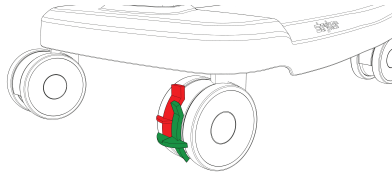


Figure 13 – Apply the casters for steering

2. To release the steer caster, lift up on the green caster pedal with your foot.

## Transporting the bassinet

---

### WARNING

- To avoid tipping hazards of this device, make sure that the basket and accessories sit firmly in the base and that all doors, drawers, and casters are secure.
  - Do not push the product from the sides, to avoid instability.
  - Do not lift the bassinet by the basket or by the adjustment bar.
- 

### CAUTION

- Do not push or steer the product with the basket, to avoid instability.
- Do not push the product with the basket tilted.
- Do not use the product on ramps or slopes that are greater than 5.7 degrees to avoid instability.
- Do not apply the caster locks to stop the bassinet while in transport.

- Do not operate the product on soft or unstable surfaces, such as sand, grass, or gravel, to avoid instability or difficult mobility.
  - Do not attempt to transport with caster locks applied.
- 

1. Make sure that the basket is not tilted.
2. Release the caster pedal lock.
3. Apply the steer caster, if applicable.
4. Grasp the transport handle and push the bassinet forward.

## Applying the name card (optional)

**CAUTION** - Always apply the name card to the outside of the basket to avoid the risk of choking.

---

1. Write on the name card with permanent marker.
2. Peel the name card and apply to the outside of the basket.

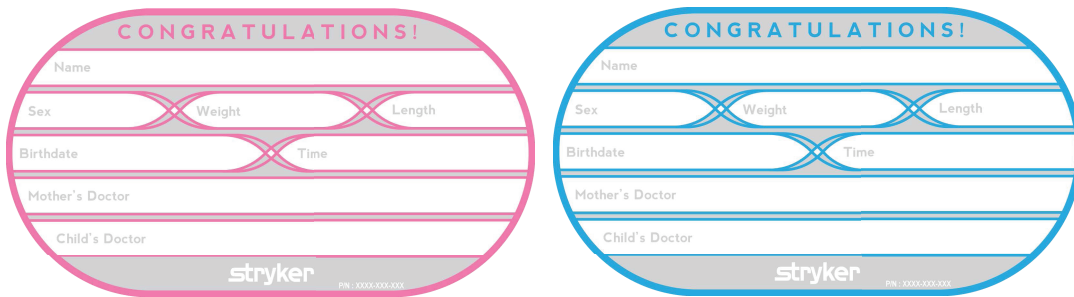


Figure 14 – Name card

## Accessories and parts

These accessories may be available for use with your product. Confirm availability for your configuration or region. Call Stryker Customer Service: 1-800-327-0770.

Name	Number
Basket	4402-010-011
Mattress	4402-031-003
Basket, International	4402-010-031
Mattress, International	4402-031-007

# Cleaning

---

## WARNING

- Always disinfect the mattress between infant / newborns to avoid the risk of cross-contamination and infection.
  - Do not immerse the mattress in cleaning or disinfectant solutions.
  - Do not allow liquids to pool on the mattress.
  - Always completely dry the mattress, basket, and bassinet before storing, adding linens, or placing a infant / newborn in the basket. Drying the product helps to prevent the performance of the product from being impaired.
- 

## CAUTION

- Do not clean, service, or perform maintenance while the product is in use.
  - Do not use accelerated hydrogen peroxides or Virex cleaners that are ether based as they may damage the product.
  - Always make sure that you wipe each product with clean water and thoroughly dry each product after cleaning. Some cleaning products are corrosive in nature and may cause damage to the product if you use them improperly. If you do not rinse and dry the product, you may leave a corrosive residue on the surface of the product. Failure to follow these cleaning instructions may void your warranty.
- 

## Tools Required:

- Mild anti-bacterial soap
  - Soft, lint free cloth (2 or more)
1. Apply the caster locks.
  2. Prepare a mild soap and warm water solution.
  3. Wipe the inside and outside of the basket and mattress with a soft, lint free cloth moistened with soap and water solution.
  4. Wipe all the bassinet surfaces, with a soft, lint free cloth moistened with soap and water solution.
  5. Wipe off excess moisture from all surfaces with a dry, soft, lint free cloth.
  6. Allow the surfaces of the basket and bassinet to dry thoroughly.

# Disinfecting

---

## WARNING

- Always disinfect the mattress between infant / newborns to avoid the risk of cross-contamination and infection.
  - Do not immerse the mattress in cleaning or disinfectant solutions.
  - Do not allow liquids to pool on the mattress.
  - Always completely dry the mattress, basket, and bassinet before storing, adding linens, or placing a infant / newborn in the basket. Drying the product helps to prevent the performance of the product from being impaired.
- 

## CAUTION

- Do not over expose the product to higher concentration disinfectant solutions as these may degrade the product.
  - Do not use accelerated hydrogen peroxides or Virex cleaners that are ether based as they may damage the product.
  - Always make sure that you wipe each product with clean water and thoroughly dry each product after cleaning. Some cleaning agents are corrosive in nature and may cause damage to the product if you use them improperly. If you do not properly rinse and dry the product, a corrosive residue may be left on the surface of the product that could cause premature degradation of critical components. Failure to follow these cleaning instructions may void your warranty.
- 

### Recommended disinfectants:

- Quaternaries (active ingredient - ammonium chloride) that contain less than 3% glycol ether
- Phenolic cleaners
- Chlorinated bleach solution (1 part bleach solution to 100 parts water)
- 70% isopropyl alcohol

1. Apply recommended disinfectant solution by spray or pre-soaked wipes. Do not soak the product.

**Note** - Make sure that you follow the disinfectant's instructions for appropriate contact time and rinsing requirements.

2. Wipe all the bassinet surfaces, with a dry soft, lint free cloth, to remove any excess liquid or disinfectant.
3. Allow the surfaces of the basket and bassinet to dry thoroughly.

# Preventive maintenance

Remove product from service before you perform the preventive maintenance inspection. Check all items listed during annual preventive maintenance for all Stryker Medical products. You may need to perform preventive maintenance checks more often based on your level of product usage. Service only by qualified personnel.

Inspect the following items:

- \_\_\_\_\_ All fasteners are secure
- \_\_\_\_\_ Chart holder for damage
- \_\_\_\_\_ All four casters swivel
- \_\_\_\_\_ All four casters are free of wax and debris
- \_\_\_\_\_ All mechanisms operate
- \_\_\_\_\_ Two basket retention pins and tilt bar retainer are intact and secure
- \_\_\_\_\_ Retractable work surface is intact and secure
- \_\_\_\_\_ Basket tilt bar is intact
- \_\_\_\_\_ Drawers are intact and slide
- \_\_\_\_\_ Push handles
- \_\_\_\_\_ Height adjustment bars
- \_\_\_\_\_ Bassinet raises and lowers
- \_\_\_\_\_ Mattress for rips, tears, punctures, wear
- \_\_\_\_\_ Base cabinet for cracks or damage
- \_\_\_\_\_ Labels for legibility, proper adherence, and integrity

Product serial number:
Completed by:
Date:

## Cuna médica hospitalaria Nära®

### Manual de uso

**REF** 4402-000-001














**REF** 4402-000-002







# Símbolos

	Consultar las instrucciones de uso
	Advertencia general
	Advertencia: aplastamiento de las manos
	Precaución
	Número de catálogo
	Número de serie
	Cantidad
	Número de unidad
	Para ver las patentes estadounidenses, visite <a href="http://www.stryker.com/patents">www.stryker.com/patents</a>
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Carga de trabajo segura
	No coloque al bebé o al recién nacido sobre esta superficie



# Índice

Definición de advertencia, precaución y nota .....	2
Resumé des mesures de sécurité .....	2
Puntos de pinzamiento .....	3
Introducción .....	4
Descripción del producto .....	4
Uso previsto .....	4
Contraindicaciones .....	4
Vida útil prevista del dispositivo .....	4
Especificaciones .....	5
Ilustración del producto .....	6
Información de contacto .....	6
Ubicación del número de serie .....	7
Número de unidad .....	7
Instalación .....	7
Funcionamiento .....	8
Acoplamiento y fijación de la cesta al armario de base .....	8
Retirada de la cesta del armario de base .....	9
Acceso al bebé o recién nacido desde la cesta .....	9
Inclinación de la cesta .....	10
Subida y bajada de la cuna médica .....	10
Apertura y cierre de la superficie de trabajo retraíble .....	11
Apertura y cierre de los cajones bidireccionales .....	12
Colocación de documentación en el soporte de historias .....	12
Accionamiento y liberación de los frenos de las ruedas .....	13
Accionamiento y liberación de la rueda de dirección .....	13
Transporte de la cuna médica .....	13
Aplicación de la tarjeta del nombre (opcional) .....	14
Accesorios y piezas .....	15
Limpieza .....	16
Desinfección .....	17
Mantenimiento preventivo .....	18

# Definición de advertencia, precaución y nota

Las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA** tienen un significado especial y deberán considerarse detenidamente.

## ADVERTENCIA

Advierten al lector sobre situaciones que, si no se evitan, podrían producir la muerte o lesiones graves. También pueden describir posibles reacciones adversas graves y peligros para la seguridad.

## PRECAUCIÓN

Advierten al lector sobre situaciones potencialmente peligrosas que, si no se evitan, pueden producir lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente, o daños al producto u otras propiedades. Incluyen cuidados especiales necesarios para el uso seguro y eficaz del dispositivo, y para evitar dañarlo con el uso o el mal uso.

**Nota** - Ofrecen información especial que facilita el mantenimiento o aclara instrucciones importantes.

## Résumé des mesures de sécurité

Lire attentivement et respecter strictement les avertissements et les mises en garde indiqués sur cette page. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

---

### AVERTISSEMENT

- Pour éviter les risques de basculement de ce dispositif, veiller à ce que le berceau et les accessoires soient fermement calés dans la base et que toutes les portes, tous les tiroirs et toutes les roulettes soient sûres.
- Pour éviter tout risque de blessure du bébé/nouveau-né, ne pas ajouter de rembourrage supplémentaire.
- Utiliser uniquement le rembourrage fourni par le fabricant. Ne jamais ajouter d'oreiller, de couette ou d'autre matelas comme rembourrage.
- Ne pas dépasser la charge maximale admissible des tiroirs, du panier, de la surface de travail rétractable ou du porte-dossiers.
- Toujours retirer le bébé/nouveau-né du panier avant de retirer celui-ci de l'armoire de la base pour éliminer le risque de chute du patient.
- Ne pas lever le lit d'hôpital lorsque le berceau est à proximité, pour éviter les interférences susceptibles de créer une instabilité ou de provoquer un basculement.
- Ne pas placer d'articles au-dessus ou en dessous des zones fonctionnelles du berceau.
- Ne pas pousser le produit à partir des côtés pour éviter toute instabilité.
- Ne pas soulever le berceau par le panier ou par la barre de réglage.
- Toujours désinfecter le matelas entre deux bébés/nouveaux-nés afin d'éviter tout risque de contamination croisée et d'infection.
- Ne pas immerger le matelas dans des solutions de nettoyage ou désinfectantes.
- Ne pas laisser de liquides s'accumuler sur le matelas.
- Toujours laisser le matelas, le panier et le berceau sécher totalement avant de les stocker, de mettre des draps ou d'allonger un bébé/nouveau-né dans le panier. Le séchage du produit aide à éviter une altération de la performance du produit.

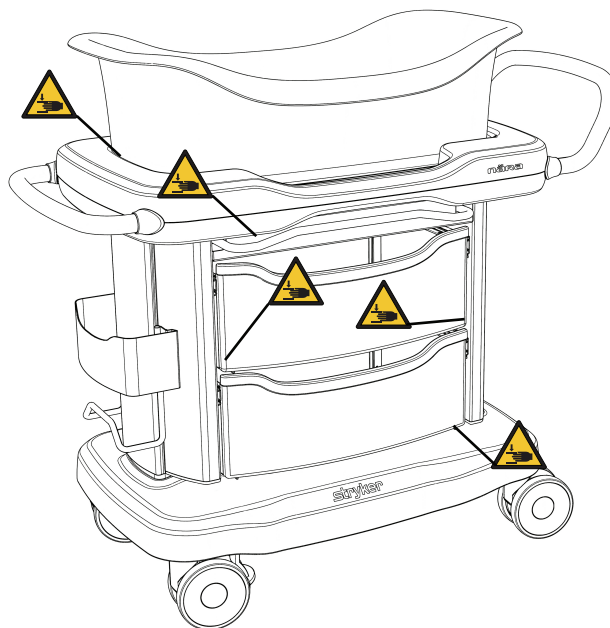
---

### MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. La garantie du produit serait en outre annulée par toute modification du produit.
- Ne pas retirer ou installer le panier lorsqu'il est occupé.
- Ne pas placer de bébé/de nouveau-né dans les tiroirs, sur la surface de travail rétractable ni sur l'armoire de la base.
- Ne pas placer d'éléments entre le panier et l'armoire de la base.

- Ne pas porter le panier avec la barre d'inclinaison.
- Ne pas utiliser ce produit pour réaliser des interventions médicales.
- Toujours retirer le bébé/nouveau-né du panier avant de retirer celui-ci de l'armoire de la base pour éliminer le risque de chute du patient.
- Ne pas suspendre d'articles sur la barre de réglage ni sur les poignées.
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, toujours fermer les tiroirs de sorte qu'ils ne dépassent pas de l'armoire de la base.
- Ne pas pousser les tiroirs vers le côté opposé du berceau.
- Ne pas pousser ou déplacer le produit avec le berceau pour éviter toute instabilité.
- Ne pas pousser le produit avec le panier incliné.
- Ne pas utiliser le produit sur des rampes ou des pentes supérieures à 5,7 degrés pour éviter toute instabilité.
- Ne pas enclencher les blocages de roulette pour arrêter le berceau en cours de transport.
- Ne pas utiliser le produit sur des surfaces souples ou non stables, comme le sable, l'herbe et les graviers, pour éviter une instabilité ou un déplacement difficile.
- Ne pas tenter de transporter le berceau avec les blocages de roulette enclenchés.
- Toujours appliquer la carte d'identification à l'extérieur du panier pour éviter les risques d'étouffement.
- Ne pas procéder au nettoyage, à la réparation ou à l'entretien pendant que le produit est en service.
- Ne pas utiliser de peroxydes d'hydrogène accélérés ni de nettoyants Virex contenant de l'éther car ils peuvent endommager le produit.
- Toujours veiller à nettoyer chaque produit avec de l'eau claire et à le sécher soigneusement après le nettoyage. Certains produits de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit s'ils ne sont pas utilisés convenablement. Si le produit n'est pas rincé et séché, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.
- Ne pas surexposer le produit à des solutions de désinfection de concentration plus élevées car elles risqueraient de le dégrader.
- Toujours veiller à nettoyer chaque produit avec de l'eau claire et à le sécher soigneusement après le nettoyage. Certains agents de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit s'ils ne sont pas utilisés convenablement. Si le produit n'est pas rincé et séché correctement, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit et peut entraîner une dégradation prématurée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.

## Puntos de pinzamiento



# Introducción

Este manual le ayudará a utilizar o mantener su producto de Stryker. Lea este manual antes de utilizar este producto o de realizar su mantenimiento. Establezca métodos y procedimientos para formar a su personal en el uso o el mantenimiento seguros de este producto.

---

## PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
  - No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que a su vez cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.
- 

## Nota

- Este manual es un componente permanente del producto y debe permanecer con él si se vende.
- Stryker busca continuamente el avance en el diseño y la calidad de sus productos. Este manual contiene la información sobre el producto más actualizada disponible en el momento de la impresión. Puede haber ligeras discrepancias entre su producto y este manual. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker, en el +1-800-327-0770 (llamada gratuita en EE. UU.).

## Descripción del producto

La cuna médica hospitalaria **Nära**® modelo 4402 de Stryker consta de un armario de base, cajones bidireccionales, una superficie de trabajo retraíble, ruedas suaves de 12,7 cm, una cesta transparente y un colchón. La cesta permite un fácil acceso al paciente bebé o recién nacido, se inclina y se fija de forma segura sobre el armario de base.

## Uso previsto

La cuna médica hospitalaria **Nära** es una superficie para dormir destinada a pacientes bebés o recién nacidos desde el nacimiento hasta los cinco meses de edad. El producto posee una cesta inclinable con visibilidad para que el personal hospitalario y los familiares puedan ver al paciente. La superficie superior del dispositivo se sube y se baja para facilitar el acceso al bebé o recién nacido. El producto puede entrar en contacto con pieles sanas.

Este producto es para utilizarlo con pacientes bebés o recién nacidos como superficie para dormir.

La cuna médica está destinada a su uso en entornos clínicos para bebés o recién nacidos, como:

- Salas de dilatación y paritorios
- Unidades de cuidados intensivos neonatales
- Otras salas de asistencia sanitaria a pacientes

Este producto no está indicado para pacientes que puedan gatear o cambiar de postura por sí mismos independientemente.


## Contraindicaciones

Ninguna conocida.

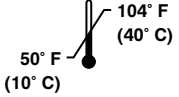
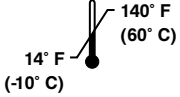
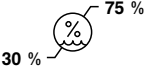
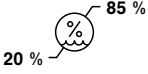
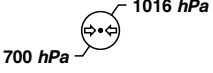
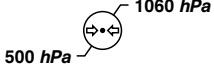
## Vida útil prevista del dispositivo

La cuna médica hospitalaria **Nära** tiene una vida útil prevista de cinco años en condiciones de uso normales y con el mantenimiento periódico adecuado.

## Especificaciones

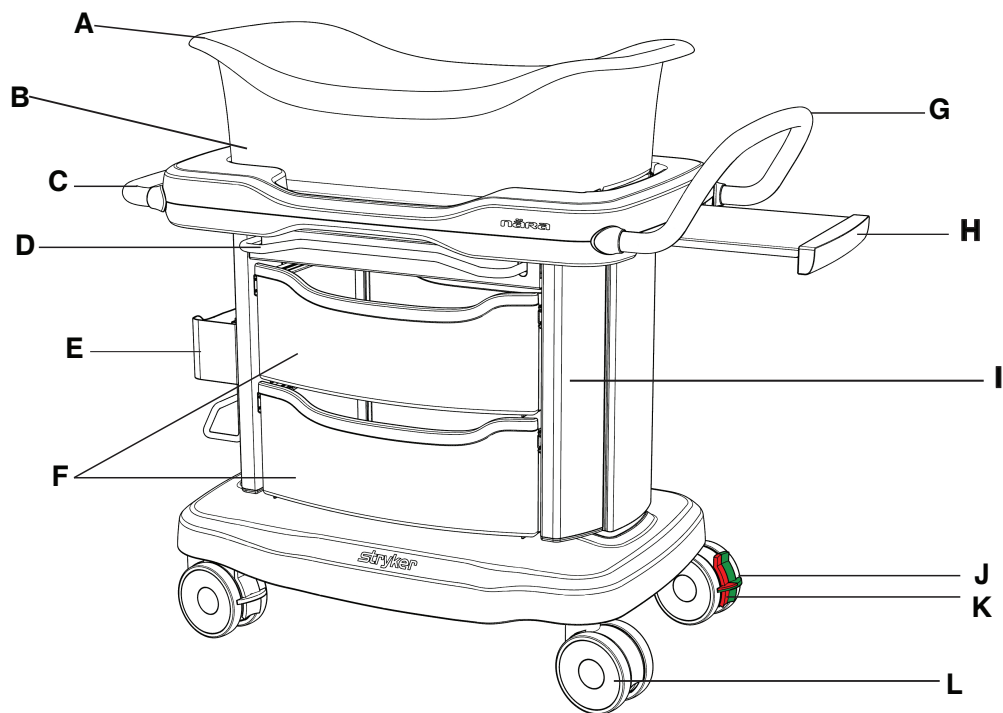
<b>Carga de trabajo segura</b> 	Colchón	12 lb (5,4 kg)
	Cesta	12 lb (5,4 kg)
	Cada cajón	5 lb (2,3 kg)
	Espacio de trabajo retraíble	5 lb (2,3 kg)
	Soporte de historias	5 lb (2,3 kg)

Descripción	Longitud	Anchura	Altura
Base de la cuna médica	33 in. (83,8 cm)	21 in. (53,3 cm)	No corresponde
Cesta	26,5 in. (67,3 cm)	12,5 in. (31,7 cm)	7,5 in. (19,0 cm)
Cajón bidireccional (cada uno)	19,25 in. (48,8 cm)	13,75 in. (34,9 cm)	6,25 in. (15,8 cm)
Espacio de trabajo retraíble	11,5 in. (29,2 cm)	10 in. (25,4 cm)	No corresponde
Soporte de historias	10 in. (25,4 cm)	2,75 in. (6,9 cm)	13,5 in. (34,2 cm)
Colchón	26 in. (66,04 cm)	12 in. (30,48 cm)	1,5 in. (3,81 cm)
Material del colchón	Fibra de poliéster de material 100 % nuevo		
Altura regulable	De 30,5 a 39,5 in. (de 77,4 a 100 cm)		

Condiciones ambientales	Funcionamiento	Almacenamiento y transporte
Temperatura ambiente		
Humedad relativa (sin condensación)		
Presión atmosférica		

Stryker se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso.

## Ilustración del producto



A	Cesta
B	Colchón
C	Asa de recolocación
D	Barra de ajuste de la altura, ambos lados
E	Soporte de historias
F	Cajones bidireccionales

G	Asa de transporte
H	Superficie de trabajo retraíble
I	Armario de base estrecho
J	Bloqueo de dirección, verde
K	Frenos de las ruedas, rojo
L	Ruedas suaves dobles de 12,7 cm

## Información de contacto

Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker llamando al: . 1-800-327-0770.

Stryker Medical  
3800 E. Centre Avenue  
Portage, MI 49002  
EE. UU.

Para ver en línea el manual de uso o de mantenimiento de su producto, visite <https://techweb.stryker.com/>.

Tenga a mano el número de serie (A) del producto de Stryker cuando llame al Servicio de Atención al Cliente o al Servicio de Asistencia Técnica de Stryker. Incluya el número de serie en todas las comunicaciones escritas.



## Ubicación del número de serie

El número de serie se encuentra dentro del armario (A), en el lado opuesto al soporte de historias (Figura 1).

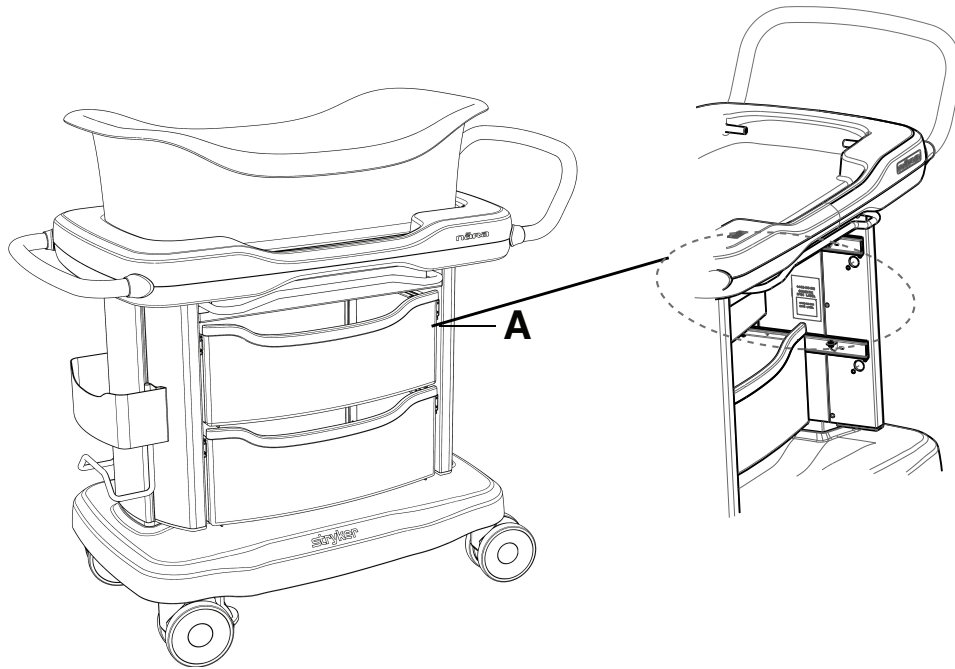
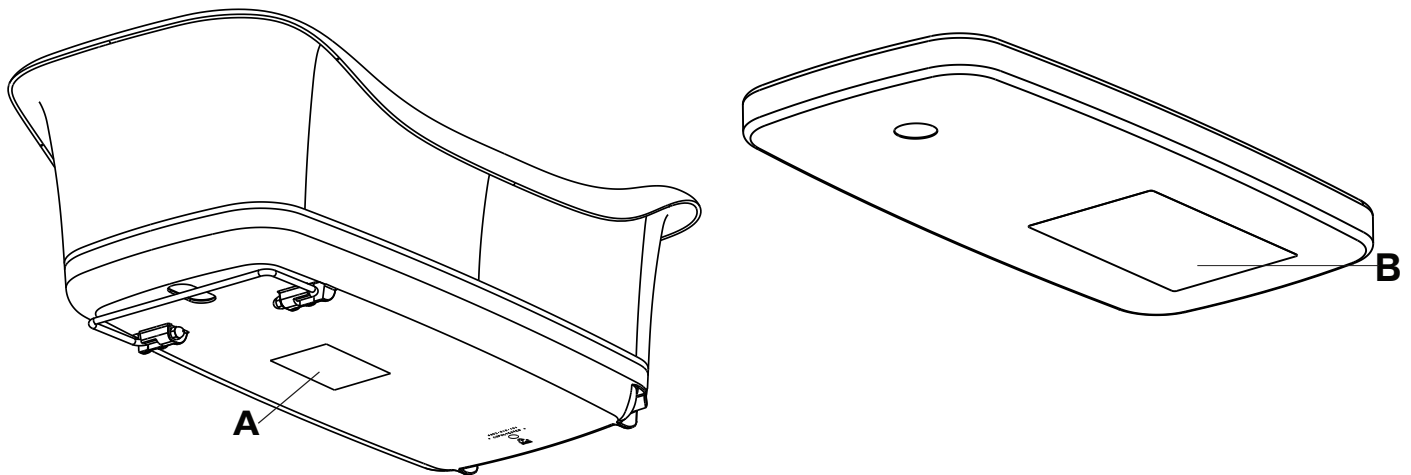


Figura 1 – Ubicación del número de serie

## Número de unidad

Tenga a mano el número de unidad de la cesta (A) o el colchón (B) cuando llame al Servicio de Atención al Cliente o al Servicio de Asistencia Técnica de Stryker. Incluya el número de unidad en todas las comunicaciones escritas.



## Instalación

Durante la preparación, desembale las cajas y compruebe que todos los componentes funcionen correctamente. Antes de poner el producto en servicio, asegúrese de que funcione correctamente.

Retire todos los materiales de envío y embalaje del producto antes de usarlo.

# Funcionamiento

## Acoplamiento y fijación de la cesta al armario de base

La cesta se acopla al armario de base por tres puntos de contacto seguros.

---

### ADVERTENCIA

- Para evitar el peligro de vuelco de este dispositivo, asegúrese de que la cesta y los accesorios estén firmemente asentados en la base y de que todas las puertas, los cajones y las ruedas estén bien fijados.
- Para evitar el riesgo de lesiones al bebé o recién nacido, no añada almohadillado extra.
- Utilice solo la almohadilla proporcionada por el fabricante. No añada nunca almohadas, edredones ni otro colchón para almohadillar.
- No exceda la carga de trabajo segura de los cajones, la cesta, la superficie de trabajo retraíble o el soporte de historias.

---

### PRECAUCIÓN

- No extraiga ni instale la cesta mientras esté ocupada.
- No coloque bebés ni recién nacidos en los cajones, sobre la superficie de trabajo retraíble ni sobre el armario de base.
- No coloque objetos entre la cesta y el armario de base.
- No transporte la cesta con la barra de inclinación.
- No utilice este producto para realizar intervenciones médicas.

---

**Nota** - La cesta no debe utilizarse como peldaño o estante.

Para acoplar y fijar la cesta a la cuna médica:

1. Incline la cesta para alinear las muescas del fondo de la cesta con los dos pivotes de retención del armario de base (A) (Figura 2).
2. Deslice la cesta sobre los dos pivotes de retención (Figura 3).
3. Deslice la barra de inclinación debajo del soporte metálico hasta que la barra quede fijada (B) (Figura 2).

**Nota** - Confirme que esté correctamente fijada observando los pivotes de retención amarillos a través de la abertura de la cesta.

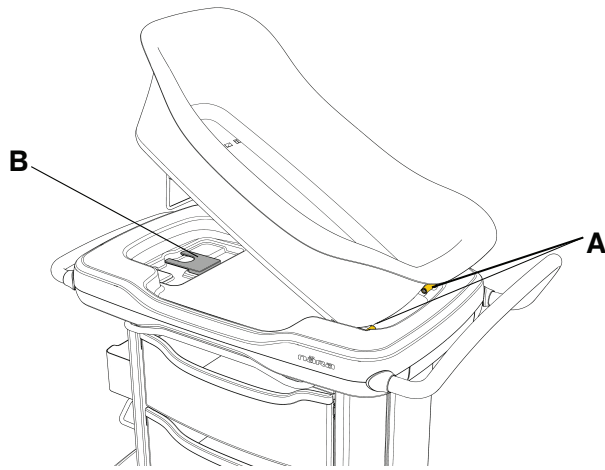


Figura 2 – Acople y fije la cesta sobre el armario de base

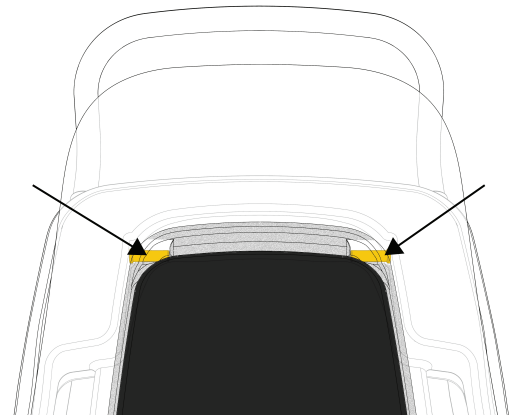


Figura 3 – Pivotes de retención

## Retirada de la cesta del armario de base

---

### ADVERTENCIA

- No exceda la carga de trabajo segura de los cajones, la cesta, la superficie de trabajo retraíble o el soporte de historias.
  - Retire siempre al bebé o recién nacido de la cesta antes de extraerla del armario de base para evitar el riesgo de que se caiga el paciente.
- 

**PRECAUCIÓN** - No coloque bebés ni recién nacidos en los cajones, sobre la superficie de trabajo retraíble ni sobre el armario de base.

---

Para retirar la cesta del armario de base:

1. Extraiga al bebé o recién nacido de la cesta.
2. Retire el colchón de la cesta.
3. Acceda a través de la abertura realizada en la cesta y después agarre y levante la barra de inclinación.
4. Incline la cesta hacia arriba y deslícela hacia fuera de los pivotes de retención.

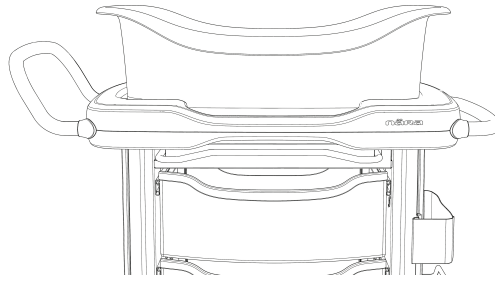
## Acceso al bebé o recién nacido desde la cesta

---

**ADVERTENCIA** - No exceda la carga de trabajo segura de los cajones, la cesta, la superficie de trabajo retraíble o el soporte de historias.

---

La cesta está curvada por los lados para permitir el acceso al bebé o recién nacido (Figura 4).



**Figura 4 – Cesta**

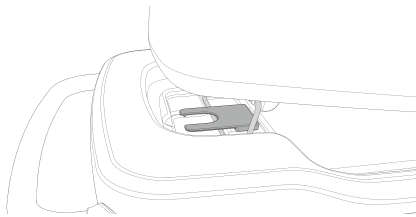
## Inclinación de la cesta

---

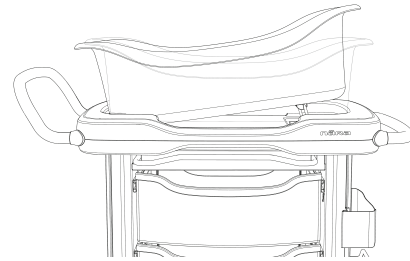
**PRECAUCIÓN** - Retire siempre al bebé o recién nacido de la cesta antes de extraerla del armario de base para evitar el riesgo de que se caiga el paciente.

---

1. Para inclinar la cesta hacia arriba, agárrela por la parte del logotipo y levántela hasta que la barra de inclinación se deslice hacia dentro de la ranura. (Figura 5).



**Figura 5 – Barra de inclinación fijada en posición de elevación**



**Figura 6 – Incline la cesta**

2. Para bajar la cesta hasta una posición plana, agárrela por la parte del logotipo.
3. Eleve la cesta ligeramente y levante la barra de inclinación desde la ranura (Figura 6).
4. Baje la cesta.

## Subida y bajada de la cuna médica

---

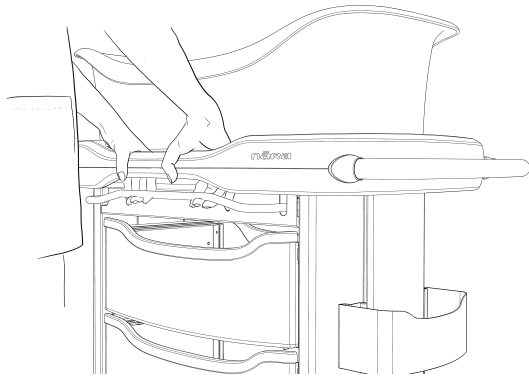
### ADVERTENCIA

- Para evitar el peligro de vuelco de este dispositivo, asegúrese de que la cesta y los accesorios estén firmemente asentados en la base y de que todas las puertas, los cajones y las ruedas estén bien fijados.
  - No suba la cama hospitalaria cuando la cuna médica esté cerca para evitar interferencias que puedan causar inestabilidad o vuelcos.
  - No coloque objetos encima ni debajo de las zonas funcionales de la cuna médica.
- 

**PRECAUCIÓN** - No cuelgue objetos de la barra de ajuste ni de las asas.

---

1. Para subir la cuna médica, presione hacia arriba con ambas manos la barra de ajuste de la altura en dirección hacia el asa (Figura 7). Aplique fuerza ascendente para subir la cuna hasta la posición deseada (Figura 8).



**Figura 7 – Barra de ajuste de la altura**



**Figura 8 – Suba o baje la cuna médica**

2. Para bajar la cuna médica, presione hacia arriba con ambas manos la barra de ajuste de la altura en dirección hacia el asa (Figura 7). Aplique fuerza descendente para bajar la cuna hasta la posición deseada (Figura 8).

## Apertura y cierre de la superficie de trabajo retraíble

---

### ADVERTENCIA

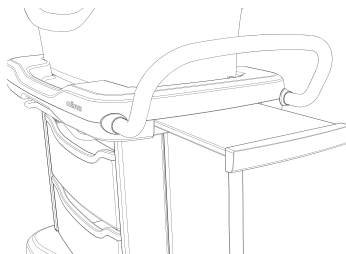
- Para evitar el peligro de vuelco de este dispositivo, asegúrese de que la cesta y los accesorios estén firmemente asentados en la base y de que todas las puertas, los cajones y las ruedas estén bien fijados.
  - No exceda la carga de trabajo segura de los cajones, la cesta, la superficie de trabajo retraíble o el soporte de historias.
- 

**PRECAUCIÓN** - No coloque bebés ni recién nacidos en los cajones, sobre la superficie de trabajo retraíble ni sobre el armario de base.

---

Para abrir o cerrar la superficie de trabajo retraíble:

1. Para abrir la superficie de trabajo retraíble, tire hacia fuera.



**Figura 9 – Abra o cierre la superficie de trabajo retraíble**

2. Para cerrar la superficie de trabajo retraíble, empuje hacia dentro.

## Apertura y cierre de los cajones bidireccionales

La cuna médica hospitalaria **Nära** cuenta con cajones bidireccionales a los que se puede acceder desde ambos lados de la cuna.

---

### ADVERTENCIA

- Para evitar el peligro de vuelco de este dispositivo, asegúrese de que la cesta y los accesorios estén firmemente asentados en la base y de que todas las puertas, los cajones y las ruedas estén bien fijados.
- No exceda la carga de trabajo segura de los cajones, la cesta, la superficie de trabajo retraíble o el soporte de historias.

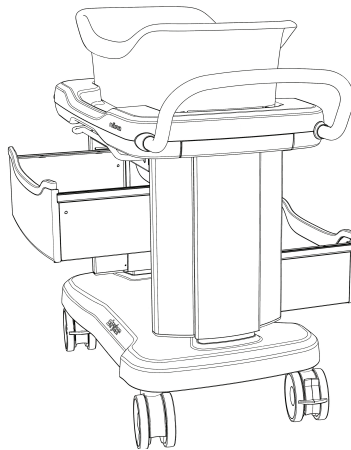
---

### PRECAUCIÓN

- No coloque bebés ni recién nacidos en los cajones, sobre la superficie de trabajo retraíble ni sobre el armario de base.
- Cierre siempre los cajones de manera que queden a ras del armario de base cuando no los esté utilizando.
- No empuje el cajón hacia el lado opuesto de la cuna médica.

**Nota** - Los cajones son para guardar objetos, no para usarlos como peldaños o estantes.

1. Para abrir los cajones bidireccionales, agarre el centro del cajón y tire de él hacia afuera desde cualquiera de los dos lados de la cuna.



**Figura 10 – Cajones bidireccionales**

2. Para cerrar los cajones bidireccionales, empuje el cajón hacia dentro.

#### **Nota**

- Existe un retén magnético en el centro del cajón que ayuda a centrar este al cerrarlo.
- No llene los cajones en exceso, ya que esto podría impedir su cierre.

3. Asegúrese de que los cajones estén cerrados antes de mover el dispositivo.

## Colocación de documentación en el soporte de historias

---

### ADVERTENCIA

- Para evitar el peligro de vuelco de este dispositivo, asegúrese de que la cesta y los accesorios estén firmemente asentados en la base y de que todas las puertas, los cajones y las ruedas estén bien fijados.
- No exceda la carga de trabajo segura de los cajones, la cesta, la superficie de trabajo retraíble o el soporte de historias.

Utilice el soporte de historias para guardar y transportar la documentación de las historias de los bebés o los recién nacidos (Figura 11).

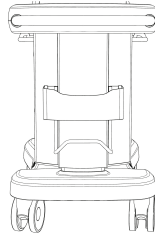


Figura 11 – Soporte de historias

## Accionamiento y liberación de los frenos de las ruedas

1. Para accionar el freno de las ruedas, presione el pedal rojo hacia abajo con el pie.
2. Para liberar el freno de las ruedas, levante con el pie el pedal rojo.

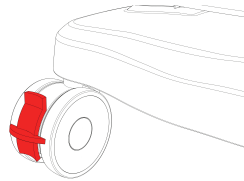


Figura 12 – Freno de las ruedas traseras

## Accionamiento y liberación de la rueda de dirección

La rueda de dirección ayuda al usuario a transportar la cuna. Al accionar la rueda de dirección, esta se ve obligada a moverse en línea recta y no puede girar.

1. Para accionar la rueda de dirección, presione hacia abajo con el pie el pedal verde de la rueda.

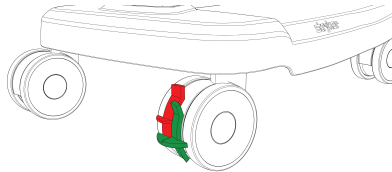


Figura 13 – Accione la rueda para controlar la dirección

2. Para liberar la rueda de dirección, levante con el pie el pedal verde de la rueda.

## Transporte de la cuna médica

---

### ADVERTENCIA

- Para evitar el peligro de vuelco de este dispositivo, asegúrese de que la cesta y los accesorios estén firmemente asentados en la base y de que todas las puertas, los cajones y las ruedas estén bien fijados.
  - Para evitar que se desestabilice el producto, no lo empuje desde los lados.
  - No levante la cuna médica por la cesta ni por la barra de ajuste.
- 

### PRECAUCIÓN

- Para evitar que se desestabilice el producto, no lo empuje ni lo dirija desde la cesta.
- No empuje el producto con la cesta inclinada.
- Para evitar la inestabilidad, no utilice el producto en rampas o pendientes de más de 5,7 grados.
- No accione los frenos de las ruedas para detener la cuna médica durante el transporte.

- Para evitar la inestabilidad o dificultades en la movilidad, no utilice el producto sobre superficies blandas o inestables, como arena, hierba o gravilla.
  - No intente transportar con los frenos de las ruedas accionados.
- 

1. Asegúrese de que la cesta no esté inclinada.
2. Libere el freno de pedal de las ruedas.
3. Accione la rueda de dirección, si es necesario.
4. Agarre el asa de transporte y empuje la cuna médica hacia delante.

## Aplicación de la tarjeta del nombre (opcional)

**PRECAUCIÓN** - Aplique siempre la tarjeta del nombre en el exterior de la cesta para evitar el riesgo de asfixia.

---

1. Escriba sobre la tarjeta del nombre con rotulador permanente.
2. Desprenda el papel protector de la tarjeta y aplíquela en el exterior de la cesta.

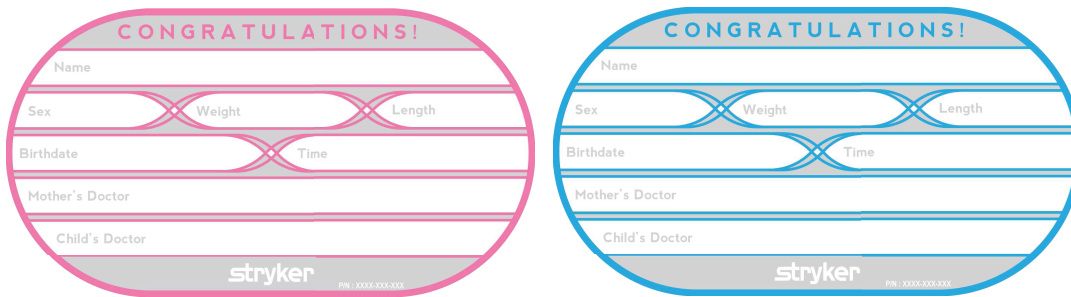


Figura 14 – Tarjeta del nombre



## Accesorios y piezas

Estos accesorios pueden estar disponibles para su uso con el producto. Confirme la disponibilidad para su configuración o región. Llame al Servicio de Atención al Cliente de Stryker: 1-800-327-0770.

Nombre	Número
Cesta	4402-010-011
Colchón	4402-031-003
Cesta, internacional	4402-010-031
Colchón, internacional	4402-031-007

# Limpeza

---

## ADVERTENCIA

- Para evitar el riesgo de contaminación cruzada e infección, desinfecte siempre el colchón después de su uso con cada bebé o recién nacido.
  - No sumerja el colchón en soluciones de limpieza o desinfectantes.
  - No deje que se acumulen líquidos sobre el colchón.
  - Deje siempre que el colchón, la cesta y la cuna médica se sequen por completo antes de guardarlos, de poner sábanas o de colocar a un bebé o recién nacido en la cesta. El secado del producto ayuda a evitar que el rendimiento de este se vea afectado.
- 

## PRECAUCIÓN

- No limpie el producto, no lo repare ni le realice el mantenimiento mientras se esté utilizando.
  - No use peróxidos de hidrógeno acelerados ni limpiadores Virex a base de éter, ya que pueden dañar el producto.
  - Asegúrese siempre de limpiar cada producto con agua limpia y secarlo en profundidad después de la limpieza. Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto si los utiliza de forma incorrecta. Si no aclara y seca el producto, puede quedar un residuo corrosivo en su superficie. Si no se siguen estas instrucciones de limpieza, se podría anular la garantía del producto.
- 

## Herramientas necesarias:

- Jabón antibacteriano suave
  - Paño suave sin pelusa (2 o más)
1. Accione los frenos de las ruedas.
  2. Prepare una solución de agua tibia con un jabón suave.
  3. Limpie el interior y el exterior de la cesta y del colchón con un paño suave sin pelusa humedecido con una solución de agua y jabón.
  4. Limpie todas las superficies de la cuna médica con un paño suave sin pelusa humedecido con una solución de agua y jabón.
  5. Elimine el exceso de humedad de todas las superficies con un paño seco, suave y sin pelusa.
  6. Deje que las superficies de la cesta y de la cuna médica se sequen bien.

# Desinfección

---

## ADVERTENCIA

- Para evitar el riesgo de contaminación cruzada e infección, desinfecte siempre el colchón después de su uso con cada bebé o recién nacido.
  - No sumerja el colchón en soluciones de limpieza o desinfectantes.
  - No deje que se acumulen líquidos sobre el colchón.
  - Deje siempre que el colchón, la cesta y la cuna médica se sequen por completo antes de guardarlos, de poner sábanas o de colocar a un bebé o recién nacido en la cesta. El secado del producto ayuda a evitar que el rendimiento de este se vea afectado.
- 

## PRECAUCIÓN

- No exponga excesivamente el producto a soluciones desinfectantes más concentradas, ya que pueden degradarlo.
  - No use peróxidos de hidrógeno acelerados ni limpiadores Virex a base de éter, ya que pueden dañar el producto.
  - Asegúrese siempre de limpiar cada producto con agua limpia y secarlo en profundidad después de la limpieza. Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto si los utiliza de forma incorrecta. Si no aclara y seca el producto de forma adecuada, puede quedar un residuo corrosivo en la superficie de este que podría provocar la degradación prematura de componentes importantes. Si no se siguen estas instrucciones de limpieza, se podría anular la garantía del producto.
- 

### Desinfectantes recomendados:

- Productos de limpieza cuaternarios (cloruro de amonio) que contengan menos de un 3 % de éter de glicol
  - Productos de limpieza fenólicos
  - Solución de lejía clorada (1 parte de solución de lejía por 100 partes de agua)
  - Alcohol isopropílico al 70 %
1. Aplique la solución desinfectante recomendada mediante un aerosol o con paños puestos en remojo previamente. No sumerja el producto.

**Nota** - Asegúrese de seguir las instrucciones del desinfectante en cuanto a los requisitos de enjuague y tiempo de contacto.

2. Limpie todas las superficies de la cuna médica con un paño seco, suave y sin pelusa para retirar el líquido o el desinfectante sobrantes.
3. Deje que las superficies de la cesta y de la cuna médica se sequen bien.

# Mantenimiento preventivo

Retire el producto del servicio antes de realizar la inspección de mantenimiento preventivo. Revise todos los componentes incluidos en la lista durante el mantenimiento preventivo anual de todos los productos de Stryker Medical. Es posible que deba realizar revisiones de mantenimiento preventivo con más frecuencia en función de su nivel de uso del producto. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

Revise lo siguiente:

- \_\_\_\_\_ Todas las sujeciones son seguras
- \_\_\_\_\_ Ausencia de desperfectos en el soporte de historias
- \_\_\_\_\_ Las cuatro ruedas giran
- \_\_\_\_\_ Ausencia de cera y de residuos en las cuatro ruedas
- \_\_\_\_\_ Todos los mecanismos funcionan
- \_\_\_\_\_ Seguridad y ausencia de desperfectos en los dos pivotes de retención de la cesta y en el retén de la barra de inclinación
- \_\_\_\_\_ Seguridad y ausencia de desperfectos en la superficie de trabajo retraíble
- \_\_\_\_\_ Ausencia de desperfectos en la barra de inclinación de la cesta
- \_\_\_\_\_ Ausencia de desperfectos en los cajones y deslizamiento de estos
- \_\_\_\_\_ Asas de empuje
- \_\_\_\_\_ Barras de ajuste de la altura
- \_\_\_\_\_ Subida y bajada de la cuna médica
- \_\_\_\_\_ Ausencia de desgarros, roturas, perforaciones y desgaste en el colchón
- \_\_\_\_\_ Grietas o desperfectos en el armario de base
- \_\_\_\_\_ Las etiquetas se leen sin dificultad, están bien pegadas y están íntegras

Número de serie del producto:
Cumplimentado por:
Fecha:

## Berceau d'hôpital Nära®

### Manuel d'utilisation














**REF** 4402-000-001

**REF** 4402-000-002





# Symboles

	Consulter la notice d'utilisation
	Avertissement général
	Avertissement ; écrasement des mains
	Mise en garde
	Numéro de référence
	Numéro de série
	Quantité
	Numéro de l'unité
	Pour les brevets américains, consulter <a href="http://www.stryker.com/patents">www.stryker.com/patents</a>
	Fabricant
	Date de fabrication
	Charge maximum admissible
	Ne pas placer un bébé/nouveau-né sur cette surface





# Table des matières

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque » .....	2
Résumé des mesures de sécurité .....	2
Points de pincement possibles .....	3
Introduction .....	4
Description du produit .....	4
Utilisation .....	4
Contre-indications .....	4
Durée de vie prévue du dispositif .....	4
Caractéristiques techniques .....	5
Illustration du produit .....	6
Informations de contact .....	6
Emplacement du numéro de série .....	7
Numéro de l'unité .....	7
Installation .....	7
Fonctionnement .....	8
Fixation et verrouillage du panier sur l'armoire de la base .....	8
Retrait du panier de l'armoire de la base .....	9
Accès au bébé/nouveau-né depuis le panier .....	9
Incliner le panier .....	10
Élever ou abaisser le berceau .....	10
Ouverture et fermeture de la surface de travail rétractable .....	11
Ouverture et fermeture des tiroirs bidirectionnels .....	12
Ranger les dossiers dans le porte-dossiers .....	12
Enclenchement et déblocage des blocages de roulette .....	13
Application et déblocage de la roulette de direction .....	13
Transport du berceau .....	13
Application de la carte d'identification (facultatif) .....	14
Accessoires et pièces .....	15
Nettoyage .....	16
Désinfection .....	17
Entretien préventif .....	18

# Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »

Les termes **AVERTISSEMENT**, **MISE EN GARDE** et **REMARQUE** ont une signification particulière et doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

## **AVERTISSEMENT**

Avertit le lecteur d'une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Peut également attirer l'attention sur l'existence potentielle d'effets indésirables graves ou de risques d'accident.

## **MISE EN GARDE**

Avertit le lecteur d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées à l'utilisateur ou au patient ou endommager le matériel en question ou d'autres biens. Couvre notamment les précautions à prendre afin d'assurer l'utilisation sûre et efficace du dispositif et d'éviter les dommages qui pourraient découler de l'usage ou du mésusage du matériel.

**Remarque** - Fournit des informations spécifiques destinées à faciliter l'entretien ou à clarifier des instructions importantes.

## Résumé des mesures de sécurité

Lire attentivement et respecter strictement les avertissements et les mises en garde indiqués sur cette page. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

---

### **AVERTISSEMENT**

- Pour éviter les risques de basculement de ce dispositif, veiller à ce que le berceau et les accessoires soient fermement calés dans la base et que toutes les portes, tous les tiroirs et toutes les roulettes soient sûres.
- Pour éviter tout risque de blessure du bébé/nouveau-né, ne pas ajouter de rembourrage supplémentaire.
- Utiliser uniquement le rembourrage fourni par le fabricant. Ne jamais ajouter d'oreiller, de couette ou d'autre matelas comme rembourrage.
- Ne pas dépasser la charge maximale admissible des tiroirs, du panier, de la surface de travail rétractable ou du porte-dossiers.
- Toujours retirer le bébé/nouveau-né du panier avant de retirer celui-ci de l'armoire de la base pour éliminer le risque de chute du patient.
- Ne pas lever le lit d'hôpital lorsque le berceau est à proximité, pour éviter les interférences susceptibles de créer une instabilité ou de provoquer un basculement.
- Ne pas placer d'articles au-dessus ou en dessous des zones fonctionnelles du berceau.
- Ne pas pousser le produit à partir des côtés pour éviter toute instabilité.
- Ne pas soulever le berceau par le panier ou par la barre de réglage.
- Toujours désinfecter le matelas entre deux bébés/nouveaux-nés afin d'éviter tout risque de contamination croisée et d'infection.
- Ne pas immerger le matelas dans des solutions de nettoyage ou désinfectantes.
- Ne pas laisser de liquides s'accumuler sur le matelas.
- Toujours laisser le matelas, le panier et le berceau sécher totalement avant de les stocker, de mettre des draps ou d'allonger un bébé/nouveau-né dans le panier. Le séchage du produit aide à éviter une altération de la performance du produit.

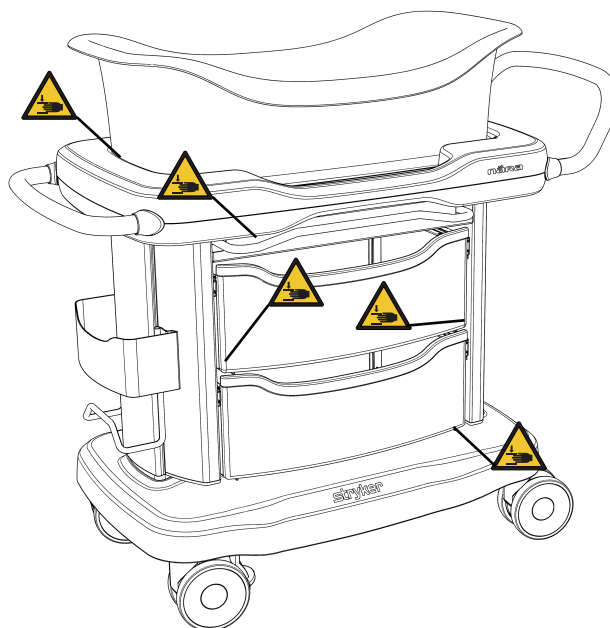
---

### **MISE EN GARDE**

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. La garantie du produit serait en outre annulée par toute modification du produit.
- Ne pas retirer ou installer le panier lorsqu'il est occupé.
- Ne pas placer de bébé/de nouveau-né dans les tiroirs, sur la surface de travail rétractable ni sur l'armoire de la base.

- Ne pas placer d'éléments entre le panier et l'armoire de la base.
- Ne pas porter le panier avec la barre d'inclinaison.
- Ne pas utiliser ce produit pour réaliser des interventions médicales.
- Toujours retirer le bébé/nouveau-né du panier avant de retirer celui-ci de l'armoire de la base pour éliminer le risque de chute du patient.
- Ne pas suspendre d'articles sur la barre de réglage ni sur les poignées.
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, toujours fermer les tiroirs de sorte qu'ils ne dépassent pas de l'armoire de la base.
- Ne pas pousser les tiroirs vers le côté opposé du berceau.
- Ne pas pousser ou déplacer le produit avec le berceau pour éviter toute instabilité.
- Ne pas pousser le produit avec le panier incliné.
- Ne pas utiliser le produit sur des rampes ou des pentes supérieures à 5,7 degrés pour éviter toute instabilité.
- Ne pas enclencher les blocages de roulette pour arrêter le berceau en cours de transport.
- Ne pas utiliser le produit sur des surfaces souples ou non stables, comme le sable, l'herbe et les graviers, pour éviter une instabilité ou un déplacement difficile.
- Ne pas tenter de transporter le berceau avec les blocages de roulette enclenchés.
- Toujours appliquer la carte d'identification à l'extérieur du panier pour éviter les risques d'étouffement.
- Ne pas procéder au nettoyage, à la réparation ou à l'entretien pendant que le produit est en service.
- Ne pas utiliser de peroxydes d'hydrogène accélérés ni de nettoyants Virex contenant de l'éther car ils peuvent endommager le produit.
- Toujours veiller à nettoyer chaque produit avec de l'eau claire et à le sécher soigneusement après le nettoyage. Certains produits de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit s'ils ne sont pas utilisés convenablement. Si le produit n'est pas rincé et séché, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.
- Ne pas surexposer le produit à des solutions de désinfection de concentration plus élevées car elles risqueraient de le dégrader.
- Toujours veiller à nettoyer chaque produit avec de l'eau claire et à le sécher soigneusement après le nettoyage. Certains agents de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit s'ils ne sont pas utilisés convenablement. Si le produit n'est pas rincé et séché correctement, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit et peut entraîner une dégradation prématurée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.

## Points de pincement possibles



# Introduction

Ce manuel vous aide à utiliser ou entretenir votre produit Stryker. Lire ce manuel avant d'utiliser ce produit ou d'en effectuer la maintenance. Il convient d'établir des procédures et techniques visant à éduquer et à former le personnel quant au fonctionnement et à l'entretien sécuritaires de ce produit.

---

## MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
  - Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. La garantie du produit serait en outre invalidée par toute modification du produit.
- 

## Remarque

- Ce manuel doit être considéré comme faisant partie du produit et doit l'accompagner à tout moment, même en cas de vente ultérieure du produit.
- Stryker cherche continuellement à améliorer le design et la qualité de ses produits. Ce manuel contient les informations produit les plus récentes disponibles au moment de l'impression. Il peut y avoir de légères divergences entre le produit et ce manuel. Pour toute question, contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au +1-800-327-0770.

## Description du produit

Le berceau d'hôpital **Nāra**® modèle 4402 de Stryker est constitué d'une armoire de base, de deux tiroirs bidirectionnels, d'une surface de travail rétractable, de roulettes en matière douce de 12,7 cm, d'un panier transparent et d'un matelas. Le panier permet un accès facile au patient bébé/nouveau-né, s'incline et se fixe en toute sécurité sur l'armoire de la base.

## Utilisation

Le berceau d'hôpital **Nāra** est un plan de couchage pour bébés/nouveau-nés de la naissance à cinq mois. Le produit comporte un panier inclinable pour permettre au personnel hospitalier et aux membres de la famille de voir le patient. La surface supérieure du dispositif s'élève et s'abaisse pour permettre d'accéder plus facilement au bébé/nouveau-né. Le produit peut entrer en contact avec une peau saine.

Ce produit sert de plan de couchage pour les patients bébés/nouveau-nés.

Le berceau s'utilise dans les unités de soins cliniques pour les bébés/nouveau-nés ; notamment :

- Maternités
- Unités de soins intensifs pour nouveau-nés
- Autres salles de soins de patients

Ce produit n'est pas destiné à des patients capables de ramper ou de se repositionner de manière autonome.


## Contre-indications

Aucune connue.

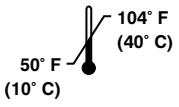
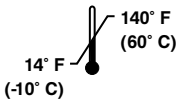


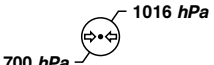
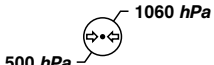
## Durée de vie prévue du dispositif

Le berceau d'hôpital **Nāra** a une durée de vie utile prévue de cinq ans dans des conditions normales d'utilisation et en respectant la maintenance périodique appropriée.

## Caractéristiques techniques

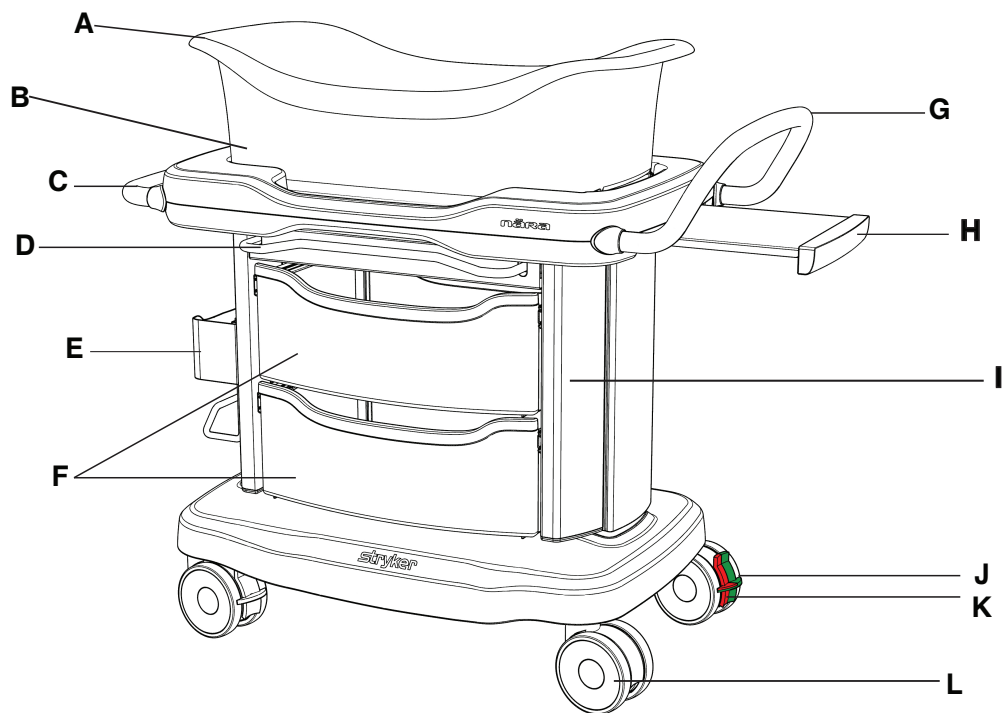
Charge maximum admissible 	Matelas	12 livres (5,4 kg)
	Panier	12 livres (5,4 kg)
	Chaque tiroir	5 livres (2,3 kg)
	Espace de travail rétractable	5 livres (2,3 kg)
	Porte-dossiers	5 livres (2,3 kg)

Description	Longueur	Largeur	Hauteur
Base du berceau	33 po (83,8 cm)	21 po (53,3 cm)	s.o.
Panier	26,5 po (67,3 cm)	12,5 po (31,7 cm)	7,5 po (19,0 cm)
Tiroir bidirectionnel (chacun)	19,25 po (48,8 cm)	13,75 po (34,9 cm)	6,25 po (15,8 cm)
Espace de travail rétractable	11,5 po (29,2 cm)	10 po (25,4 cm)	s.o.
Porte-dossiers	10 po (25,4 cm)	2,75 po (6,9 cm)	13,5 po (34,2 cm)
Matelas	26 po (66,04 cm)	12 po (30,48 cm)	1,5 po (3,81 cm)
Matériau du matelas	Matériau neuf en fibres de polyester à 100 %		
Hauteur réglable	30,5 po à 39,5 po (77,4 cm à 100 cm)		

Conditions ambiantes	Fonctionnement	Stockage et transport
Température ambiante		
Humidité relative (sans condensation)		
Pression atmosphérique		

Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

## Illustration du produit



A	Panier
B	Matelas
C	Poignée de repositionnement
D	Barre de réglage en hauteur, deux côtés
E	Porte-dossiers
F	Tiroirs bidirectionnels

G	Poignée de transport
H	Surface de travail rétractable
I	Armoire de base étroite
J	Blocage de la roulette de direction, vert
K	Blocage de roulette, noire
L	Roulettes doubles en matière souple de 12,7 cm

## Informations de contact

Contactez le service clientèle ou le support technique de Stryker au : 1-800-327-0770.

Stryker Medical  
3800 E. Centre Avenue  
Portage, MI 49002  
États-Unis

Pour consulter votre mode d'emploi ou votre manuel d'entretien en ligne, rendez-vous sur <https://techweb.stryker.com/>.

Avoir le numéro de série (A) du produit Stryker à disposition avant d'appeler le service clientèle ou le support technique de Stryker. Inclure le numéro de série dans toutes les communications écrites.

## Emplacement du numéro de série

Le numéro de série se trouve à l'intérieur de l'armoire (A), à l'opposé du porte-dossiers (Figure 1).

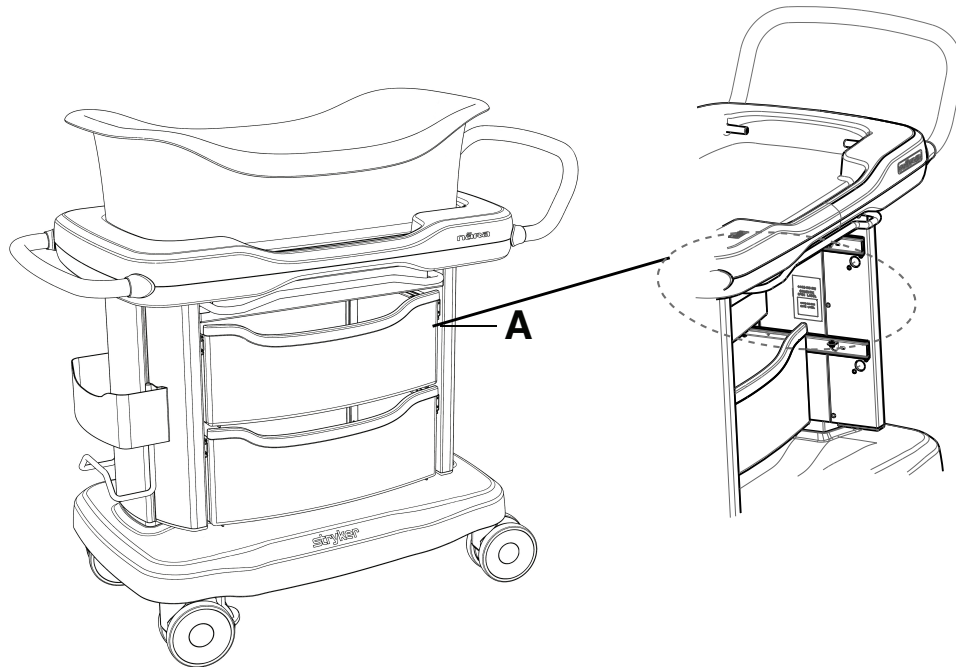
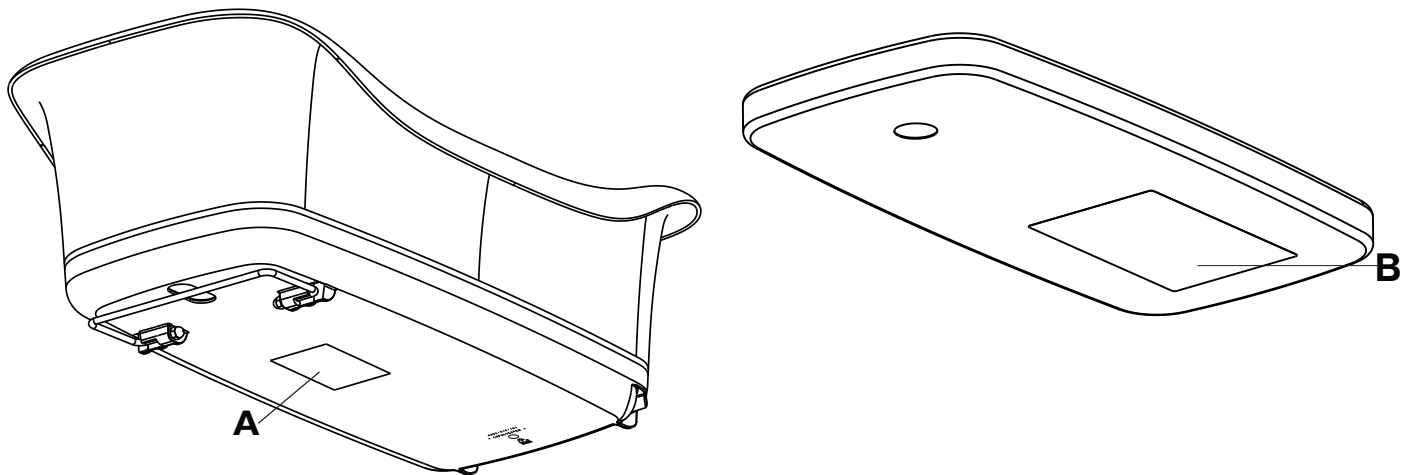


Figure 1 – Emplacement du numéro de série

## Numéro de l'unité

Avoir le numéro d'unité de votre panier (A) ou matelas (B) à disposition avant d'appeler le service clientèle ou le support technique de Stryker. Inclure le numéro de l'unité dans toutes les communications écrites.



## Installation

Lors de l'installation, déballer les cartons et vérifier le bon fonctionnement de tous les éléments. Avant de mettre le produit en service, vérifier qu'il fonctionne correctement.

Retirer tous les matériaux d'expédition et d'emballage du produit avant de l'utiliser.

# Fonctionnement

## Fixation et verrouillage du panier sur l'armoire de la base

Le panier se fixe sur l'armoire de la base en trois points de contact de sécurité.

---

### AVERTISSEMENT

- Pour éviter les risques de basculement de ce dispositif, veiller à ce que le berceau et les accessoires soient fermement calés dans la base et que toutes les portes, tous les tiroirs et toutes les roulettes soient sûres.
- Pour éviter tout risque de blessure du bébé/nouveau-né, ne pas ajouter de rembourrage supplémentaire.
- Utiliser uniquement le rembourrage fourni par le fabricant. Ne jamais ajouter d'oreiller, de couette ou d'autre matelas comme rembourrage.
- Ne pas dépasser la charge maximale admissible des tiroirs, du panier, de la surface de travail rétractable ou du porte-dossiers.

---

### MISE EN GARDE

- Ne pas retirer ou installer le panier lorsqu'il est occupé.
- Ne pas placer de bébé/de nouveau-né dans les tiroirs, sur la surface de travail rétractable ni sur l'armoire de la base.
- Ne pas placer d'éléments entre le panier et l'armoire de la base.
- Ne pas porter le panier avec la barre d'inclinaison.
- Ne pas utiliser ce produit pour réaliser des interventions médicales.

---

**Remarque** - Le berceau ne doit pas être utilisé comme marche-pied ni comme étagère.

Pour fixer et verrouiller le panier au berceau :

1. Incliner le panier pour aligner les encoches situées sur le fond du panier sur les deux broches de retenue situées sur l'armoire de la base (A) (Figure 2).
2. Faire glisser le panier sur les deux broches de retenue (Figure 3).
3. Faire glisser la barre d'inclinaison sous le support en métal jusqu'à ce que la barre soit fixée (B) (Figure 2).

**Remarque** - Vérifier que la fixation est correcte en observant les broches de retenue jaunes à travers la fenêtre dans le panier.



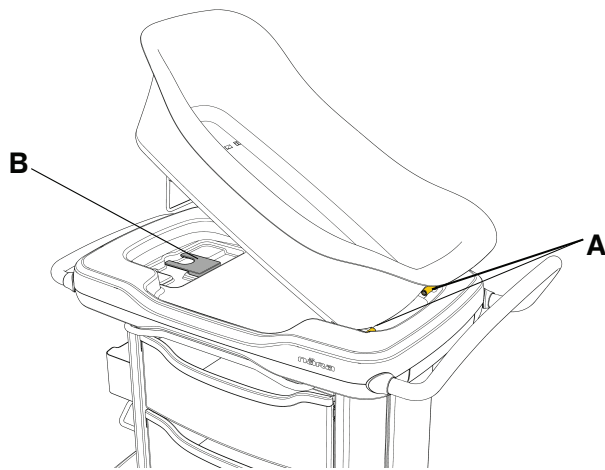


Figure 2 – Fixer et verrouiller le panier sur l'armoire de la base

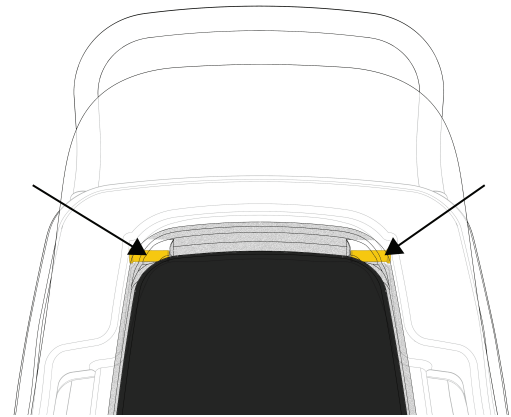


Figure 3 – Broches de retenue

## Retrait du panier de l'armoire de la base

### AVERTISSEMENT

- Ne pas dépasser la charge maximale admissible des tiroirs, du panier, de la surface de travail rétractable ou du porte-dossiers.
- Toujours retirer le bébé/nouveau-né du panier avant de retirer celui-ci de l'armoire de la base pour éliminer le risque de chute du patient.

**MISE EN GARDE** - Ne pas placer de bébé/de nouveau-né dans les tiroirs, sur la surface de travail rétractable ni sur l'armoire de la base.

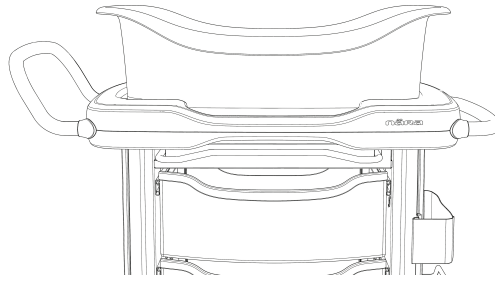
Pour retirer le panier de l'armoire de la base :

1. Retirer du bébé/nouveau-né du panier.
2. Retirer le matelas du panier.
3. Passer la main par la fenêtre découpée sur le panier, puis saisir et lever la barre d'inclinaison.
4. Incliner le panier vers le haut et dégager le panier des deux broches de retenue en le faisant glisser.

## Accès au bébé/nouveau-né depuis le panier

**AVERTISSEMENT** - Ne pas dépasser la charge maximale admissible des tiroirs, du panier, de la surface de travail rétractable ou du porte-dossiers.

Le panier est incurvé sur les côtés pour permettre d'accéder au bébé/nouveau-né (Figure 4).

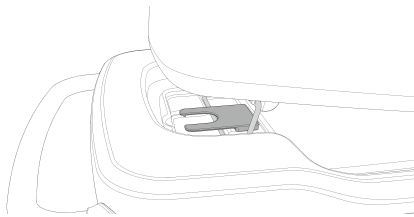


**Figure 4 – Panier**

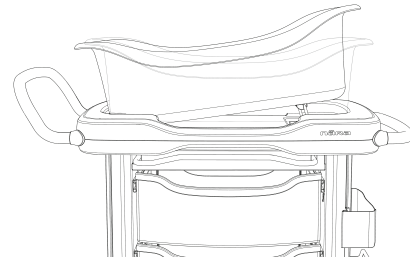
## Incliner le panier

**MISE EN GARDE** - Toujours retirer le bébé/nouveau-né du panier avant de retirer celui-ci de l'armoire de la base pour éliminer le risque de chute du patient.

1. Pour incliner le panier vers le haut, saisir le panier au niveau du logo et le soulever jusqu'à ce que la barre d'inclinaison glisse dans la fente. (Figure 5).



**Figure 5 – Barre d'inclinaison bloquée en position élevée**



**Figure 6 – Incliner le panier**

2. Pour abaisser le panier et le mettre en position horizontale, saisir le panier au niveau du logo.
3. Soulever légèrement le panier et soulever la barre d'inclinaison depuis la fente. (Figure 6).
4. Abaisser le panier.

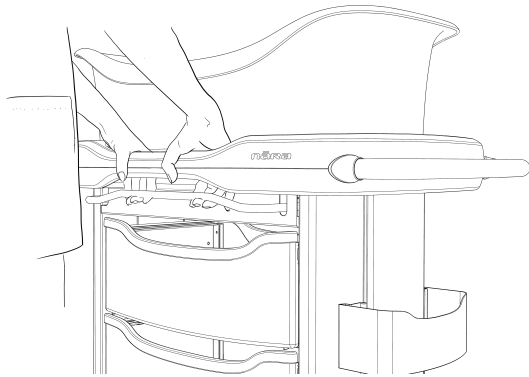
## Élever ou abaisser le berceau

### AVERTISSEMENT

- Pour éviter les risques de basculement de ce dispositif, veiller à ce que le berceau et les accessoires soient fermement calés dans la base et que toutes les portes, tous les tiroirs et toutes les roulettes soient sûres.
- Ne pas lever le lit d'hôpital lorsque le berceau est à proximité, pour éviter les interférences susceptibles de créer une instabilité ou de provoquer un basculement.
- Ne pas placer d'articles au-dessus ou en dessous des zones fonctionnelles du berceau.

**MISE EN GARDE** - Ne pas suspendre d'articles sur la barre de réglage ni sur les poignées.

1. Pour élever le berceau, serrer la barre de réglage de la hauteur avec les deux mains vers le haut vers la poignée (Figure 7). Appliquer une force vers le haut pour élever le berceau jusqu'à la position souhaitée (Figure 8).



**Figure 7 – Barre de réglage en hauteur**



**Figure 8 – Élever ou abaisser le berceau**

2. Pour abaisser le berceau, serrer la barre de réglage en hauteur des deux mains et l'élever vers la poignée (Figure 7). Appliquer une force vers le bas pour abaisser le berceau jusqu'à la position souhaitée (Figure 8).

## Ouverture et fermeture de la surface de travail rétractable

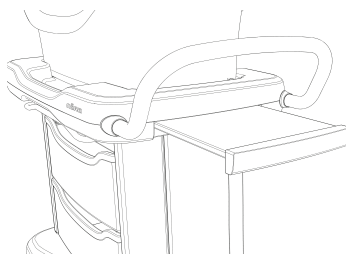
### AVERTISSEMENT

- Pour éviter les risques de basculement de ce dispositif, veiller à ce que le berceau et les accessoires soient fermement calés dans la base et que toutes les portes, tous les tiroirs et toutes les roulettes soient sûres.
- Ne pas dépasser la charge maximale admissible des tiroirs, du panier, de la surface de travail rétractable ou du porte-dossiers.

**MISE EN GARDE** - Ne pas placer de bébé/de nouveau-né dans les tiroirs, sur la surface de travail rétractable ni sur l'armoire de la base.

Pour ouvrir et fermer la surface de travail rétractable :

1. Pour ouvrir la surface de travail rétractable, la tirer vers l'extérieur.



**Figure 9 – Ouvrir ou fermer la surface de travail rétractable**

2. Pour fermer la surface de travail rétractable, la pousser vers l'intérieur.

## Ouverture et fermeture des tiroirs bidirectionnels

Le berceau d'hôpital Nāra est équipé de deux tiroirs bidirectionnels qui permettent l'accès d'un côté ou de l'autre du berceau.

---

### AVERTISSEMENT

- Pour éviter les risques de basculement de ce dispositif, veiller à ce que le berceau et les accessoires soient fermement calés dans la base et que toutes les portes, tous les tiroirs et toutes les roulettes soient sûres.
  - Ne pas dépasser la charge maximale admissible des tiroirs, du panier, de la surface de travail rétractable ou du porte-dossiers.
- 

### MISE EN GARDE

- Ne pas placer de bébé/de nouveau-né dans les tiroirs, sur la surface de travail rétractable ni sur l'armoire de la base.
  - Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, toujours fermer les tiroirs de sorte qu'ils ne dépassent pas de l'armoire de la base.
  - Ne pas pousser les tiroirs vers le côté opposé du berceau.
- 

**Remarque** - Les tiroirs servent au rangement, ne pas les utiliser comme marche-pied ni comme étagère.

1. Pour ouvrir les tiroirs bidirectionnels, saisir le centre du tiroir et tirer vers l'extérieur d'un côté ou de l'autre du berceau.

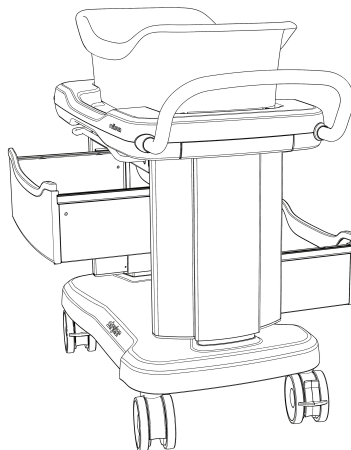


Figure 10 – Tiroirs bidirectionnels

2. Pour fermer les tiroirs bidirectionnels, pousser le tiroir vers l'intérieur.

#### Remarque

- Chaque tiroir est muni d'un système magnétique en son milieu qui aide à le centrer une fois fermé.
  - Ne pas trop remplir les tiroirs, cela pourrait empêcher leur fermeture.
3. S'assurer que les tiroirs sont fermés avant de déplacer le dispositif.

## Ranger les dossiers dans le porte-dossiers

---

### AVERTISSEMENT

- Pour éviter les risques de basculement de ce dispositif, veiller à ce que le berceau et les accessoires soient fermement calés dans la base et que toutes les portes, tous les tiroirs et toutes les roulettes soient sûres.
  - Ne pas dépasser la charge maximale admissible des tiroirs, du panier, de la surface de travail rétractable ou du porte-dossiers.
- 

Utiliser le porte-dossiers pour ranger et transporter les dossiers du bébé/nouveau-né (Figure 11).

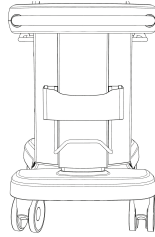


Figure 11 – Porte-dossiers

## Enclenchement et déblochage des blocages de roulette

1. Pour enclencher le blocage de roulette, appuyer sur la pédale noire avec le pied.
2. Pour libérer le blocage de la roulette, relever la pédale rouge avec le pied.

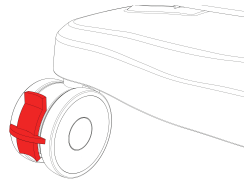


Figure 12 – Blocage de roulette arrière

## Application et déblochage de la roulette de direction

La roulette de direction aide l'opérateur lors du transport du berceau. L'application de la roulette de direction force la roulette à avancer droit devant au lieu de permettre de tourner.

1. Pour appliquer la roulette de direction, appuyer sur la pédale verte de la roulette avec le pied.

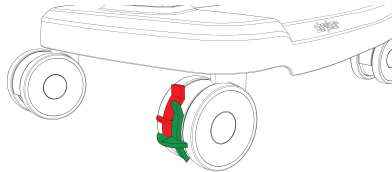


Figure 13 – Application de la roulette de direction

2. Pour débloquer la roulette de direction, soulever la pédale verte de la roulette avec le pied.

## Transport du berceau

---

### AVERTISSEMENT

- Pour éviter les risques de basculement de ce dispositif, veiller à ce que le berceau et les accessoires soient fermement calés dans la base et que toutes les portes, tous les tiroirs et toutes les roulettes soient sûres.
  - Ne pas pousser le produit à partir des côtés pour éviter toute instabilité.
  - Ne pas soulever le berceau par le panier ou par la barre de réglage.
- 

### MISE EN GARDE

- Ne pas pousser ou déplacer le produit avec le berceau pour éviter toute instabilité.
- Ne pas pousser le produit avec le panier incliné.
- Ne pas utiliser le produit sur des rampes ou des pentes supérieures à 5,7 degrés pour éviter toute instabilité.
- Ne pas enclencher les blocages de roulette pour arrêter le berceau en cours de transport.

- Ne pas utiliser le produit sur des surfaces souples ou non stables, comme le sable, l'herbe et les graviers, pour éviter une instabilité ou un déplacement difficile.
  - Ne pas tenter de transporter le berceau avec les blocages de roulette enclenchés.
- 

1. Vérifier que le berceau n'est pas incliné.
2. Débloquer la pédale de blocage de roulette.
3. Enclencher la roulette de direction, si nécessaire.
4. Saisir la poignée de transport et pousser le berceau en avant.

## Application de la carte d'identification (facultatif)

**MISE EN GARDE** - Toujours appliquer la carte d'identification à l'extérieur du panier pour éviter les risques d'étouffement.

---

1. Écrire sur la carte d'identification avec un marqueur indélébile.
2. Ôter la pellicule de la carte d'identification et appliquer celle-ci sur l'extérieur du panier.

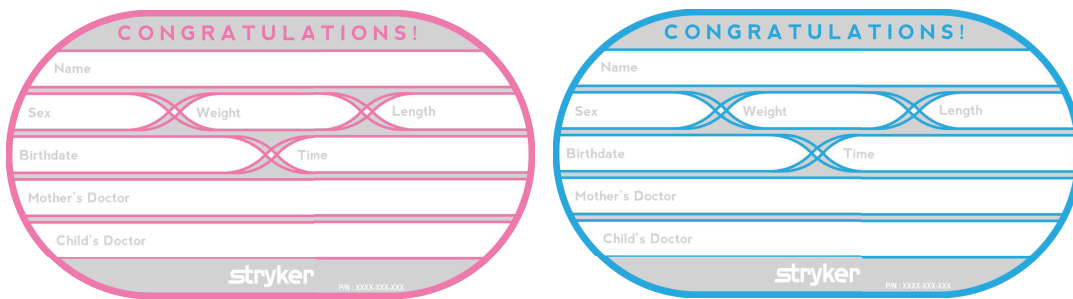


Figure 14 – Carte d'identification

## Accessoires et pièces

Les accessoires suivants peuvent être disponibles pour le produit. Confirmer la disponibilité en fonction de la configuration du produit ou du pays. Contacter le service clientèle de Stryker : +1-800-327-0770.

Nom	Numéro
Panier	4402-010-011
Matelas	4402-031-003
Panier, international	4402-010-031
Matelas, international	4402-031-007

# Nettoyage

---

## AVERTISSEMENT

- Toujours désinfecter le matelas entre deux bébés/nouveau-nés afin d'éviter tout risque de contamination croisée et d'infection.
  - Ne pas immerger le matelas dans des solutions de nettoyage ou désinfectantes.
  - Ne pas laisser de liquides s'accumuler sur le matelas.
  - Toujours laisser le matelas, le panier et le berceau sécher totalement avant de les stocker, de mettre des draps ou d'allonger un bébé/nouveau-né dans le panier. Le séchage du produit aide à éviter une altération de la performance du produit.
- 

## MISE EN GARDE

- Ne pas procéder au nettoyage, à la réparation ou à l'entretien pendant que le produit est en service.
  - Ne pas utiliser de peroxydes d'hydrogène accélérés ni de nettoyeurs Virex contenant de l'éther car ils peuvent endommager le produit.
  - Toujours veiller à nettoyer chaque produit avec de l'eau claire et à le sécher soigneusement après le nettoyage. Certains produits de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit s'ils ne sont pas utilisés convenablement. Si le produit n'est pas rincé et séché, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.
- 

## Outils requis :

- Savon doux anti-bactérien
  - Chiffon doux non pelucheux (2 ou plus)
1. Enclencher les blocages de roulette.
  2. Préparer une solution de savon doux et d'eau tiède.
  3. Essuyer l'intérieur et l'extérieur du panier et du matelas à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux humecté d'une solution de savon et d'eau.
  4. Essuyer toutes les surfaces du berceau à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux humecté d'une solution de savon et d'eau.
  5. Éliminer l'excès d'humidité de toutes les surfaces du berceau à l'aide d'un chiffon sec, doux non pelucheux.
  6. Laisser les surfaces du panier et du berceau sécher complètement.



# Désinfection

---

## AVERTISSEMENT

- Toujours désinfecter le matelas entre deux bébés/nouveau-nés afin d'éviter tout risque de contamination croisée et d'infection.
  - Ne pas immerger le matelas dans des solutions de nettoyage ou désinfectantes.
  - Ne pas laisser de liquides s'accumuler sur le matelas.
  - Toujours laisser le matelas, le panier et le berceau sécher totalement avant de les stocker, de mettre des draps ou d'allonger un bébé/nouveau-né dans le panier. Le séchage du produit aide à éviter une altération de la performance du produit.
- 

## MISE EN GARDE

- Ne pas surexposer le produit à des solutions de désinfection de concentration plus élevées car elles risqueraient de le dégrader.
  - Ne pas utiliser de peroxydes d'hydrogène accélérés ni de nettoyeurs Virex contenant de l'éther car ils peuvent endommager le produit.
  - Toujours veiller à nettoyer chaque produit avec de l'eau claire et à le sécher soigneusement après le nettoyage. Certains agents de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit s'ils ne sont pas utilisés convenablement. Si le produit n'est pas rincé et séché correctement, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit et peut entraîner une dégradation prématurée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.
- 

### Désinfectants recommandés :

- Nettoyants quaternaires (chlorure d'ammonium) contenant moins de 3 % d'éther de glycol
  - Nettoyants phénoliques
  - Solution d'eau de Javel (1 volume d'eau de Javel pour 100 volumes d'eau)
  - Alcool isopropylique à 70 %
1. Appliquer la solution désinfectante recommandée par vaporisation ou à l'aide de chiffons préalablement imbibés. Ne pas faire tremper le produit.  
**Remarque** - S'assurer de respecter les instructions pour le désinfectant en matière de temps de contact approprié et d'exigences de rinçage.
  2. Essuyer toutes les surfaces du berceau à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux pour éliminer tout excès de liquide ou de désinfectant.
  3. Laisser les surfaces du panier et du berceau sécher complètement.

# Entretien préventif

Mettre le produit hors service avant d'effectuer les vérifications d'entretien préventif. Vérifier tous les éléments mentionnés pendant l'entretien préventif annuel pour tous les produits Stryker Medical. Il peut être nécessaire d'effectuer les vérifications d'entretien préventif plus fréquemment en fonction du degré d'utilisation du produit. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

Inspecter les éléments suivants :

- \_\_\_\_\_ Toutes les attaches sont correctement fixées
- \_\_\_\_\_ Présence de dommages sur le porte-dossiers
- \_\_\_\_\_ Pivotement des quatre roulettes
- \_\_\_\_\_ Absence de cire et de débris sur les quatre roulettes
- \_\_\_\_\_ Fonctionnement de tous les mécanismes
- \_\_\_\_\_ Bon état et sûreté des deux broches de retenue du panier et du dispositif de retenue de la barre d'inclinaison
- \_\_\_\_\_ Bon état et sûreté de la surface de travail rétractable
- \_\_\_\_\_ Bon état de la barre d'inclinaison du panier
- \_\_\_\_\_ Bon état et fonctionnement des tiroirs
- \_\_\_\_\_ Poignées de manœuvre
- \_\_\_\_\_ Barres de réglage de la hauteur
- \_\_\_\_\_ Élévation et abaissement du berceau
- \_\_\_\_\_ Absence d'accrocs, de déchirures, de piqûres et d'usure du matelas
- \_\_\_\_\_ Présence de fissures ou de dommages sur l'armoire de la base
- \_\_\_\_\_ Bonne lisibilité, adhésion et intégrité des étiquettes

Numéro de série du produit :
Effectué par :
Date :

## Nära® 병원 베시넷

운전 매뉴얼














**REF** 4402-000-001

**REF** 4402-000-002





# 기호

	사용 지침을 준수할 것
	일반 경고
	경고; 손 압착
	주의
	카탈로그 번호
	일련번호
	수량
	장치 번호
	미국 특허는 <a href="http://www.stryker.com/patents">www.stryker.com/patents</a> 를 참조할 것
	제조업체
	제조일
	안전 사용 하중
	이 표면에 영아/신생아를 놓지 마십시오



# 목차

경고/주의/참고 정의.....	2
안전 예방 조치 요약.....	2
압착 지점.....	3
소개.....	4
제품 설명.....	4
용도.....	4
금지 사항.....	4
예상 장치 수명.....	4
규격.....	5
제품 도해.....	6
연락처 정보.....	6
일련번호 위치.....	7
장치 번호.....	7
설치.....	7
작동.....	8
바스켓을 베이스 캐비닛에 부착 및 고정시키기.....	8
베이스 캐비닛에서 바스켓 꺼내기.....	9
바스켓의 영아/신생아에 접근하기.....	9
바스켓 기울이기.....	10
베시넷 올리기 및 내리기.....	10
접이식 작업 표면 열기 및 닫기.....	11
2방향 서랍 열기 및 닫기.....	11
차트 홀더에 기록 보관하기.....	12
캐스터 잠금 장치 적용 및 해제.....	13
조종 캐스터 적용 및 해제.....	13
베시넷 운반.....	13
이름 카드 붙이기(선택 사항).....	14
부속장치 및 부품.....	15
세척.....	16
소독.....	17
예방정비.....	18

# 경고/주의/참고 정의

경고, 주의 및 참고는 특별한 의미를 담고 있으므로 주의 깊게 검토해야 합니다.

## 경고

준수하지 않을 경우 사망 또는 중상을 초래할 수 있는 상황을 알립니다. 또한 발생할 수 있는 심각한 부작용 및 안전상의 위험에 대해서 설명할 수도 있습니다.

## 주의

준수하지 않을 경우, 사용자 또는 환자에게 경증 또는 중등도의 부상을 초래하거나 또는 제품이나 다른 재산에 손상을 초래할 수 있는 잠재적으로 위험한 상황에 대해 알립니다. 여기에는 장비를 안전하고 효과적으로 사용하기 위한 특별 사항 그리고 사용 또는 오용의 결과로 장비에 발생할 수 있는 손상을 방지하기 위한 특별 사항이 포함됩니다.

참고 - 유지 보수를 용이하게 하고 중요한 지침이 명백하게 전달되도록 하는 특정 정보를 제공합니다.

## 안전 예방 조치 요약

이 페이지에 기재된 경고 및 주의를 주의 깊게 읽고 엄격히 준수해야 합니다. 자격을 갖춘 요원만이 정비를 실행합니다.

---

### 경고

- 이 장비가 넘어지는 위험을 방지하기 위해, 바스켓과 부속 장치가 베이스에 단단히 장착되어 있고 모든 도어, 서랍, 캐스터가 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 영아/신생아 부상 위험을 방지하기 위해 추가적인 패딩을 놓지 마십시오.
- 제조업체가 제공한 패드만 사용하십시오. 패딩을 위해 베개, 이불 또는 또 다른 매트리스를 추가하지 마십시오.
- 서랍, 바스켓, 접이식 작업 표면, 차트 홀더의 안전 작업 하중을 초과하지 마십시오.
- 환자가 넘어지는 위험을 방지하기 위하여 베이스 캐비닛에서 바스켓을 꺼내기 전에 항상 바스켓에서 영아/신생아를 옮기십시오.
- 불안정하거나 넘어짐을 초래할 수 있는 충동을 피하기 위하여, 베시넷이 근처에 있을 때 병원 침대를 올리지 마십시오.
- 베시넷의 작동 영역 위나 아래에 물품을 두지 마십시오.
- 불안정해지지 않도록 이 제품을 측면에서 밀지 마십시오.
- 바스켓이나 조절 막대를 잡고 베시넷을 들어 올리지 마십시오.
- 영아/신생아가 바뀔 때마다 항상 소독하여 교차 오염 및 감염의 위험을 예방하십시오.
- 매트리스를 세정액이나 소독액에 담그지 마십시오.
- 매트리스에 액체가 고이지 않도록 하십시오.
- 보관, 시트 깔기, 또는 영아/신생아를 바스켓에 누이기 전에 항상 매트리스, 바스켓, 베시넷을 완전히 건조하십시오. 제품을 건조시키면 제품의 성능이 저하되는 것을 예방하는 데 도움이 됩니다.

---

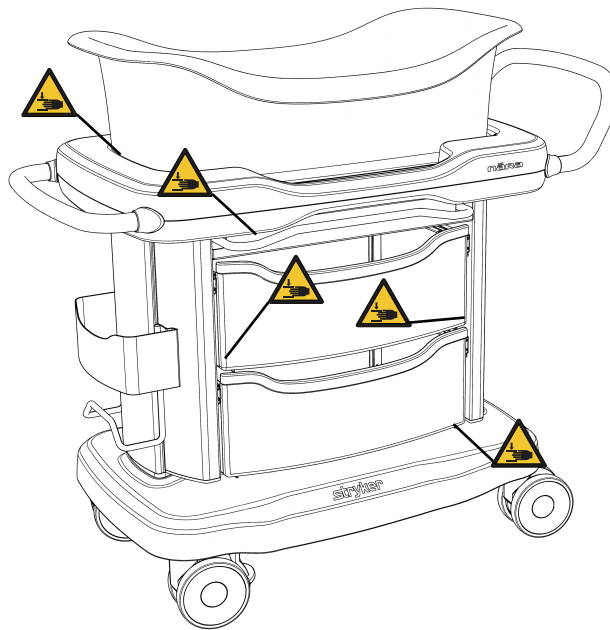
### 주의

- 제품을 부적절하게 사용하면 환자나 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 본 설명서에 기술된 대로만 제품을 사용하십시오.
- 제품 또는 제품의 구성 요소 일체를 개조하지 마십시오. 제품을 개조하면 예상치 않게 작동하여 환자 또는 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 제품을 개조하면 보증이 무효가 될 수도 있습니다.
- 아기가 바스켓에 있는 동안 바스켓을 꺼내거나 설치하지 마십시오.
- 서랍, 접이식 작업 표면, 베이스 캐비닛에 영아/신생아를 놓지 마십시오.
- 바스켓과 베이스 캐비닛 사이에 물품을 놓지 마십시오.
- 기울임 막대와 함께 바스켓을 운반하지 마십시오.
- 의료 시술을 시행하는 데 이 제품을 사용하지 마십시오.
- 환자가 넘어지는 위험을 방지하기 위하여 베이스 캐비닛에서 바스켓을 꺼내기 전에 항상 바스켓에서 영아/신생아를 옮기십시오.
- 조절 막대나 핸들에 물품을 걸지 마십시오.
- 사용하지 않을 때는 항상 서랍이 베이스 캐비닛과 같은 평면이 되도록 닫아 두십시오.
- 서랍을 베시넷의 반대쪽으로 밀지 마십시오.



- 불안정해지지 않도록, 바스켓으로 제품을 밀거나 조종하지 마십시오.
- 바스켓이 기울어진 상태에서 제품을 밀지 마십시오.
- 불안정을 피할 수 있도록 5.7도를 넘는 경사로 또는 비탈에서 제품을 사용하지 마십시오.
- 이동 중에는 캐스터 잠금 장치를 적용하여 베시넷을 멈추지 마십시오.
- 불안정 또는 이동 어려움을 피하기 위해 모래, 유리 또는 자갈과 같은 연하거나 불안정한 표면에서는 제품을 작동하지 마십시오.
- 캐스터 잠금 장치가 걸린 상태로 이동하려고 하지 마십시오.
- 질식 위험을 방지하기 위하여 이름 카드는 항상 바스켓의 바깥쪽에 붙입니다.
- 제품을 사용하는 동안에는 세척, 정비 또는 정비를 실시하지 마십시오.
- 제품이 손상될 수 있으므로 가속 과산화수소 또는 에테르계 Virex 세정제를 사용하지 마십시오.
- 깨끗한 물로 각 제품을 항상 세척하고 세척 후에는 각 제품을 완전히 건조시키십시오. 일부 세정 제품은 부식성이 있으며 부적절하게 사용할 경우 제품에 손상을 초래할 수 있습니다. 제품을 행구고 건조시키지 않으면 부식성 잔류물이 제품 표면에 남을 수 있습니다. 이러한 세척 지침을 따르지 않으면 보증이 무효가 될 수 있습니다.
- 제품이 분해될 수 있으므로 제품을 고농도 소독액에 과도하게 노출시키지 마십시오.
- 깨끗한 물로 각 제품을 항상 세척하고 세척 후에는 각 제품을 완전히 건조시키십시오. 일부 세정제는 부식성이 있으며 부적절하게 사용할 경우 제품에 손상을 초래할 수 있습니다. 제품을 적절히 행구고 건조시키지 않으면 부식성 잔류물이 제품 표면에 남을 수 있어 중요한 구성 요소의 조기 기능 저하를 초래할 수 있습니다. 이러한 세척 지침을 따르지 않으면 보증이 무효가 될 수 있습니다.

## 압착 지점



# 소개

본 설명서는 Stryker 제품의 사용 또는 유지보수에 도움이 되도록 제작되었습니다. 본 제품을 작동 또는 유지보수하기 전에 본 설명서를 읽어보십시오. 이 제품의 안전한 작동 또는 유지보수에 관해 직원을 교육하고 훈련시키는 방법과 절차를 마련하십시오.

---

## 주의

- 제품을 부적절하게 사용하면 환자나 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 본 설명서에 기술된 대로만 제품을 사용하십시오.
- 제품 또는 제품의 구성 요소 일체를 개조하지 마십시오. 제품을 개조하면 예상치 않게 작동하여 환자 또는 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 제품을 개조하면 보증이 무효가 될 수도 있습니다.

---

## 참고

- 본 설명서는 영구적인 제품의 일부로 간주되어야 하며 제품이 추후 판매되더라도 제품과 함께 동봉되어야 합니다.
- Stryker는 제품 설계와 품질의 발전을 지속적으로 추구합니다. 본 설명서에는 인쇄 시점에서 제공되어 있는 가장 최근의 제품 정보가 실려 있습니다. 해당 제품과 본 설명서 간에 사소한 차이가 있을 수 있습니다. 질문이 있는 경우, Stryker 고객 서비스 또는 기술 지원부(1-800-327-0770)에 문의하시기 바랍니다.

## 제품 설명

Stryker 모델 4402 Nāra® 병원 베시넷은 베이스 캐비닛, 2방향 서랍, 접이식 작업 표면, 12.7 cm 소프트휠 캐스터, 투명 바스켓, 매트리스로 구성되어 있습니다. 바스켓은 영아/신생아 환자への 접근을 용이하게 하고, 기울여지며, 베이스 캐비닛에 단단히 고정됩니다.

## 용도

Nāra 병원 베시넷은 생후 0~5개월의 영아/신생아 환자를 위한 수면 표면입니다. 이 제품에는 병원 직원 및 가족이 영아/신생아 환자를 볼 수 있도록 기울임 바스켓이 있습니다. 영아/신생아에 쉽게 접근할 수 있도록 장치의 상단 표면이 올라가고 내려 갑니다. 이 제품은 건강한 피부에 접촉할 수 있습니다.

이 제품은 영아/신생아 환자의 수면 표면으로 사용합니다.

베시넷은 다음과 같은 영아/신생아의 임상 의료 환경에서 사용합니다.

- 분만실
- 신생아 중환자실
- 기타 환자 진료실

이 제품은 독립적으로 기어 다닐 수 있거나 위치를 바꿀 수 있는 환자에게는 사용하지 않습니다.


## 금지 사항

알려진 바 없음.

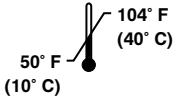
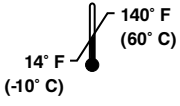
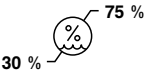
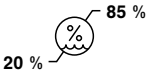
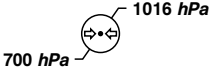
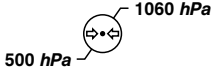
## 예상 장치 수명

Nāra 병원 베시넷은 일반적인 사용 조건에서 주기적으로 적절히 유지보수를 받으면 예상 사용 수명이 5년입니다.

# 규격

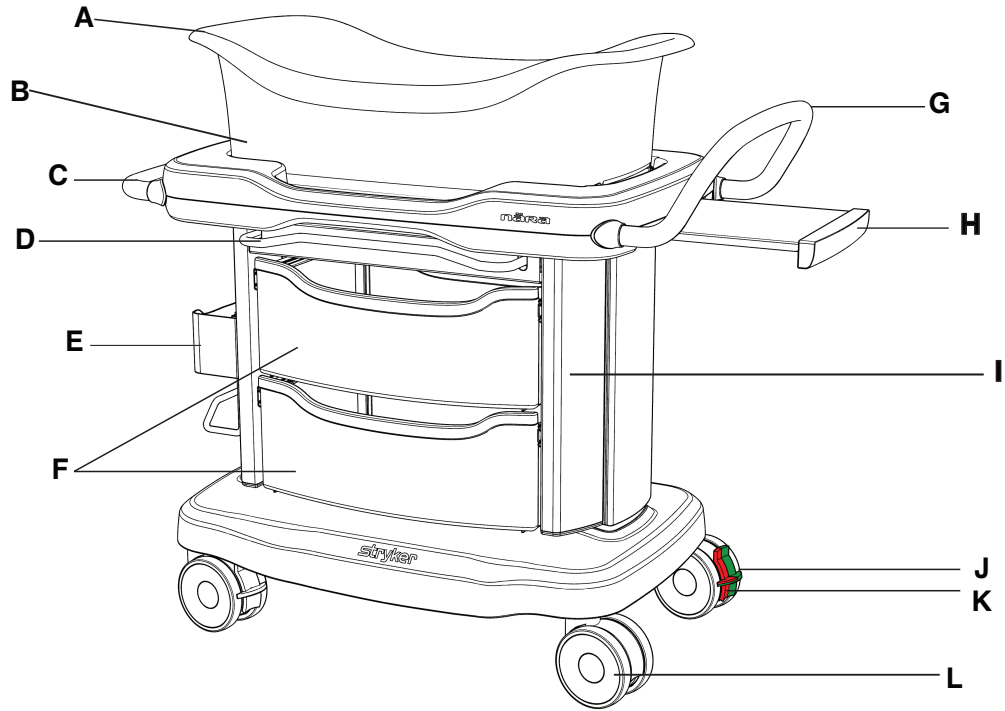
안전 사용 하중 	매트리스	12파운드(5.4 kg)
	바스켓	12파운드(5.4 kg)
	각 서랍	5파운드(2.3 kg)
	접이식 작업 표면	5파운드(2.3 kg)
	차트 홀더	5파운드(2.3 kg)

설명	길이	폭	높이
베시넷 베이스	33인치(83.8cm)	21인치(53.3cm)	해당 없음
바스켓	26.5인치(67.3cm)	12.5인치(31.7cm)	7.5인치(19.0cm)
2방향 서랍(개당)	19.25인치(48.8cm)	13.75인치(34.9cm)	6.25인치(15.8cm)
접이식 작업 표면	11.5인치(29.2cm)	10인치(25.4cm)	해당 없음
차트 홀더	10인치(25.4cm)	2.75인치(6.9cm)	13.5인치(34.2cm)
매트리스	26인치(66.04cm)	12인치(30.48cm)	1.5인치(3.81cm)
매트리스 소재	폴리에스테르 섬유 100% 신소재		
조절 가능 높이	30.5인치(77.4cm) ~ 39.5인치(100cm)		

환경 조건	조작	보관 및 운반
주위 온도		
상대습도(비응결)		
대기압		

Stryker는 통지 없이 규격을 변경할 권리를 보유합니다.

# 제품 도해



A	바스켓
B	매트리스
C	위치 조절 핸들
D	높이 조절 막대, 양쪽
E	차트 홀더
F	2방향 서랍

G	이동 핸들
H	접이식 작업 표면
I	좁은 베이스 캐비닛
J	조종 잠금 장치, 녹색
K	캐스터 잠금 장치, 빨간색
L	12.7 cm 이중 소프트휠 캐스터

## 연락처 정보

Stryker 고객센터서비스부 또는 기술지원부 연락처: 1-800-327-0770.

Stryker Medical  
 3800 E. Centre Avenue  
 Portage, MI 49002  
 USA

온라인에서 조작 또는 정비 매뉴얼을 보려면 <https://techweb.stryker.com/>을 방문하십시오.

Stryker 고객센터서비스 또는 기술지원 부서에 전화할 때는 Stryker 제품의 일련번호(A)를 준비해 두십시오. 모든 서면 통신문에 일련번호를 기재하십시오.

## 일련번호 위치

차트 홀더의 반대쪽의 캐비닛(A) 내부에 일련 번호가 있습니다(그림 1).

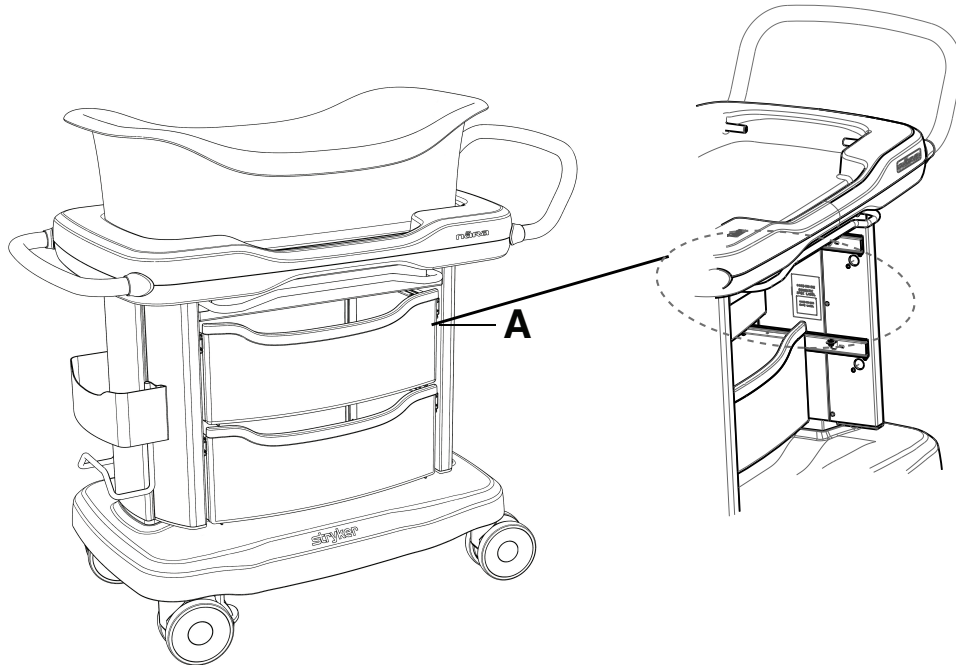
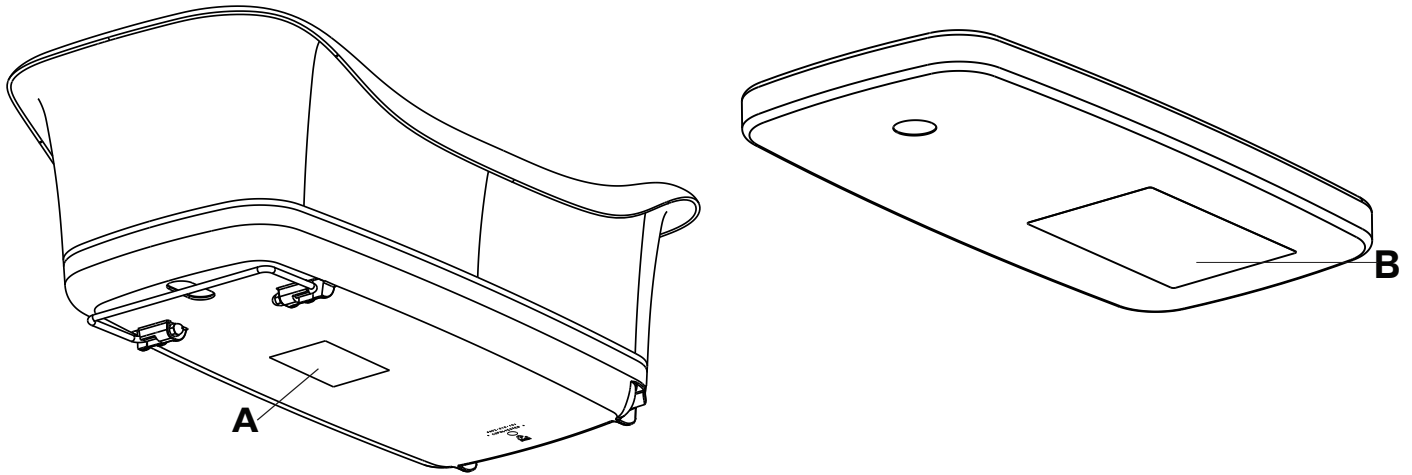


그림 1 - 일련번호 위치

## 장치 번호

Stryker 고객센터 서비스 또는 기술지원 부서에 전화할 때는 바스켓(A) 또는 매트리스(B)의 장치 번호를 준비해 두십시오. 모든 서면 통신문에 장치 번호를 기재하십시오.



## 설치

설치 시, 상자를 열고 모든 물품이 제대로 작동하는지 확인하십시오. 제품 사용을 시작하기 전에 제품이 올바르게 작동하는지 확인하십시오.

사용하기 전에 제품에서 모든 운송 및 포장재를 제거하십시오.

# 작동

## 바스켓을 베이스 캐비닛에 부착 및 고정시키기

바스켓은 접촉 고정점 3군데에서 베이스 캐비닛에 부착됩니다.

---

### 경고

- 이 장비가 넘어지는 위험을 방지하기 위해, 바스켓과 부속 장치가 베이스에 단단히 장착되어 있고 모든 도어, 서랍, 캐스터가 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 영아/신생아 부상 위험을 방지하기 위해 추가적인 패딩을 놓지 마십시오.
- 제조업체가 제공한 패드만 사용하십시오. 패딩을 위해 베개, 이불 또는 또 다른 매트리스를 추가하지 마십시오.
- 서랍, 바스켓, 접이식 작업 표면, 차트 홀더의 안전 작업 하중을 초과하지 마십시오.

---

### 주의

- 아기가 바스켓에 있는 동안 바스켓을 꺼내거나 설치하지 마십시오.
- 서랍, 접이식 작업 표면, 베이스 캐비닛에 영아/신생아를 놓지 마십시오.
- 바스켓과 베이스 캐비닛 사이에 물품을 놓지 마십시오.
- 기울임 막대와 함께 바스켓을 운반하지 마십시오.
- 의료 시술을 시행하는 데 이 제품을 사용하지 마십시오.

---

**참고** - 배시넷을 디딤대나 선반으로 사용해서는 안 됩니다.

배시넷에 바스켓 부착 및 고정하는 방법:

1. 바스켓을 기울여 바스켓의 하단에 있는 새김눈을 베이스 캐비닛에 있는 2개의 고정 핀(A)에 정렬시킵니다(그림 2).
2. 2개의 고정 핀 위로 바스켓을 밀어넣습니다(그림 3).
3. 막대가 고정될 때까지 금속 브래킷 아래로 기울임 막대(B)를 밀어넣습니다(그림 2).

**참고** - 바스켓의 창을 통해 노란색 고정 핀을 고나찰하여 올바르게 부착되었음을 확인합니다.

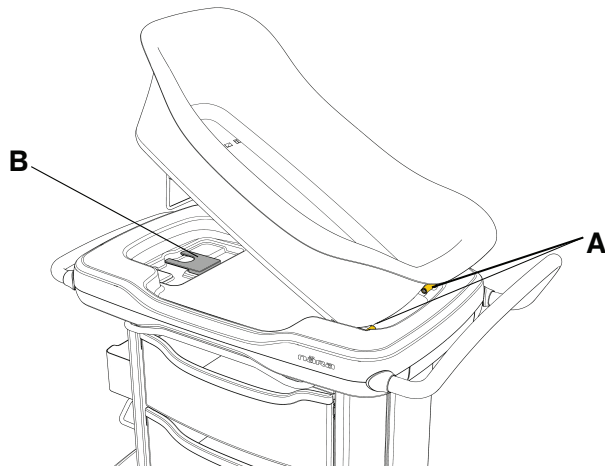


그림 2 - 바스켓을 베이스 캐비닛에 부착 및 고정시키기

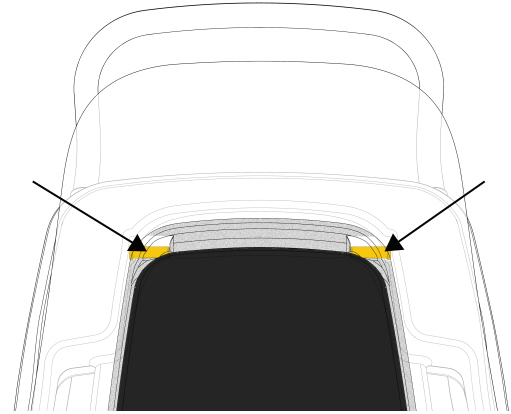


그림 3 - 고정 핀

## 베이스 캐비닛에서 바스켓 꺼내기

### 경고

- 서랍, 바스켓, 접이식 작업 표면, 차트 홀더의 안전 작업 하중을 초과하지 마십시오.
- 환자가 넘어지는 위험을 방지하기 위하여 베이스 캐비닛에서 바스켓을 꺼내기 전에 항상 바스켓에서 영아/신생아를 옮기십시오.

주의 - 서랍, 접이식 작업 표면, 베이스 캐비닛에 영아/신생아를 놓지 마십시오.

베이스 캐비닛에서 바스켓 꺼내는 방법:

1. 바스켓의 영아/신생아를 꺼냅니다.
2. 바스켓에서 매트리스를 꺼냅니다.
3. 바스켓에 나 있는 창을 통해 잡고 기울임 막대를 들어 올립니다.
4. 바스켓을 위로 기울인 후 두 개의 고정 핀 밖으로 바스켓을 밀어 냅니다.

## 바스켓의 영아/신생아에 접근하기

경고 - 서랍, 바스켓, 접이식 작업 표면, 차트 홀더의 안전 작업 하중을 초과하지 마십시오.

바스켓은 영아/신생아에 접근할 수 있도록 측면이 곡선형으로 되어 있습니다(그림 4).

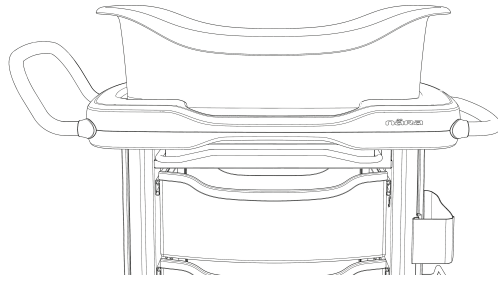


그림 4 - 바스켓

## 바스켓 기울이기

**주의** - 환자가 넘어지는 위험을 방지하기 위하여 베이스 캐비닛에서 바스켓을 꺼내기 전에 항상 바스켓에서 영아/신생아를 옮기십시오.

1. 바스켓을 위로 기울이려면, 바스켓의 로고 부위를 잡고 기울임 막대가 슬롯으로 들어갈 때까지 위로 들어 올립니다(그림 5).

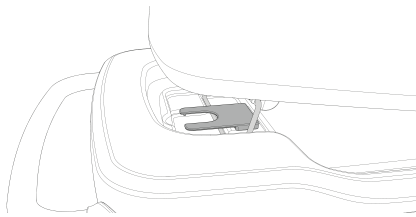


그림 5 - 상승 위치에 고정된 기울임 막대

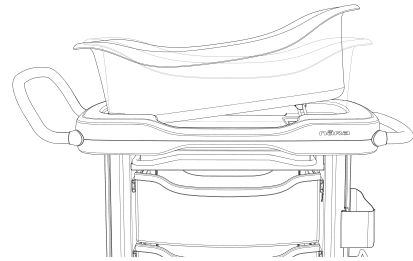


그림 6 - 바스켓 기울이기

2. 바스켓을 평평한 위치로 낮추려면, 바스켓의 로고 부위를 잡습니다.
3. 바스켓을 약간 들어 올리고 슬롯에서 기울임 막대를 들어 올립니다(그림 6).
4. 바스켓을 낮춥니다.

## 베시넷 올리기 및 내리기

- 경고**
- 이 장비가 넘어지는 위험을 방지하기 위해, 바스켓과 부속 장치가 베이스에 단단히 장착되어 있고 모든 도어, 서랍, 캐스터가 고정되어 있는지 확인하십시오.
  - 불안정하거나 넘어짐을 초래할 수 있는 충돌을 피하기 위하여, 베시넷이 근처에 있을 때 병원 침대를 올리지 마십시오.
  - 베시넷의 작동 영역 위나 아래에 물품을 두지 마십시오.

**주의** - 조절 막대나 핸들에 물품을 걸지 마십시오.

1. 베시넷을 올리려면, 양손으로 높이 조절 막대를 꼭 쥐고 핸들을 위로 들어 올립니다(그림 7). 위쪽으로 힘을 가하여 원하는 위치까지 베시넷을 올립니다(그림 8).



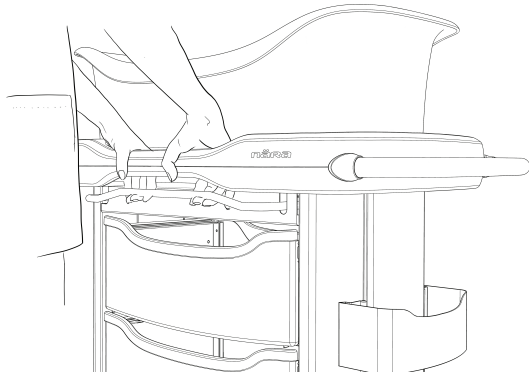


그림 7 - 높이 조절 막대



그림 8 - 베시넷 올리기 또는 낮추기

2. 베시넷을 낮추려면, 양손으로 높이 조절 막대를 꼭 쥐고 핸들을 위로 들어 올립니다(그림 7). 아래쪽으로 힘을 가하여 원하는 위치까지 베시넷을 낮춥니다(그림 8).

## 접이식 작업 표면 열기 및 닫기

### 경고

- 이 장비가 넘어지는 위험을 방지하기 위해, 바스켓과 부속 장치가 베이스에 단단히 장착되어 있고 모든 도어, 서랍, 캐스터가 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 서랍, 바스켓, 접이식 작업 표면, 차트 홀더의 안전 작업 하중을 초과하지 마십시오.

주의 - 서랍, 접이식 작업 표면, 베이스 캐비닛에 영아/신생아를 놓지 마십시오.

접이식 작업 표면 열고 닫는 방법:

1. 접이식 작업 표면을 열려면 바깥쪽으로 잡아당깁니다.

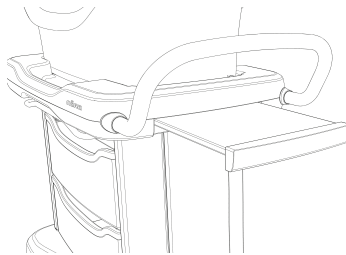


그림 9 - 접이식 작업 표면 열기 또는 닫기

2. 접이식 작업 표면을 닫으려면 안쪽으로 밀어넣습니다.

## 2방향 서랍 열기 및 닫기

Nära병원 베시넷에는 베시넷의 양쪽에서 접근할 수 있는 2방향 서랍이 있습니다.

### 경고

- 이 장비가 넘어지는 위험을 방지하기 위해, 바스켓과 부속 장치가 베이스에 단단히 장착되어 있고 모든 도어, 서랍, 캐스터가 고정되어 있는지 확인하십시오.

- 서랍, 바스켓, 접이식 작업 표면, 차트 홀더의 안전 작업 하중을 초과하지 마십시오.
- 

### 주의

- 서랍, 접이식 작업 표면, 베이스 캐비닛에 영아/신생아를 놓지 마십시오.
  - 사용하지 않을 때는 항상 서랍이 베이스 캐비닛과 같은 평면이 되도록 닫아 두십시오.
  - 서랍을 베시넷의 반대쪽으로 밀지 마십시오.
- 

참고 - 서랍은 보관용으로 사용해야 하며 디딤대나 선반으로 사용해서는 안 됩니다.

1. 2방향 서랍을 열려면, 서랍의 가운데를 잡고 베시넷의 어느 한 쪽으로부터 바깥쪽으로 잡아당깁니다.

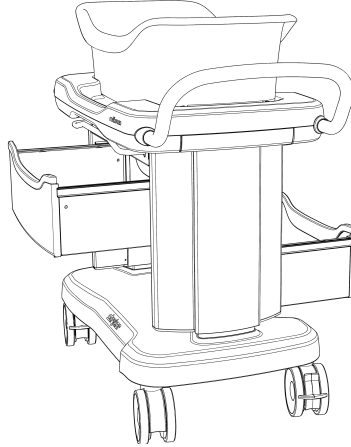


그림 10 - 2방향 서랍

2. 2방향 서랍을 닫으려면, 서랍을 안쪽으로 밀니다.

### 참고

- 닫힐 때 서랍이 중앙에 가도록 하는 자석 멈춤쇠가 서랍 가운데에 있습니다.
  - 서랍이 넘칠 정도로 채우지 마십시오. 그러면 서랍이 닫히지 않을 수 있습니다.
3. 장비를 이동하기 전에 서랍이 닫혀 있는지 확인하십시오.

## 차트 홀더에 기록 보관하기

### 경고

- 이 장비가 넘어지는 위험을 방지하기 위해, 바스켓과 부속 장치가 베이스에 단단히 장착되어 있고 모든 도어, 서랍, 캐스터가 고정되어 있는지 확인하십시오.
  - 서랍, 바스켓, 접이식 작업 표면, 차트 홀더의 안전 작업 하중을 초과하지 마십시오.
- 

영아/신생아 기록을 보관하고 이동하는 데 차트 홀더를 사용하십시오(그림 11).

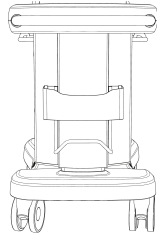


그림 11 - 차트 홀더

## 캐스터 잠금 장치 적용 및 해제

1. 캐스터 잠금 장치를 적용하려면, 발로 빨간색 캐스터 페달을 누릅니다.
2. 캐스터 잠금 장치를 해제하려면, 발로 빨간색 캐스터 페달을 위로 올립니다.

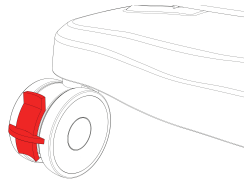


그림 12 - 뒤쪽 캐스터 잠금 장치

## 조종 캐스터 적용 및 해제

조종 캐스터는 베시넷을 운반할 때 작동자에게 도움을 줍니다. 조종 캐스터를 적용하면 캐스터가 회전하지 않고 똑바로 이동합니다.

1. 조종 캐스터를 적용하려면, 발로 녹색 캐스터 페달을 누릅니다.

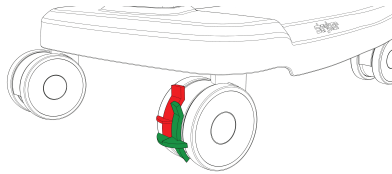


그림 13 - 조종 캐스터 적용

2. 조종 캐스터를 해제하려면, 발로 녹색 캐스터 페달을 위로 올립니다.

## 베시넷 운반

### 경고

- 이 장비가 넘어지는 위험을 방지하기 위해, 바스켓과 부속 장치가 베이스에 단단히 장착되어 있고 모든 도어, 서랍, 캐스터가 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 불안정해지지 않도록 이 제품을 측면에서 밀지 마십시오.
- 바스켓이나 조절 막대를 잡고 베시넷을 들어 올리지 마십시오.

### 주의

- 불안정해지지 않도록, 바스켓으로 제품을 밀거나 조종하지 마십시오.
- 바스켓이 기울어진 상태에서 제품을 밀지 마십시오.
- 불안정을 피할 수 있도록 5.7도를 넘는 경사로 또는 비탈에서 제품을 사용하지 마십시오.
- 이동 중에는 캐스터 잠금 장치를 적용하여 베시넷을 멈추지 마십시오.

- 불안정 또는 이동 어려움을 피하기 위해 모래, 유리 또는 자갈과 같은 연하거나 불안정한 표면에서는 제품을 작동하지 마십시오.
- 캐스터 잠금 장치가 걸린 상태로 이동하려고 하지 마십시오.

1. 바스켓이 기울어져 있지 않음을 확인하십시오.
2. 캐스터 페달 잠금 장치를 해제하십시오.
3. 해당되는 경우 조종 캐스터를 거십시오.
4. 이동 핸들을 잡고 베시넷을 앞으로 미십시오.

## 이름 카드 붙이기(선택 사항)

주의 - 질식 위험을 방지하기 위하여 이름 카드는 항상 바스켓의 바깥쪽에 붙입니다.

1. 영구 마커로 이름 카드에 기입합니다.
2. 이름 카드를 벗겨 바스켓의 바깥쪽에 붙입니다.

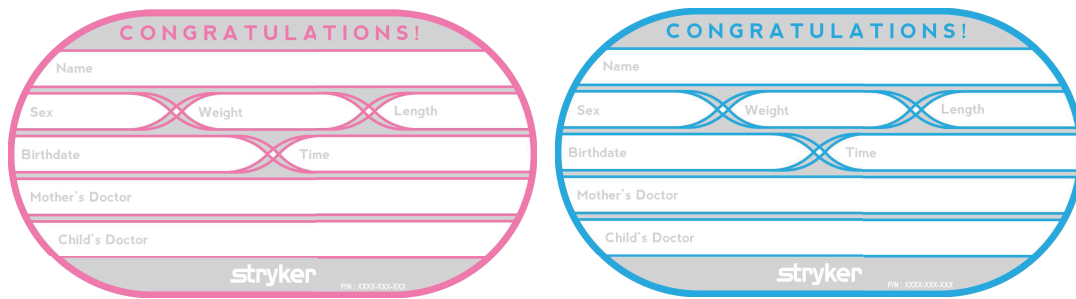


그림 14 - 이름 카드

## 부속장치 및 부품

귀하의 제품과 함께 사용하기 위해 이러한 액세서리들을 구입할 수 있습니다. 귀하의 구성 또는 지역을 위한 입수 가능 여부를 확인하십시오. 가용 부품 및 가격에 대해서는 Stryker 고객센터서비스부에 전화하십시오: 1-800-327-0770.

명칭	번호
바스켓	4402-010-011
매트리스	4402-031-003
바스켓, 국제	4402-010-031
매트리스, 국제	4402-031-007

# 세척

---

## 경고

- 영아/신생아가 바뀔 때마다 항상 소독하여 교차 오염 및 감염의 위험을 예방하십시오.
  - 매트리스를 세정액이나 소독액에 담그지 마십시오.
  - 매트리스에 액체가 고이지 않도록 하십시오.
  - 보관, 시트 깔기, 또는 영아/신생아를 바스켓에 누이기 전에 항상 매트리스, 바스켓, 베시넷을 완전히 건조하십시오. 제품을 건조시키면 제품의 성능이 저하되는 것을 예방하는 데 도움이 됩니다.
- 

## 주의

- 제품을 사용하는 동안에는 세척, 정비 또는 정비를 실시하지 마십시오.
  - 제품이 손상될 수 있으므로 가속 과산화수소 또는 에테르계 Virex 세정제를 사용하지 마십시오.
  - 깨끗한 물로 각 제품을 항상 세척하고 세척 후에는 각 제품을 완전히 건조시키십시오. 일부 세정 제품은 부식성이 있으며 부적절하게 사용할 경우 제품에 손상을 초래할 수 있습니다. 제품을 행구고 건조시키지 않으면 부식성 잔류물이 제품 표면에 남을 수 있습니다. 이러한 세척 지침을 따르지 않으면 보증이 무효가 될 수 있습니다.
- 

## 필요 도구:

- 연성 항공 비누
  - 보풀이 일지 않는 부드러운 천(2개 이상)
1. 캐스터 잠금 장치를 겁니다.
  2. 연성 비누와 온수가 섞인 용액을 준비합니다.
  3. 비눗물에 적신, 보풀이 일지 않는 부드러운 천으로 바스켓과 매트리스의 내부와 외부를 닦아 냅니다.
  4. 비눗물에 적신, 보풀이 일지 않는 부드러운 천으로 베시넷의 모든 표면을 닦아 냅니다.
  5. 보풀이 일지 않는 건조한 천으로 모든 표면에서 여분의 수분을 닦아 냅니다.
  6. 바스켓과 베시넷의 표면에서 물기를 완전히 제거합니다.

# 소독

---

## 경고

- 영아/신생아가 바뀔 때마다 항상 소독하여 교차 오염 및 감염의 위험을 예방하십시오.
  - 매트리스를 세정액이나 소독액에 담그지 마십시오.
  - 매트리스에 액체가 고이지 않도록 하십시오.
  - 보관, 시트 깔기, 또는 영아/신생아를 바스켓에 누이기 전에 항상 매트리스, 바스켓, 베시넷을 완전히 건조하십시오. 제품을 건조시키면 제품의 성능이 저하되는 것을 예방하는 데 도움이 됩니다.
- 

## 주의

- 제품이 분해될 수 있으므로 제품을 고농도 소독액에 과도하게 노출시키지 마십시오.
  - 제품이 손상될 수 있으므로 가속 과산화수소 또는 에테르계 Virex 세정제를 사용하지 마십시오.
  - 깨끗한 물로 각 제품을 항상 세척하고 세척 후에는 각 제품을 완전히 건조시키십시오. 일부 세정제는 부식성이 있으며 부적절하게 사용할 경우 제품에 손상을 초래할 수 있습니다. 제품을 적절히 행구고 건조시키지 않으면 부식성 잔류물이 제품 표면에 남을 수 있어 중요한 구성 요소의 조기 기능 저하를 초래할 수 있습니다. 이러한 세척 지침을 따르지 않으면 보증이 무효가 될 수 있습니다.
- 

## 권장 소독제:

- 4차 세정제(활성 성분 - 염화암모늄), 글리콜에테르 3% 미만 함유
  - 페놀계 세정제
  - 염소 표백제(표백제:물 비율, 1:100)
  - 70% 아이소프로필 알코올
1. 분무 또는 미리 적신 종이수건으로 권장 소독 용액을 도포합니다. 제품을 완전히 적시지 마십시오.  
**참고** - 적절한 도포 시간과 행굼 요건에 관한 소독제의 지침을 따르십시오.
  2. 보풀이 일지 않는 건조한 천으로 모든 베시넷 표면을 닦아 여분의 액체나 소독제를 제거합니다.
  3. 바스켓과 베시넷의 표면에서 물기를 완전히 제거합니다.

# 예방정비

예방정비 검사를 수행하기 전에 제품 사용을 중단하십시오. 연례 예방정비 시에는 모든 Stryker Medical 제품에 대해 열거된 모든 항목을 점검하십시오. 제품 사용 수준에 따라 예방정비 점검을 더 자주 수행해야 할 수도 있습니다. 자격을 갖춘 요원만이 정비를 실행합니다.

다음 항목들을 점검하십시오:

- \_\_\_\_\_ 모든 잠금 장치가 고정되어 있음
- \_\_\_\_\_ 차트 홀더의 손상 여부
- \_\_\_\_\_ 4개 캐스터 모두 회전함
- \_\_\_\_\_ 4개 캐스터 모두에 왁스와 찌꺼기가 없음
- \_\_\_\_\_ 모든 작동 장치가 작동함
- \_\_\_\_\_ 바스켓 고정 핀 2개와 기울임 막대 고정장치가 손상되지 않고 단단히 고정되어 있음
- \_\_\_\_\_ 접이식 작업 표면이 손상되지 않고 단단히 고정되어 있음
- \_\_\_\_\_ 바스켓 기울임 막대가 손상되지 않았음
- \_\_\_\_\_ 서랍이 손상되지 않았으며 밀어짐
- \_\_\_\_\_ 밀기 핸들
- \_\_\_\_\_ 높이 조절 막대
- \_\_\_\_\_ 베시넷이 올라가고 내려감
- \_\_\_\_\_ 매트리스의 뜯어짐, 찢어짐, 구멍, 마모 여부
- \_\_\_\_\_ 베이스 캐비닛의 균열 또는 손상 여부
- \_\_\_\_\_ 라벨이 읽기 쉬운지, 적절하게 부착되어 있는지, 온전한 상태인지 점검

제품 일련번호:
작성자:
일자:



## Больничная люлька для новорожденного Nära®

Руководство по эксплуатации














**REF** 4402-000-001

**REF** 4402-000-002





## Условные обозначения

	См. инструкцию по применению
	Общее предупреждение (Осторожно!)
	Осторожно! Опасность заземления кистей рук
	Предостережение (Внимание!)
	Номер по каталогу
	Серийный номер
	Количество
	Номер изделия
	Патенты США см. на сайте <a href="http://www.stryker.com/patents">www.stryker.com/patents</a>
	Изготовитель
	Дата изготовления
	Безопасная рабочая нагрузка
	Не помещайте грудного / новорожденного ребенка на эту поверхность



# Содержание

Определения понятий «Предупреждение», «Предостережение» и «Примечание» .....	2
Краткое изложение мер безопасности .....	2
Точки заземления.....	4
Введение .....	5
Описание изделия .....	5
Назначение .....	5
Противопоказания .....	6
Ожидаемый срок службы устройства.....	6
Технические характеристики .....	6
Изображение изделия .....	7
Контактная информация.....	7
Расположение серийного номера .....	8
Номер изделия .....	8
Установка .....	8
Эксплуатация.....	9
Присоединение и фиксация корзинки для новорожденного к шкафчику-основанию .....	9
Снятие корзинки для новорожденного со шкафчика-основания.....	10
Доступ к грудному / новорожденному ребенку в корзинке .....	10
Установка корзинки для новорожденного под углом .....	11
Подъем и опускание люльки для новорожденного .....	11
Открытие и закрытие выдвижного столика .....	12
Открытие и закрытие двусторонних выдвижных ящиков .....	13
Хранение записей в планшете .....	14
Приведение в действие и отпускание фиксаторов роликов .....	14
Приведение в действие и отпускание фиксатора угла поворота ролика .....	14
Транспортировка люльки для новорожденного.....	15
Прикрепление таблички с именем (необязательно).....	15
Принадлежности и компоненты .....	16
Очистка .....	17
Дезинфекция.....	18
Профилактическое обслуживание.....	19

# Определения понятий «Предупреждение», «Предостережение» и «Примечание»

Понятия ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ и ПРИМЕЧАНИЕ имеют особое значение, и обозначенные ими разделы следует тщательно изучить.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждает пользователя о ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к смерти или тяжелой травме. Может также описывать потенциальные серьезные нежелательные реакции и угрозы безопасности.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Информирует пользователя о потенциально опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к небольшой или умеренной травме пользователя или пациента, повреждению изделия или другого имущества. Это понятие включает специальные меры по уходу, необходимые для безопасного и эффективного использования изделия, а также меры, необходимые для того, чтобы избежать повреждения устройства при надлежащем и ненадлежащем использовании.

**Примечание** - Содержит специальные сведения, облегчающие обслуживание или разъясняющие важные инструкции.

## Краткое изложение мер безопасности

Внимательно изучите приведенные на данной странице предупреждения и предостережения и строго следуйте им. Техническое обслуживание должно проводиться исключительно квалифицированным персоналом.

---

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы избежать риска опрокидывания этого устройства, убедитесь в том, что корзинка для новорожденного и принадлежности прочно установлены на основание и все дверцы, выдвижные ящики и ролики надежно закреплены.
- Не применяйте дополнительных смягчающих подкладок, чтобы избежать травмы грудного / новорожденного ребенка.
- Используйте только матрас, поставляемый изготовителем. Никогда не кладите в корзинку подушек, одеял или других матрасов в качестве смягчающей подкладки.
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку выдвижных ящиков, корзинки для новорожденного, выдвижного столика или планшета.
- Перед снятием корзинки для новорожденного со шкафчика-основания, всегда сначала вынимайте из корзинки грудного / новорожденного ребенка, чтобы избежать риска падения пациента.
- Не поднимайте больничную кровать, если люлька для новорожденного находится рядом, чтобы избежать контакта, способного вызвать неустойчивость и опрокидывание люльки.
- Не ставьте какие-либо предметы выше или ниже функциональных участков корзинки для новорожденного.
- Не толкайте изделие сбоку, чтобы избежать опрокидывания.
- Не поднимайте люльку для новорожденного, держа ее за корзинку или планку регулировки высоты.
- При передаче устройства от одного грудного / новорожденного ребенка к другому всегда дезинфицируйте матрас, чтобы избежать риска перекрестного заражения и инфекции.
- Не погружайте матрас в чистящие или дезинфицирующие растворы.
- Не допускайте скопления жидкостей на матрасе.
- Всегда полностью высушивайте матрас, корзинку для новорожденного и люльку для новорожденного перед хранением, застиланием постельным бельем или помещением грудного / новорожденного ребенка в корзинку. Высушивание изделия помогает предотвратить деградацию его функций.

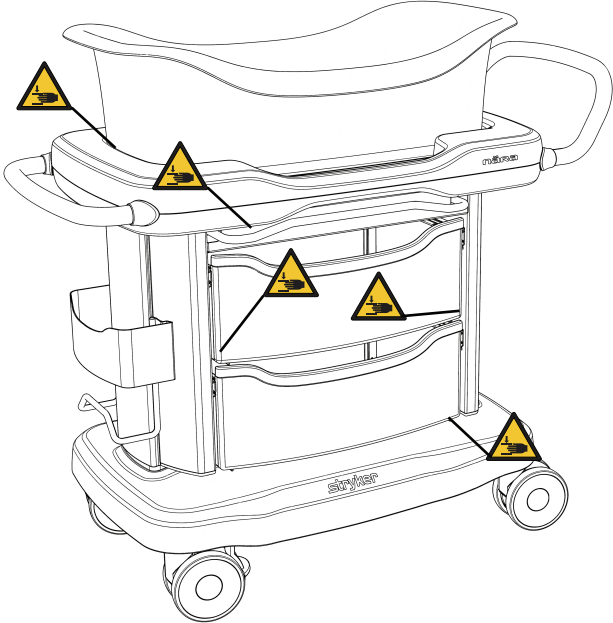
---

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ненадлежащее использование этого изделия может привести к травме пациента или оператора. Эксплуатируйте изделие исключительно как описано в этом руководстве.

- Нельзя модифицировать изделие или какие-либо его компоненты. Модификация изделия может вызвать непредсказуемые последствия эксплуатации, приводящие к травме пациента или оператора. Кроме того, модификация изделия аннулирует его гарантию.
  - Не снимайте корзинку для новорожденного со шкафчика и не прикрепляйте ее к нему, если в корзинке находится ребенок.
  - Не кладите грудного / новорожденного ребенка в выдвижные ящики, на поверхность выдвижного столика или на шкафчик-основание.
  - Не помещайте какие-либо предметы между корзинкой для новорожденного и шкафчиком-основанием.
  - Не переносите корзинку для новорожденного, держа ее за планку регулировки наклона.
  - Не используйте это изделие при проведении медицинских процедур.
  - Перед снятием корзинки для новорожденного со шкафчика-основания, всегда сначала вынимайте из корзинки грудного / новорожденного ребенка, чтобы избежать риска падения пациента.
  - Не вешайте какие-либо предметы на планку регулировки высоты или ручки.
  - Всегда закрывайте неиспользуемые выдвижные ящики так, чтобы они приходились вровень с поверхностью шкафчика-основания.
  - Не выталкивайте выдвижные ящики на противоположную сторону люльки для новорожденного.
  - Не толкайте и не поворачивайте изделие, держась за корзинку, чтобы избежать опрокидывания.
  - Не толкайте изделие, если корзинка для новорожденного установлена под углом.
  - Не используйте это изделие на пандусах или уклонах более 5,7 градусов, чтобы избежать опрокидывания.
  - Не приводите в действие фиксаторы роликов для остановки транспортируемой люльки для новорожденного.
  - Не эксплуатируйте изделие на мягких или неустойчивых поверхностях, таких как песок, трава или гравий, чтобы избежать опрокидывания или затруднений при перемещении изделия.
  - Не пытайтесь транспортировать изделие, приведя в действие фиксаторы роликов.
  - Всегда крепите табличку с именем с внешней стороны корзинки для новорожденного, чтобы избежать риска поперхивания пациента.
  - Пока изделие используется, не чистите его и не выполняйте его техническое обслуживание.
  - Не используйте чистящие средства на основе усиленной перекиси водорода или чистящие средства Virex на основе эфира, так как они могут повредить изделие.
  - После очистки обязательно протрите чистой водой и тщательно высушите каждое изделие. Некоторые чистящие средства являются коррозионно-активными по своей природе и могут повредить изделие при неправильном использовании ими. Если вы не прополощите и не высушите изделия надлежащим образом, на его поверхности может остаться коррозионно-активный осадок. Несоблюдение этих инструкций по очистке может привести к аннулированию гарантии.
  - Не подвергайте изделие воздействию дезинфицирующих растворов высокой концентрации, так как это может привести к деградации функций изделия.
  - После очистки обязательно протрите чистой водой и тщательно высушите каждое изделие. Некоторые чистящие средства являются коррозионно-активными по своей природе и могут повредить изделие при неправильном использовании ими. Если вы не прополощите и не высушите изделия надлежащим образом, на его поверхности может остаться коррозионно-активный осадок, способный привести к преждевременному разрушению наиболее важных компонентов. Несоблюдение этих инструкций по очистке может привести к аннулированию гарантии.
-

# Точки заземления





# Введение

Настоящее руководство содержит информацию, необходимую при эксплуатации и техническом обслуживании данного изделия Stryker. Перед эксплуатацией или техническим обслуживанием изделия изучите настоящее руководство. Разработайте методику и процедуры обучения вашего персонала безопасной эксплуатации или техническому обслуживанию этого изделия.

---

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ненадлежащее использование изделия может привести к травме пациента или оператора. Эксплуатируйте изделие исключительно как описано в этом руководстве.
  - Запрещается модифицировать изделие или какие-либо его компоненты. Модификация изделия может вызвать непредсказуемое поведение системы, приводящее к травме пациента или оператора. Модификация изделия также аннулирует его гарантию.
- 

## Примечание

- Настоящее руководство является неотъемлемой частью изделия и должно сопровождать изделие даже при его продаже.
- Компания Stryker постоянно стремится к совершенствованию конструкции и качества изделий. Настоящее руководство содержит самые последние сведения об изделии на момент его издания. Возможны небольшие различия между вашим изделием и этим руководством. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker по телефону 1-800-327-0770.

## Описание изделия

Больничная люлька для новорожденного **Nāra**® модели 4402 производства компании Stryker состоит из шкафчика-основания, двусторонних выдвижных ящиков, выдвижного столика, мягких роликов диаметром 12,7 см, прозрачной корзинки для новорожденного и матраса. Корзинка для новорожденного обеспечивает удобный доступ к грудному / новорожденному ребенку, может устанавливаться под наклоном и надежно прикреплается к шкафчику-основанию.

## Назначение

Больничная люлька для новорожденного **Nāra** представляет собой поверхность для сна грудных (новорожденных) пациентов от рождения до возраста пяти месяцев. Изделие снабжено поднимаемой под углом корзинкой для новорожденного, обеспечивающей видимость пациента для медицинского персонала и членов семьи. Верхнюю поверхность устройства можно поднимать и опускать для облегчения доступа к грудному (новорожденному) пациенту. Изделие может контактировать со здоровой кожей.

Это изделие предназначено для использования грудными (новорожденными) пациентами в качестве поверхности для сна.

Люлька для новорожденного предназначена для использования у грудных (новорожденных) пациентов в условиях медицинского учреждения, а именно:

- в родильных отделениях
- в отделениях интенсивной терапии новорожденных
- в других палатах

Изделие не предназначено для использования у пациентов, способных ползать или самостоятельно менять свое положение.


## Противопоказания

Неизвестны.

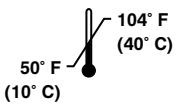
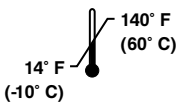


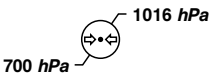
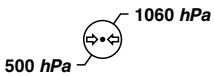
## Ожидаемый срок службы устройства

Ожидаемый срок службы больничной люльки для новорожденного **Nāra** составляет пять лет при эксплуатации в нормальных условиях и при надлежащем периодическом техническом обслуживании.

## Технические характеристики

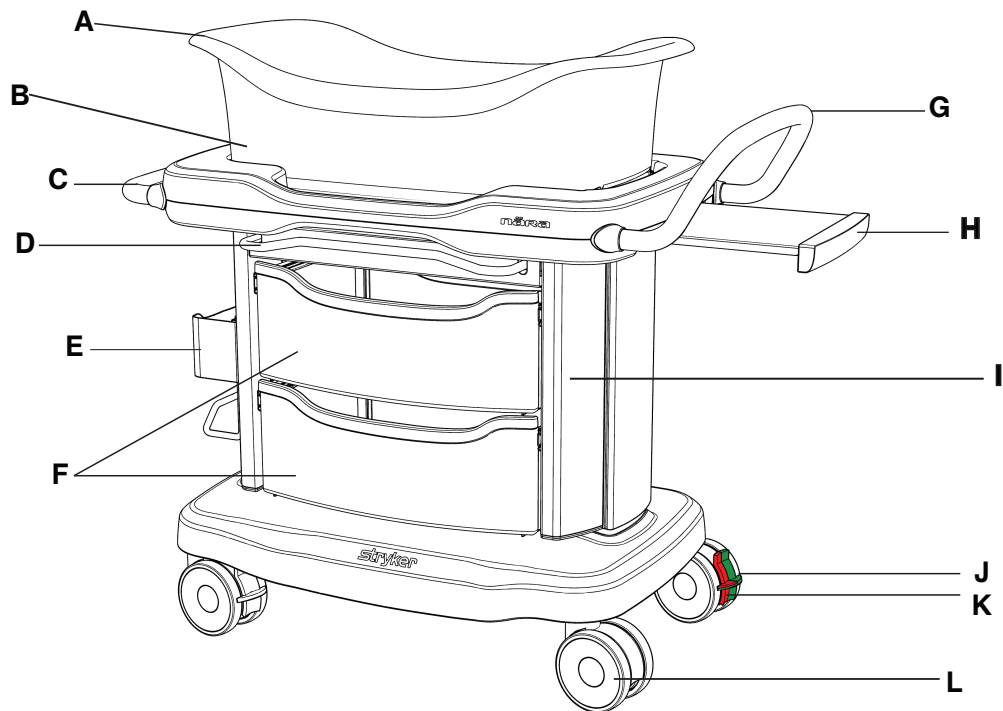
Безопасная рабочая нагрузка 	Матрац	12 фунтов (5,4 кг)
	Корзинка для новорожденного	12 фунтов (5,4 кг)
	Каждый выдвижной ящик	5 фунтов (2,3 кг)
	Выдвижной столик	5 фунтов (2,3 кг)
	Планшет	5 фунтов (2,3 кг)

Описание	Длина	Ширина	Высота
Основание люльки для новорожденного	33 дюйма (83,8 см)	21 дюйм (53,3 см)	Неприменимо
Корзинка для новорожденного	26,5 дюйма (67,3 см)	12,5 дюйма (31,7 см)	7,5 дюйма (19,0 см)
Двусторонний выдвижной ящик (каждый)	19,25 дюйма (48,8 см)	13,75 дюйма (34,9 см)	6,25 дюйма (15,8 см)
Выдвижной столик	11,5 дюйма (29,2 см)	10 дюймов (25,4 см)	Неприменимо
Планшет	10 дюймов (25,4 см)	2,75 дюйма (6,9 см)	13,5 дюйма (34,2 см)
Матрац	26 дюймов (66,04 см)	12 дюймов (30,48 см)	1,5 дюйма (3,81 см)
Материал матраца	Полиэфирное волокно, 100 % новый материал		
Диапазон регулировки высоты	От 30,5 до 39,5 дюйма (от 77,4 до 100 см)		

Условия окружающей среды	Эксплуатация	Хранение и транспортировка
Температура окружающей среды		
Относительная влажность (без конденсации)		
Атмосферное давление		

Компания Stryker оставляет за собой право изменения технических характеристик без предварительного уведомления.

## Изображение изделия



A	Корзинка для новорожденного
B	Матрац
C	Ручка для перемещения
D	Планка регулировки высоты, с обеих сторон
E	Планшет
F	Двусторонние выдвижные ящики

G	Ручка для транспортировки
H	Выдвижной столик
I	Узкий шкафчик-основание
J	Фиксатор угла поворота ролика, зеленый
K	Фиксаторы роликов, красные
L	Двойные мягкие ролики диаметром 12,7 см

## Контактная информация

Обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker по телефону: 1-800-327-0770.

Stryker Medical  
3800 E. Centre Avenue  
Portage, MI 49002  
США

Для просмотра руководства по эксплуатации или техническому обслуживанию изделия в режиме онлайн зайдите на веб-сайт <https://techweb.stryker.com/>.

При звонке в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки вам будет необходимо указать серийный номер изделия Stryker (A). Указывайте серийный номер во всех письменных сообщениях.

## Расположение серийного номера

Серийный номер расположен внутри шкафчика (A), напротив планшета (Рисунок 1).

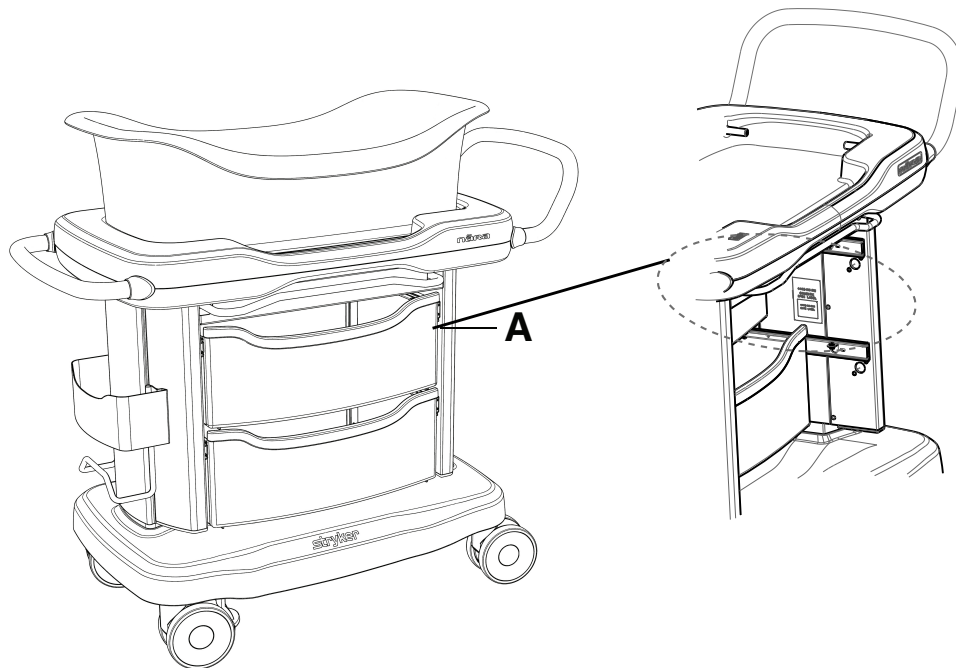
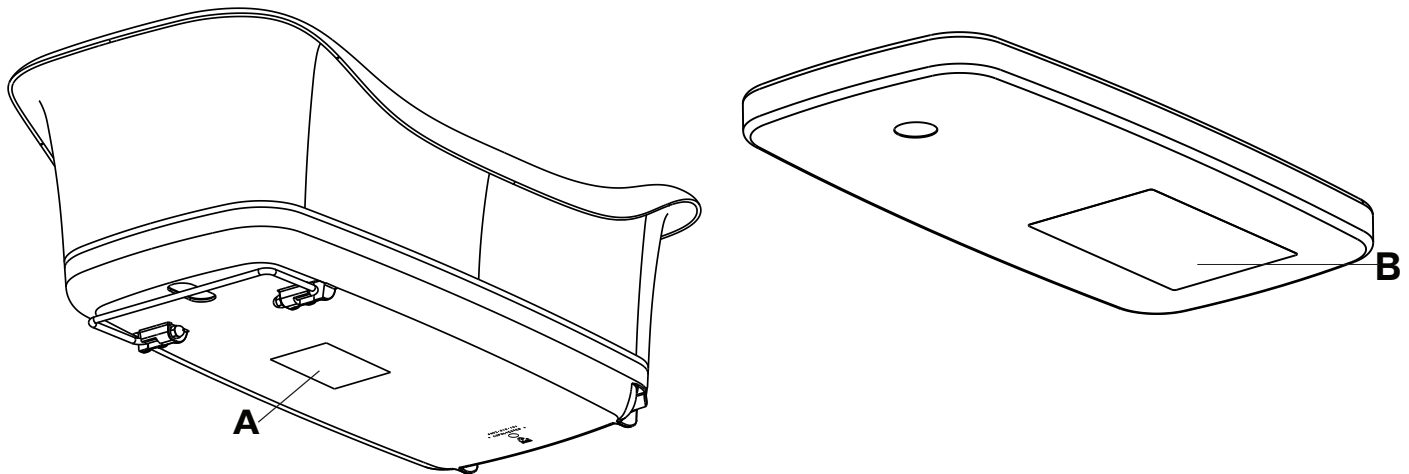


Рисунок 1 – Расположение серийного номера

## Номер изделия

При звонке в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker вам будет необходимо указать номер изделия на корзинке для новорожденного (A) или на матрасе (B). Указывайте номер изделия во всех письменных сообщениях.



## Установка

Вскройте картонные коробки и проверьте правильность функционирования всех компонентов. Перед началом эксплуатации убедитесь в надлежащем функционировании изделия.

Перед использованием изделия снимите с него все транспортировочные и упаковочные материалы.

# Эксплуатация

## Присоединение и фиксация корзинки для новорожденного к шкафчику-основанию

Корзинка для новорожденного присоединяется к шкафчику-основанию в трех обеспечивающих надежное крепление контактных точках.

---

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы избежать риска опрокидывания этого устройства, убедитесь в том, что корзинка для новорожденного и принадлежности прочно установлены на основание и все дверцы, выдвижные ящики и ролики надежно закреплены.
- Не применяйте дополнительных смягчающих подкладок, чтобы избежать травмы грудного / новорожденного ребенка.
- Используйте только матрац, поставляемый изготовителем. Никогда не кладите в корзинку подушек, одеял или других матрацев в качестве смягчающей подкладки.
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку выдвижных ящиков, корзинки для новорожденного, выдвижного столика или планшета.

---

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не снимайте корзинку для новорожденного со шкафчика и не прикрепляйте ее к нему, если в корзинке находится ребенок.
- Не кладите грудного / новорожденного ребенка в выдвижные ящики, на поверхность выдвижного столика или на шкафчик-основание.
- Не помещайте какие-либо предметы между корзинкой для новорожденного и шкафчиком-основанием.
- Не переносите корзинку для новорожденного, держа ее за планку регулировки наклона.
- Не используйте это изделие при проведении медицинских процедур.

---

**Примечание** - Люльку для новорожденного нельзя использовать в качестве ступеньки или полки.

Чтобы присоединить и зафиксировать корзинку для новорожденного на люльке:

1. Приподнимите один конец корзинки для новорожденного так, чтобы совместить пазы на дне корзинки с двумя фиксаторами на шкафчике-основании (А) (Рисунок 2).
2. Наденьте корзинку для новорожденного на два фиксатора (Рисунок 3).
3. Продвиньте планку регулировки наклона под металлический кронштейн до надежной фиксации планки (Б) (Рисунок 2).

**Примечание** - Подтвердите правильность присоединения по положению желтых фиксаторов, видимых в окошке корзинки для новорожденного.

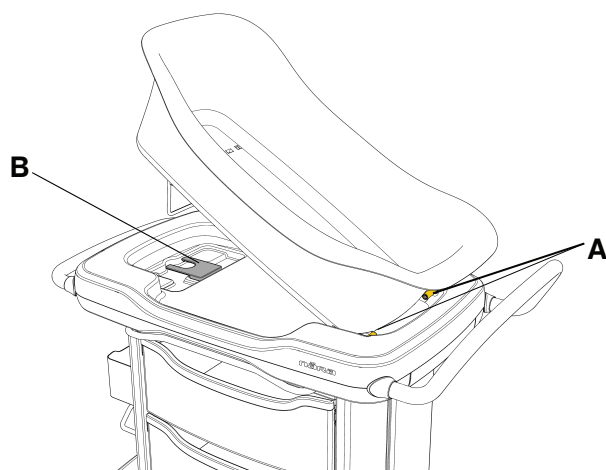


Рисунок 2 – Присоединение и фиксация корзинки для новорожденного к люльке

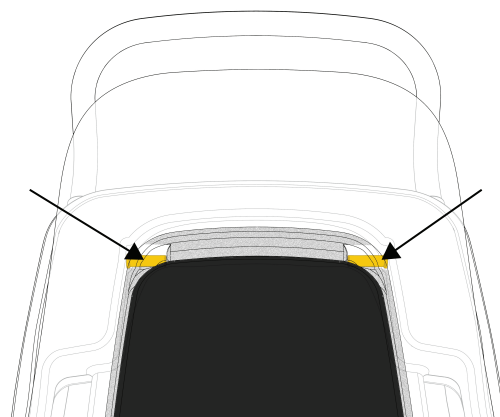


Рисунок 3 – Фиксаторы

## Снятие корзинки для новорожденного со шкафчика-основания

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку выдвижных ящиков, корзинки для новорожденного, выдвижного столика или планшета.
- Перед снятием корзинки для новорожденного со шкафчика-основания, всегда сначала вынимайте из корзинки грудного / новорожденного ребенка, чтобы избежать риска падения пациента.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** - Не кладите грудного / новорожденного ребенка в выдвижные ящики, на поверхность выдвижного столика или на шкафчик-основание.

Чтобы снять корзинку для новорожденного со шкафчика-основания:

1. Выньте грудного / новорожденного ребенка из корзинки.
2. Выньте матрас из корзинки для новорожденного.
3. Протяните руку через окошко корзинки для новорожденного, а затем захватите планку регулировки наклона и поднимите ее.
4. Поднимите конец корзинки для новорожденного вверх и снимите ее с двух фиксаторов.

## Доступ к грудному / новорожденному ребенку в корзинке

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Не превышайте безопасную рабочую нагрузку выдвижных ящиков, корзинки для новорожденного, выдвижного столика или планшета.

Корзинка для новорожденного имеет изогнутые борта для обеспечения доступа к грудному / новорожденному ребенку (Рисунок 4).

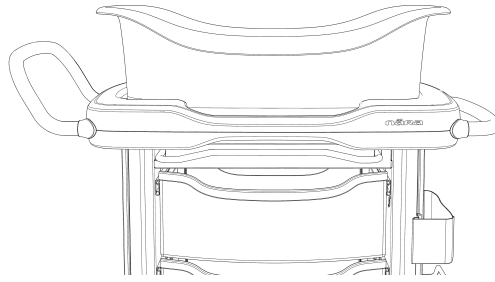


Рисунок 4 – Корзинка для новорожденного

## Установка корзинки для новорожденного под углом

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** - Перед снятием корзинки для новорожденного со шкафчика-основания, всегда сначала вынимайте из корзинки грудного / новорожденного ребенка, чтобы избежать риска падения пациента.

1. Чтобы поднять один конец корзинки для новорожденного вверх, захватите корзинку для новорожденного у логотипа и поднимите ее вверх так, чтобы планка регулировки наклона проскользнула в паз (Рисунок 5).

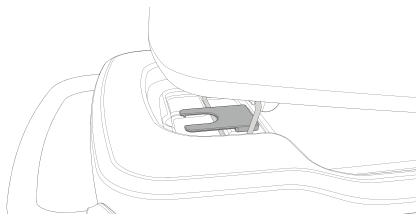


Рисунок 5 – Поперечина закреплена в верхнем положении

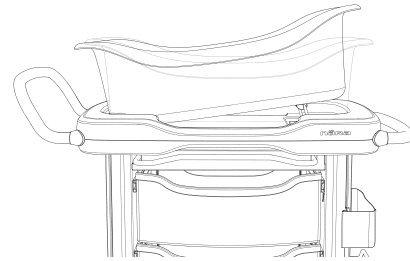


Рисунок 6 – Установка корзинки для новорожденного под углом

2. Чтобы опустить корзинку для новорожденного в горизонтальное положение, захватите корзинку для новорожденного у логотипа.
3. Слегка приподнимите корзинку для новорожденного и извлеките планку регулировки наклона из паза (Рисунок 6).
4. Опускание корзинки для новорожденного.

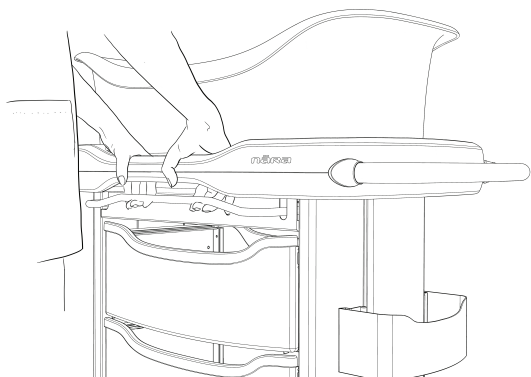
## Подъем и опускание люльки для новорожденного

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы избежать риска опрокидывания этого устройства, убедитесь в том, что корзинка для новорожденного и принадлежности прочно установлены на основание и все дверцы, выдвижные ящики и ролики надежно закреплены.
- Не поднимайте больничную кровать, если люлька для новорожденного находится рядом, чтобы избежать контакта, способного вызвать неустойчивость и опрокидывание люльки.
- Не ставьте какие-либо предметы выше или ниже функциональных участков корзинки для новорожденного.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** - Не вешайте какие-либо предметы на планку регулировки высоты или ручки.

1. Чтобы поднять люльку для новорожденного, надавите на планку регулировки высоты двумя руками в сторону ручки (Рисунок 7). С силой потяните люльку для новорожденного вверх до нужного положения (Рисунок 8).



**Рисунок 7 – Планка регулировки высоты**



**Рисунок 8 – Подъем или опускание люльки для новорожденного**

2. Чтобы опустить люльку для новорожденного, надавите на планку регулировки высоты двумя руками в сторону ручки (Рисунок 7). С силой надавите на люльку для новорожденного вниз до нужного положения (Рисунок 8).

## Открытие и закрытие выдвижного столика

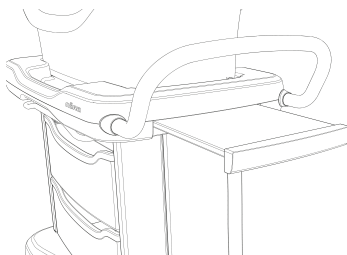
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы избежать риска опрокидывания этого устройства, убедитесь в том, что корзинка для новорожденного и принадлежности прочно установлены на основание и все дверцы, выдвижные ящики и ролики надежно закреплены.
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку выдвижных ящиков, корзинки для новорожденного, выдвижного столика или планшета.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** - Не кладите грудного / новорожденного ребенка в выдвижные ящики, на поверхность выдвижного столика или на шкафчик-основание.

Чтобы открыть или закрыть выдвижной столик:

1. Чтобы открыть выдвижной столик, потяните за него в направлении от шкафчика.



**Рисунок 9 – Открытие или закрытие выдвижного столика**

2. Чтобы закрыть выдвижной столик, надавите на него в сторону шкафчика.



## Открытие и закрытие двусторонних выдвижных ящиков

Больничная люлька для новорожденного **Nāra** снабжена двусторонними выдвижными ящиками, доступ к которым обеспечивается с обеих сторон люльки.

---

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы избежать риска опрокидывания этого устройства, убедитесь в том, что корзинка для новорожденного и принадлежности прочно установлены на основание и все дверцы, выдвижные ящики и ролики надежно закреплены.
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку выдвижных ящиков, корзинки для новорожденного, выдвижного столика или планшета.

---

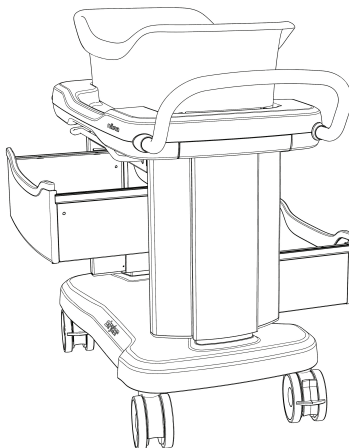
### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не кладите грудного / новорожденного ребенка в выдвижные ящики, на поверхность выдвижного столика или на шкафчик-основание.
- Всегда закрывайте неиспользуемые выдвижные ящики так, чтобы они приходились вровень с поверхностью шкафчика-основания.
- Не выталкивайте выдвижные ящики на противоположную сторону люльки для новорожденного.

---

**Примечание** - Выдвижные ящики предназначены для хранения, а не для использования в качестве ступенек или полок.

1. Чтобы открыть двусторонний выдвижной ящик, захватите центр ящика с любой стороны люльки для новорожденного и вытяните его из шкафчика.



**Рисунок 10 – Двусторонние выдвижные ящики**

2. Чтобы закрыть двусторонний выдвижной ящик, втолкните его в шкафчик.

#### Примечание

- В середине ящика имеется магнитный фиксатор, удерживающий закрытый выдвижной ящик в центральном положении.
  - Не переполняйте выдвижные ящики, это может затруднить их закрытие.
3. Перед перемещением устройства убедитесь, что выдвижные ящики закрыты.

## Хранение записей в планшете

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы избежать риска опрокидывания этого устройства, убедитесь в том, что корзинка для новорожденного и принадлежности прочно установлены на основание и все дверцы, выдвижные ящики и ролики надежно закреплены.
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку выдвижных ящиков, корзинки для новорожденного, выдвижного столика или планшета.

Используйте планшет для хранения и транспортировки записей о грудном / новорожденном ребенке (Рисунок 11).

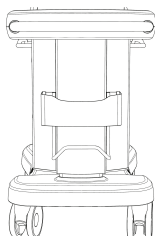


Рисунок 11 – Планшет

### Приведение в действие и отпущение фиксаторов роликов

1. Чтобы привести в действие фиксатор ролика, надавите на красную педаль ногой.
2. Чтобы отпустить фиксатор ролика, поднимите красную педаль ногой.

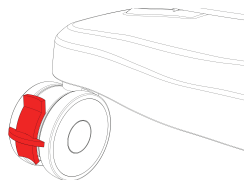


Рисунок 12 – Фиксатор заднего ролика

### Приведение в действие и отпущение фиксатора угла поворота ролика

Фиксатор угла поворота ролика необходим оператору при транспортировке люльки для новорожденного. Приведение в действие фиксатора угла поворота ролика заставляет ролик перемещаться по прямой, не позволяя ему поворачиваться.

1. Чтобы привести в действие фиксатор угла поворота ролика, надавите на зеленую педаль ролика ногой.

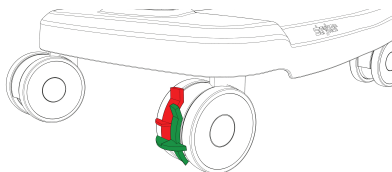


Рисунок 13 – Приведение в действие фиксатора угла поворота ролика для поворота

2. Чтобы отпустить фиксатор угла поворота ролика, поднимите зеленую педаль ролика ногой.

# Транспортировка люльки для новорожденного

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы избежать риска опрокидывания этого устройства, убедитесь в том, что корзинка для новорожденного и принадлежности прочно установлены на основание и все дверцы, выдвигаемые ящики и ролики надежно закреплены.
- Не толкайте изделие сбоку, чтобы избежать опрокидывания.
- Не поднимайте люльку для новорожденного, держа ее за корзинку или планку регулировки высоты.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не толкайте и не поворачивайте изделие, держась за корзинку, чтобы избежать опрокидывания.
- Не толкайте изделие, если корзинка для новорожденного установлена под углом.
- Не используйте это изделие на пандусах или уклонах более 5,7 градусов, чтобы избежать опрокидывания.
- Не приводите в действие фиксаторы роликов для остановки транспортируемой люльки для новорожденного.
- Не эксплуатируйте изделие на мягких или неустойчивых поверхностях, таких как песок, трава или гравий, чтобы избежать опрокидывания или затруднений при перемещении изделия.
- Не пытайтесь транспортировать изделие, приведя в действие фиксаторы роликов.

1. Убедитесь, что корзинка для новорожденного не установлена под углом.
2. Отпустите педаль фиксатора ролика.
3. Приведите в действие фиксатор угла поворота ролика, если это применимо.
4. Возьмитесь за ручку для транспортировки и толкайте люльку для новорожденного вперед.

## Прикрепление таблички с именем (необязательно)

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** - Всегда крепите табличку с именем с внешней стороны корзинки для новорожденного, чтобы избежать риска поперхивания пациента.

1. Пишите имя пациента на табличке нестирающимся маркером.
2. Отделите табличку с именем от подложки и приклейте ее к внешней стороне корзинки для новорожденного.

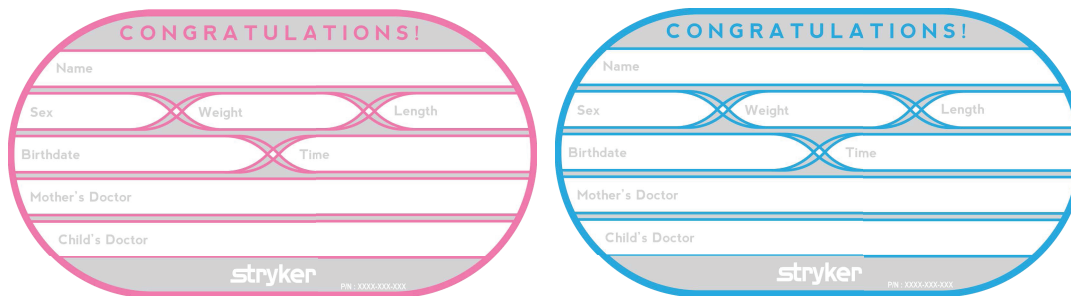


Рисунок 14 – Табличка с именем

## Принадлежности и компоненты

Возможно, что эти принадлежности могут использоваться с вашим изделием. Подтвердите наличие принадлежности в соответствии с конфигурацией вашего изделия и регионом. Позвоните в отдел обслуживания клиентов Stryker: 1-800-327-0770.

Наименование	Номер
Корзинка для новорожденного	4402-010-011
Матрац	4402-031-003
Корзинка для новорожденного, международного стандарта	4402-010-031
Матрац, международного стандарта	4402-031-007

# Очистка

---

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При передаче устройства от одного грудного / новорожденного ребенка к другому всегда дезинфицируйте матрас, чтобы избежать риска перекрестного заражения и инфекции.
  - Не погружайте матрас в чистящие или дезинфицирующие растворы.
  - Не допускайте скопления жидкостей на матрасе.
  - Всегда полностью высушивайте матрас, корзинку для новорожденного и люльку для новорожденного перед хранением, застиланием постельным бельем или помещением грудного / новорожденного ребенка в корзинку. Высушивание изделия помогает предотвратить деградацию его функций.
- 

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Пока изделие используется, не чистите его и не выполняйте его техническое обслуживание.
  - Не используйте чистящие средства на основе усиленной перекиси водорода или чистящие средства Virex на основе эфира, так как они могут повредить изделие.
  - После очистки обязательно протрите чистой водой и тщательно высушите каждое изделие. Некоторые чистящие средства являются коррозионно-активными по своей природе и могут повредить изделие при неправильном использовании ими. Если вы не прополощите и не высушите изделия надлежащим образом, на его поверхности может остаться коррозионно-активный осадок. Несоблюдение этих инструкций по очистке может привести к аннулированию гарантии.
- 

## Необходимые приспособления:

- Мягкодействующее антибактериальное мыло
  - Куски мягкой безворсовой ткани (2 и более)
1. Приведите в действие фиксаторы роликов.
  2. Подготовьте раствор мягкодействующего мыла в теплой воде.
  3. Протрите внутренние и наружные поверхности корзинки для новорожденного и матраса мягкой безворсовой тканью, смоченной в мыльном растворе.
  4. Протрите все поверхности люльки для новорожденного и мягкой безворсовой тканью, смоченной в мыльном растворе.
  5. Вытрите все излишки влаги со всех поверхностей сухой мягкой безворсовой тканью.
  6. Подождите, пока все поверхности корзинки и люльки для новорожденного не высохнут полностью.

# Дезинфекция

---

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При передаче устройства от одного грудного / новорожденного ребенка к другому всегда дезинфицируйте матрас, чтобы избежать риска перекрестного заражения и инфекции.
  - Не погружайте матрас в чистящие или дезинфицирующие растворы.
  - Не допускайте скопления жидкостей на матрасе.
  - Всегда полностью высушивайте матрас, корзинку для новорожденного и люльку для новорожденного перед хранением, застиланием постельным бельем или помещением грудного / новорожденного ребенка в корзинку. Высушивание изделия помогает предотвратить деградацию его функций.
- 

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не подвергайте изделие воздействию дезинфицирующих растворов высокой концентрации, так как это может привести к деградации функций изделия.
  - Не используйте чистящие средства на основе усиленной перекиси водорода или чистящие средства Virex на основе эфира, так как они могут повредить изделие.
  - После очистки обязательно протрите чистой водой и тщательно высушите каждое изделие. Некоторые чистящие средства являются коррозионно-активными по своей природе и могут повредить изделие при неправильном использовании ими. Если вы не прополосчете и не высушите изделия надлежащим образом, на его поверхности может остаться коррозионно-активный осадок, способный привести к преждевременному разрушению наиболее важных компонентов. Несоблюдение этих инструкций по очистке может привести к аннулированию гарантии.
- 

Рекомендуемые дезинфицирующие средства:

- Четвертичные чистящие средства (активный ингредиент — хлорид аммония), содержащие менее 3 % гликолевого эфира
  - Фенольные чистящие средства
  - Раствор хлорсодержащего отбеливателя (1 часть отбеливателя на 100 частей воды).
  - 70%-ный изопропиловый спирт
1. Обработайте раствором рекомендованного дезинфицирующего средства путем распыления или с использованием предварительно намоченных салфеток. Не замачивайте изделие.

**Примечание** - Обязательно следуйте инструкции изготовителя дезинфицирующего средства относительно продолжительности обработки и требований к ополаскиванию.

2. Вытрите все поверхности люльки для новорожденного сухой мягкой безворсовой тканью, чтобы удалить все излишки жидкости или дезинфицирующего средства.
3. Подождите, пока все поверхности корзинки и люльки для новорожденного не высохнут полностью.

# Профилактическое обслуживание

Не эксплуатируйте изделие, пока не выполнена его проверка в рамках профилактического обслуживания. Проверьте все компоненты, приведенные в списке для ежегодного профилактического обслуживания всех изделий компании Stryker Medical. В зависимости от того, насколько активно эксплуатируется изделие, может потребоваться более частая проверка в целях профилактического обслуживания. Техническое обслуживание проводится исключительно квалифицированным персоналом.

Убедитесь в следующем:

- \_\_\_\_\_ Все фиксаторы функционируют надежно
- \_\_\_\_\_ Планшет — на предмет повреждения
- \_\_\_\_\_ Все четыре ролика поворачиваются
- \_\_\_\_\_ Все четыре ролика свободны от воска и мелкого мусора
- \_\_\_\_\_ Все механизмы функционируют
- \_\_\_\_\_ Два фиксатора корзинки для новорожденного и фиксатор планки регулировки наклона не повреждены и функционируют надежно
- \_\_\_\_\_ Выдвижной столик не поврежден и функционирует надежно
- \_\_\_\_\_ Планка регулировки наклона корзинки для новорожденного не повреждена
- \_\_\_\_\_ Выдвижные ящики не повреждены и выдвигаются
- \_\_\_\_\_ Ручки для толкания
- \_\_\_\_\_ Планки регулировки высоты
- \_\_\_\_\_ Люлька для новорожденного поднимается и опускается
- \_\_\_\_\_ Матрац — на предмет разрывов, порезов, проколов, износа
- \_\_\_\_\_ Шкафчик-основание— на предмет трещин или повреждений
- \_\_\_\_\_ Ярлыки — разборчивость информации, надежность крепления и целостность

Серийный номер изделия:
Выполнено (кем):
Дата:





## Nära® 医院卧篮推车

### 操作手册














REF 4402-000-001

REF 4402-000-002





# 符号

	参阅使用说明
	常规警告
	警告；小心挤手
	注意
	目录号
	序列号
	数量
	单位号
	欲了解美国专利，请访问 <a href="http://www.stryker.com/patents">www.stryker.com/patents</a>
	制造商
	生产日期
	安全工作负载
	请勿将婴儿/新生儿放在该表面上



# 目录

警告/注意/备注的定义.....	2
安全防范措施小结.....	2
夹点.....	3
简介.....	4
产品说明.....	4
预定用途.....	4
禁忌症.....	4
预期装置寿命.....	4
规格.....	4
产品图解.....	6
联系信息.....	6
序列号位置.....	7
单位号.....	7
设置.....	7
操作.....	8
将婴儿卧篮连接并锁到底柜上.....	8
从底柜取下婴儿卧篮.....	8
从婴儿卧篮抱放婴儿/新生儿.....	9
使婴儿卧篮倾斜.....	9
升高或放低卧篮推车.....	10
打开并合上伸缩式工作表面.....	10
打开并关上双向抽屉.....	11
在病历架中存放病历.....	11
施用和松开脚轮锁.....	12
使用或松开导向脚轮.....	12
搬运卧篮推车.....	12
贴附姓名卡(可选).....	13
附件和部件.....	14
清洁.....	15
消毒.....	16
预防性维护.....	17

# 警告/注意/备注的定义

警告、注意和备注这些词语含有特殊的意义，应认真阅读。

## 警告

提醒读者注意某种情况，如果不加以避免，可能会造成死亡或严重伤害。它可能也会描述潜在的严重不良反应和安全危险。

## 注意

提醒读者注意某种具有潜在危险的情况，如果不加以避免，可能会对使用者或患者造成轻微或中度伤害或者损坏本产品或其他财产。这包括安全和有效使用装置必须遵循的特别注意事项，以及在正常使用或误用时避免可能损坏装置必须遵循的注意事项。

注解 - 提供特殊信息以便使维护更轻松或使重要说明更明确。

## 安全防范措施小结

请仔细阅读并严格遵循此页所列的警告和注意事项。只能由合格人员维修。

---

### 警告

- 不要添加额外的垫塞以避免对婴儿/新生儿造成损伤的风险。
- 仅使用由制造商提供的垫子。切勿添加枕头、棉被或者另一个床垫作为垫塞。
- 请勿超过抽屉、婴儿卧篮、伸缩式工作表面或病历架的安全工作负载。
- 从底柜卸下婴儿卧篮前，务必将婴儿/新生儿从婴儿卧篮抱出来以避免患者掉落的风险。
- 卧篮推车在附近时，请勿升高医院病床，以避免造成干扰，从而可能导致不稳定或绊倒。
- 请勿将物品放置在高于或低于卧篮推车的功能性区域。
- 请勿从两侧推动产品，以避免不稳。
- 请勿用婴儿卧篮或调整杆抬卧篮推车。
- 在不同的婴儿/新生儿之间，始终要对床垫进行消毒，以避免交叉污染和感染。
- 请勿将床垫浸泡于清洁溶液或消毒剂溶液中。
- 请勿让液体蓄积在床垫上。
- 在储存、添加床单和枕套或将婴儿/新生儿安置在婴儿卧篮中时，务必使床垫、婴儿卧篮和卧篮推车完全干燥。晾干产品有助于防止产品性能受损。在储存、添加床单和枕套或将婴儿/新生儿安置在婴儿卧篮中时，务必使床垫、婴儿卧篮和卧篮推车完全干燥。晾干产品有助于防止产品性能受损。

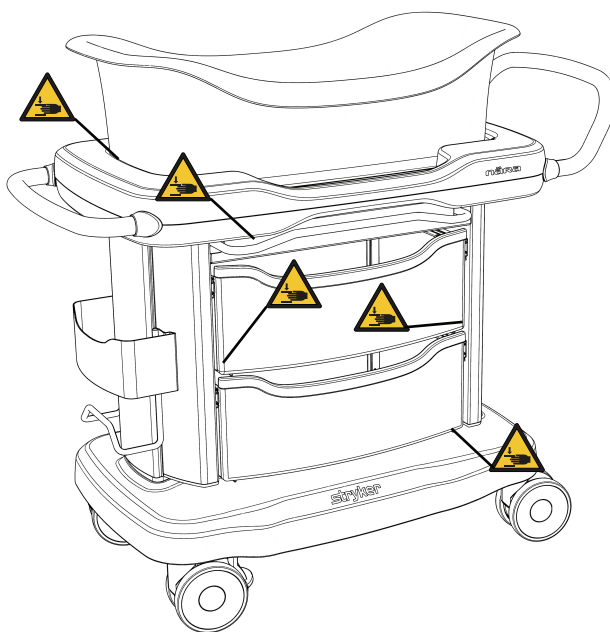
---

### 注意

- 提醒读者注意某种具有潜在危险的情况，如果不加以避免，可能会对使用者或患者造成轻微或中度伤害或者损坏本产品或其他财产。这包括安全和有效使用装置必须遵循的特别注意事项，以及在正常使用或误用时避免可能损坏装置必须遵循的注意事项。
- 不当使用本产品可能会导致患者或操作者受伤。只能按照此手册中的说明操作本产品。
- 禁止改装产品或本产品的任何组件。改装本产品可能造成不可预测的操作情况而导致患者或操作者受伤。改装本产品也使保修无效。
- 请勿在内存有婴儿时取下或装上婴儿卧篮。
- 请勿将婴儿/新生儿放在抽屉内、伸缩式工作表面上或底柜上。
- 请勿将物品放在婴儿卧篮和底柜之间。
- 请勿以倾斜度操纵杆提婴儿卧篮。
- 请勿使用此产品来执行医疗程序。
- 从底柜卸下婴儿卧篮前，务必将婴儿/新生儿从婴儿卧篮抱出来以避免患者掉落的风险。
- 不要将物品吊挂在调整操纵杆或手柄上。
- 不使用时，始终关上抽屉，使其与底柜齐平。
- 请勿将抽屉推向卧篮推车的另一侧。
- 请勿使用婴儿卧篮推动或操纵产品方向，以防不稳。

- 请勿在婴儿卧篮倾斜的情况下推动产品。
- 为避免不稳定，禁止在坡度大于5.7度的斜面和坡道使用本产品。
- 请勿在运送时施用脚轮锁来停止卧篮推车。
- 为避免不稳定或运动困难，禁止在柔软或不稳定的表面运行此产品，例如沙、草地或碎石上。
- 请勿在施用脚轮锁的情况下，尝试运送。
- 始终将姓名卡贴附在婴儿卧篮外部以避免哽噎风险。
- 请勿在产品使用中时清洁、维修或执行维护。
- 请勿使用醛基加速过氧化氢或 Virex 清洁剂，因为它们可能损害产品。
- 请勿将产品暴露于较高浓度的消毒溶液中，因为这些溶液可能会使产品劣化。
- 务必确保您使用洁净的清水擦拭每个产品，并在清洁后彻底干燥每个产品。某些清洁剂有腐蚀性，使用不当可能会损坏本产品。如果您没有正确地冲洗并擦干本产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面，这可能会导致关键组件的过早劣化。如果不遵循这些清洁说明可能会导致保修失效。务必确保您使用洁净的清水擦拭每个产品，并在清洁后彻底干燥每个产品。某些清洁剂有腐蚀性，使用不当可能会损坏本产品。如果您没有正确地冲洗并擦干本产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面，这可能会导致关键组件的过早劣化。如果不遵循这些清洁说明可能会导致保修失效。

## 夹点



# 简介

本手册协助您操作或维护您的 Stryker 产品。在操作或维护本产品之前，请阅读本手册。订定方法和程序，以针对此产品的安全操作或维护，教育和培训您的工作人员。

## 注意

- 使用本产品不当可能会导致患者或操作者受伤。只能按照此手册中的说明操作本产品。
- 禁止改装产品或本产品的任何组件。改装本产品可能造成不可预测的操作情况而导致患者或操作者受伤。改装本产品也使保修无效。

## 注解

- 本手册为此产品的永久组成部分，即使本产品已售出，也应附属于产品。
- Stryker 在产品设计和质量上精益求精。本手册包含打印时可用的最新产品信息。在您的产品和本手册之间可能有轻微的差异。如果您有任何疑问，请致电 1-800-327-0770 联系 Stryker 客户服务或技术支持。

# 产品说明

Stryker 型号 4402 Nära® 医院卧篮推车包括一个底柜、双向抽屉、伸缩式工作表面、12.7 cm 软轮脚轮、一个透明的婴儿卧篮和床垫。婴儿卧篮可供轻松抱放婴儿/新生儿患者、倾斜并固定地锁到底柜上。

# 预定用途

Nära 医院卧篮推车是供刚出生到五月大的婴儿/新生儿患者睡觉的表面。产品配备倾斜的婴儿卧篮，让医院工作人员和家属可以看到患者。装置的顶部表面可以升高或降低，以便轻松地抱放婴儿/新生儿。产品可以接触健康的皮肤。

该产品适用于作为婴儿/新生儿患者的睡觉表面。

卧篮推车适于在婴儿/新生儿临床环境中使用；例如：

- 分娩和生产室
- 新生儿重症监护病房
- 其他患者护理室

本产品不适用于可能会爬行或是自行独立移动位置的患者。

# 禁忌症

未知。

# 预期装置寿命

在正常使用条件，及适当的周期性维护的情况下，Nära 医院卧篮推车有五年的预期使用寿命。

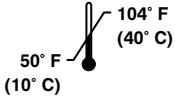
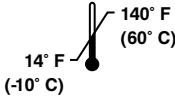
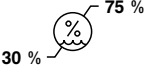
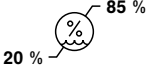
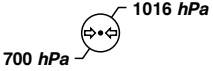
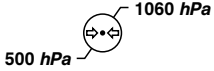
# 规格

 安全工作负载	床垫	12 磅 ( 5.4 公斤 )
	婴儿卧篮	12 磅 ( 5.4 公斤 )
	每个抽屉	5 磅 ( 2.3 公斤 )
	伸缩式工作空间	5 磅 ( 2.3 公斤 )



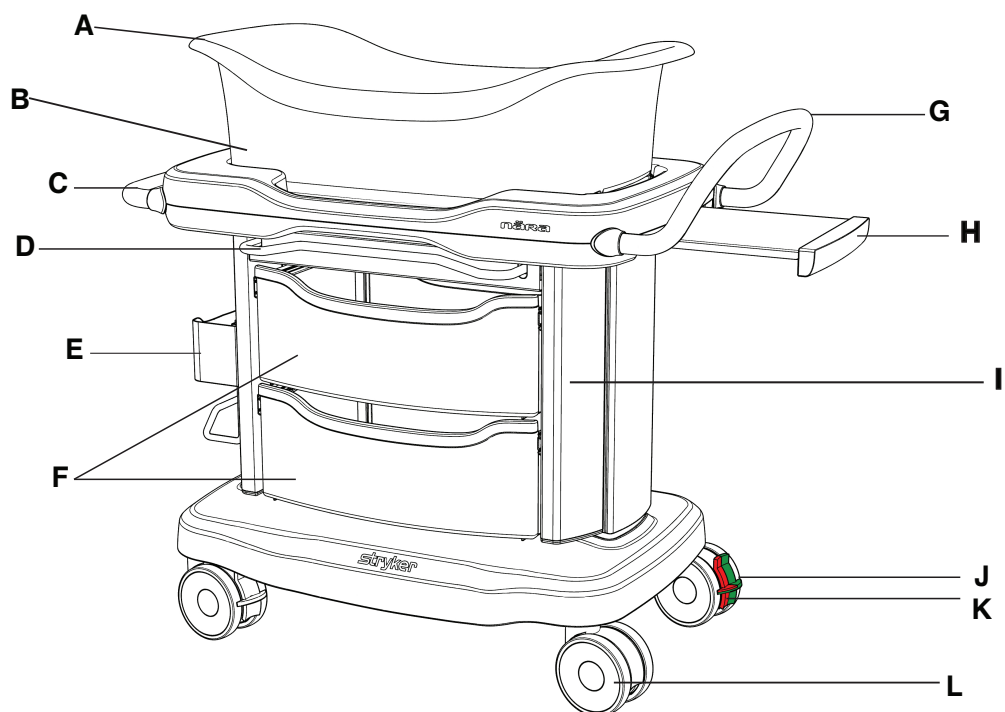
	病历架	5 磅 ( 2.3 公斤 )
--	-----	----------------

说明	长度	宽度	高度
卧篮推车底座	33 英寸 ( 83.8 厘米 )	21 英寸 ( 53.3 厘米 )	不适用
婴儿卧篮	26.5 英寸 ( 67.3 厘米 )	12.5 英寸 ( 31.7 厘米 )	7.5 英寸 ( 19.0 厘米 )
双向抽屉 ( 每个 )	19.25 英寸 ( 48.8 厘米 )	13.75 英寸 ( 34.9 厘米 )	6.25 英寸 ( 15.8 厘米 )
伸缩式工作空间	11.5 英寸 ( 29.2 厘米 )	10 英寸 ( 25.4 厘米 )	不适用
病历架	10 英寸 ( 25.4 厘米 )	2.75 英寸 ( 6.9 厘米 )	13.5 英寸 ( 34.2 厘米 )
床垫	26 英寸 ( 66.04 厘米 )	12 英寸 ( 30.48 厘米 )	1.5 英寸 ( 3.81 厘米 )
床垫材料	所有新制的材料均为 100% 聚酯纤维		
可调整高度	30.5 至 39.5 英寸 ( 77.4 至 100 厘米 )		

环境条件	操作	存放与运输
环境温度		
相对湿度 ( 无冷凝 )		
气压		

Stryker 保留修改规格的权利，恕不另行通知。

## 产品图解



A	婴儿卧篮
B	床垫
C	换位手柄
D	高度调整操纵杆，双侧
E	病历架
F	双向抽屉

G	运送手柄
H	伸缩式工作表面
I	窄底柜
J	导向锁，绿色
K	脚轮锁，红色
L	12.7 cm 双软轮脚轮

## 联系信息

请致电 +1-800-327-0770 联系 Stryker 客户服务部门或技术支持部门。

Stryker Medical  
3800 E. Centre Avenue  
Portage, MI 49002  
美国

要在线查看您的操作或维护手册，请访问 <https://techweb.stryker.com/>。

致电 Stryker 客户服务部或技术支持部时，请提供您的 Stryker 产品的可用序列号 ( A )。在所有书面沟通中，请列明产品序列号。

## 序列号位置

您可以在柜(A)内病历架对侧找到序列号 (图 1)。

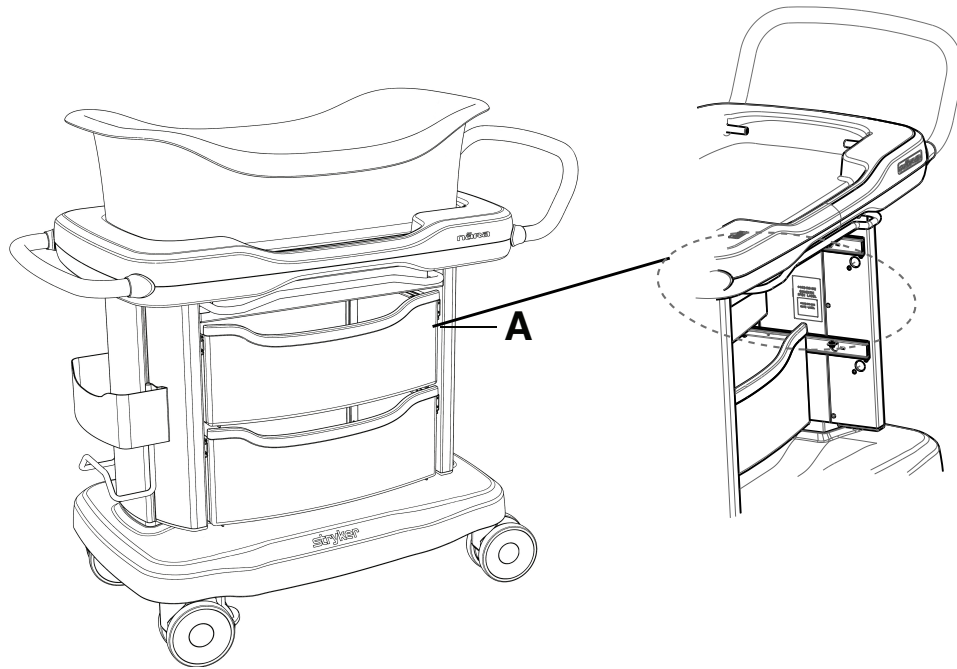
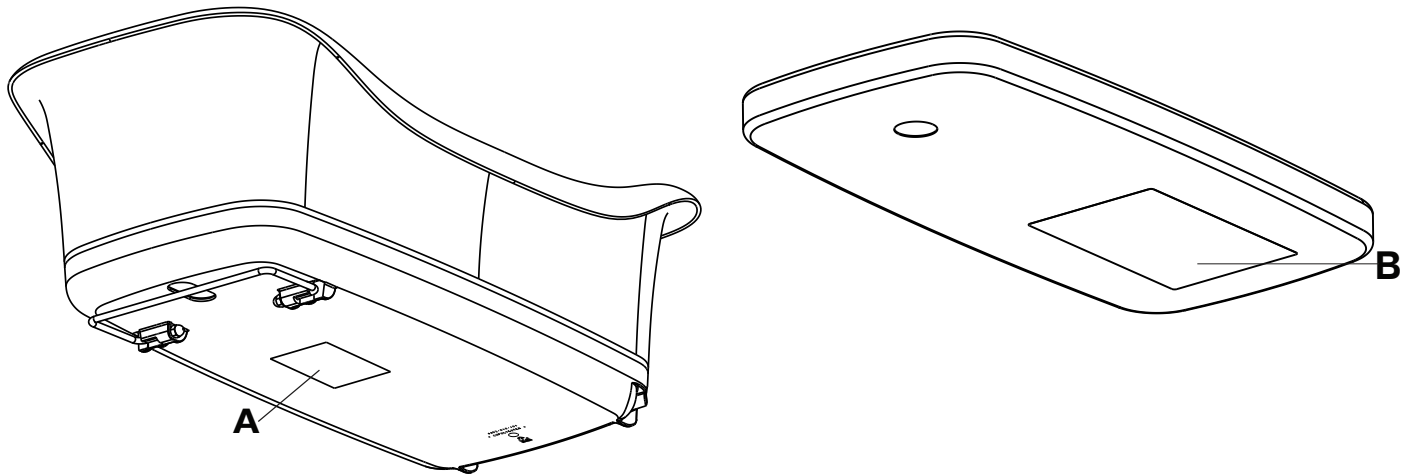


图 1 – 序列号位置

## 单位号

致电 Stryker 客户服务部或技术支持部时，请提供您的婴儿卧篮 (A) 或床垫的单位号 (B)。在所有书面通信中，请列明单位号。



## 设置

组装期间，打开纸盒包装并且检查所有项目是否能正常运作。在产品投入使用前，确保产品正常工作。

使用前，从产品中取出所有的运输和包装材料。

# 操作

## 将婴儿卧篮连接并锁到底柜上

婴儿卧篮连接到底柜的三个接触点上。

---

### 警告

- 为了避免被此装置绊倒的风险，确保婴儿卧篮和附件牢固地放置于底座中并且所有的门、抽屉和脚轮均已固定。
  - 不要添加额外的垫塞以避免对婴儿/新生儿造成损伤的风险。
  - 仅使用由制造商提供的垫子。切勿添加枕头、棉被或者另一个床垫作为垫塞。
  - 请勿超过抽屉、婴儿卧篮、伸缩式工作表面或病历架的安全工作负载。
- 

### 注意

- 请勿在内有婴儿时取下或装上婴儿卧篮。
  - 请勿将婴儿 / 新生儿放在抽屉内、伸缩式工作表面上或底柜上。
  - 请勿将物品放在婴儿卧篮和底柜之间。
  - 请勿以倾斜度操纵杆提婴儿卧篮。
  - 请勿使用此产品来执行医疗程序。
- 

**注解** - 卧篮推车不适合用来作为阶梯或是搁架。

要将婴儿卧篮连接并锁到卧篮推车上：

1. 倾斜婴儿卧篮，将婴儿卧篮底部的缺口对齐底柜上的两个固定销(A) (图2)。
2. 将婴儿卧篮滑到两个固定销上(图3)。
3. 滑动金属托架下的倾斜度操纵杆直到该操纵杆固定(B) (图2)。

**注解** - 通过婴儿卧篮的窗口观察黄色固定销来确认正确连接。

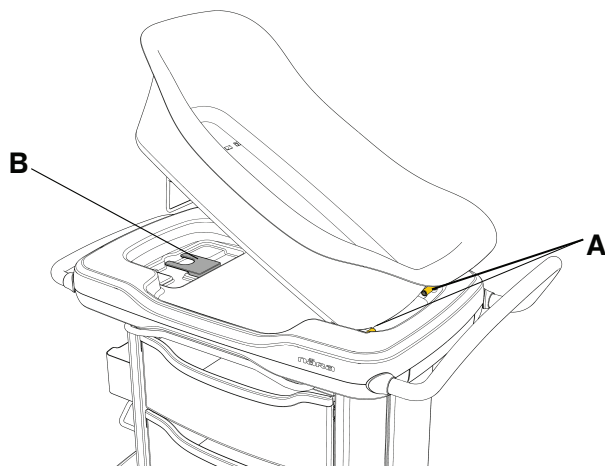


图 2 – 将婴儿卧篮连接并锁到底柜上

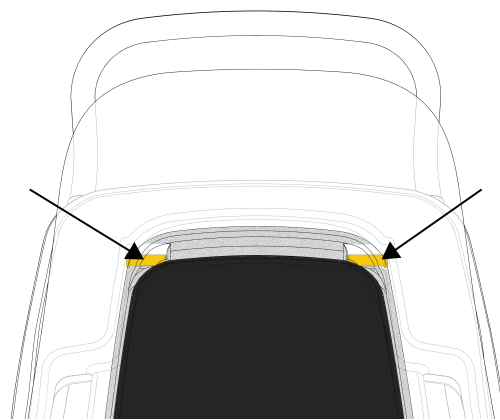


图 3 – 固定销

## 从底柜取下婴儿卧篮

---

### 警告

- 请勿超过抽屉、婴儿卧篮、伸缩式工作表面或病历架的安全工作负载。

- 从底柜卸下婴儿卧篮前，务必将婴儿/新生儿从婴儿卧篮抱出来以避免患者掉落的风险。

**注意** - 请勿将婴儿 / 新生儿放在抽屉内、伸缩式工作表面上或底柜上。

要从底柜取下婴儿卧篮：

1. 从婴儿卧篮抱起婴儿/新生儿。
2. 从婴儿卧篮取下床垫。
3. 可以通过婴儿卧篮的镂空窗口抱取，然后抓住倾斜度操纵杆并往上拉起。
4. 将婴儿卧篮向上倾斜，并将婴儿卧篮从两个固定销滑开。

## 从婴儿卧篮抱放婴儿/新生儿

**警告** - 请勿超过抽屉、婴儿卧篮、伸缩式工作表面或病历架的安全工作负载。

婴儿卧篮的两侧为弧形，以方便抱放婴儿/新生儿 (图 4)。

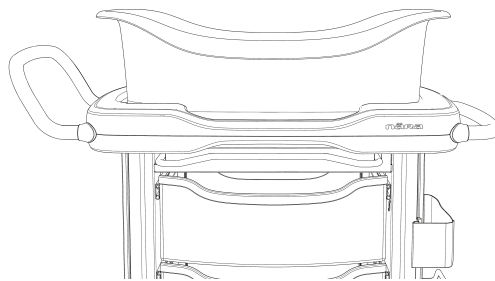


图 4 – 婴儿卧篮

## 使婴儿卧篮倾斜

**注意** - 从底柜卸下婴儿卧篮前，务必将婴儿/新生儿从婴儿卧篮抱出来以避免患者掉落的风险。

1. 要将婴儿卧篮向上倾斜，握住婴儿卧篮的标志处往上抬，直到倾斜度操纵杆滑入凹槽中(图 5)。

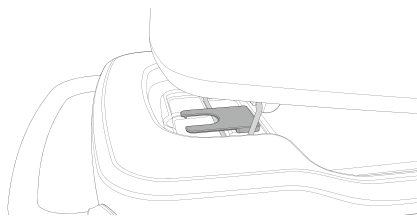


图 5 – 倾斜度操纵杆固定于升高位置

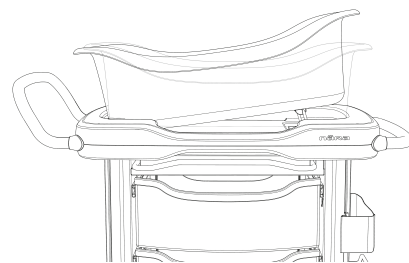


图 6 – 将婴儿卧篮倾斜

2. 要将婴儿卧篮放低到平坦的位置，握住婴儿卧篮的标志处。
3. 稍微抬高婴儿卧篮并将倾斜度操纵杆从凹槽提高 (图 6)。
4. 放低婴儿卧篮。

## 升高或放低卧篮推车

### 警告

- 为了避免被此装置绊倒的风险，确保婴儿卧篮和附件牢固地放置于底座中并且所有的门、抽屉和脚轮均已固定。
- 卧篮推车在附近时，请勿升高医院病床，以避免造成干扰，从而可能导致不稳定或绊倒。
- 请勿将物品放置在高于或低于卧篮推车的功能性区域。

注意 - 不要将物品吊挂在调整操纵杆或手柄上。

1. 要抬高卧篮推车，用双手朝手柄往上挤握高度调整操纵杆（图 7）。向上施力，将卧篮推车抬高到所需位置（图 8）。

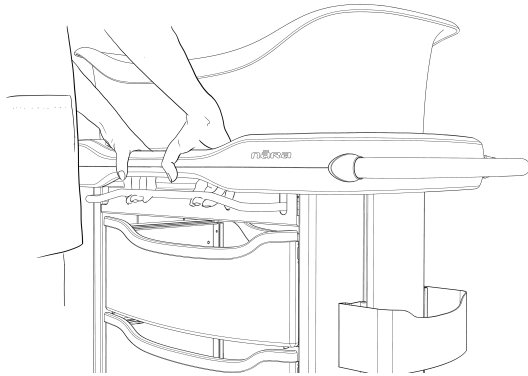


图 7 - 高度调整操纵杆



图 8 - 抬高或放低卧篮推车

2. 要放低卧篮推车，用双手朝手柄往上挤握高度调整操纵杆（图 7）。向下施力，将卧篮推车放低到所需位置（图 8）。

## 打开并合上伸缩式工作表面

### 警告

- 为了避免被此装置绊倒的风险，确保婴儿卧篮和附件牢固地放置于底座中并且所有的门、抽屉和脚轮均已固定。
- 请勿超过抽屉、婴儿卧篮、伸缩式工作表面或病历架的安全工作负载。

注意 - 请勿将婴儿 / 新生儿放在抽屉内、伸缩式工作表面上或底柜上。

要打开或合上伸缩式工作表面：

1. 要打开伸缩式工作表面，向外拉。

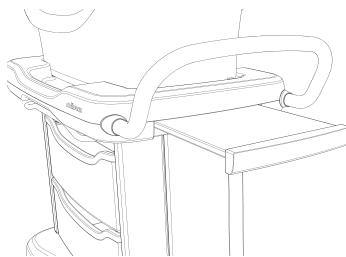


图 9 - 打开或合上伸缩式工作表面

2. 要合上伸缩式工作表面，向内推。

## 打开并关上双向抽屉

Nära 医院卧篮推车有双向抽屉，可以从卧篮推车的任一边抱放。

---

### 警告

- 为了避免被此装置绊倒的风险，确保婴儿卧篮和附件牢固地放置于底座中并且所有的门、抽屉和脚轮均已固定。
  - 请勿超过抽屉、婴儿卧篮、伸缩式工作表面或病历架的安全工作负载。
- 

### 注意

- 请勿将婴儿 / 新生儿放在抽屉内、伸缩式工作表面上或底柜上。
  - 不使用时，始终关上抽屉，使其与底柜齐平。
  - 请勿将抽屉推向卧篮推车的另一侧。
- 

**注解** - 抽屉是用于存放东西，而不是用来作为阶梯或搁板。

1. 要打开双向抽屉，握住抽屉的中间并从卧篮推车的任一侧往外拉。

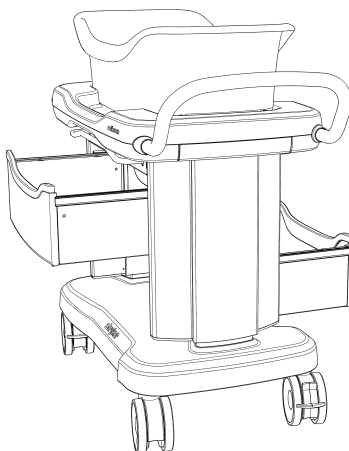


图 10 – 双向抽屉

2. 要关上双向抽屉，将抽屉向内推。

### 注解

- 抽屉的中间有一个磁性制动器，在抽屉关上帮助其置中。
  - 请勿将抽屉装得过满，因为这可能会妨碍关上。
3. 确保在移动装置时，抽屉已关上。

## 在病历架中存放病历

---

### 警告

- 为了避免被此装置绊倒的风险，确保婴儿卧篮和附件牢固地放置于底座中并且所有的门、抽屉和脚轮均已固定。
  - 请勿超过抽屉、婴儿卧篮、伸缩式工作表面或病历架的安全工作负载。
- 

使用病历架存放和运送婴儿/新生儿病历 (图 11)。

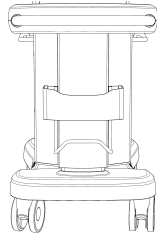


图 11 – 病历架

## 施用和松开脚轮锁

1. 要施用脚轮锁，用您的脚将红色踏板往下压。
2. 要释放脚轮锁，用您的脚将红色踏板往上抬。

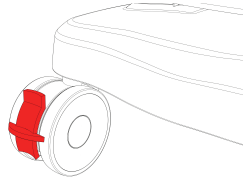


图 12 – 后脚轮锁

## 使用或松开导向脚轮

导向脚轮可以在运送卧篮推车时帮助操作者。施用导向脚轮会推动脚轮直线移动而不会让其转动。

1. 要施用导向脚轮，用您的脚将绿色脚轮踏板往下压。

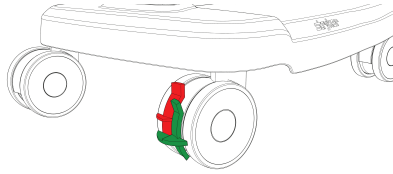


图 13 – 施用脚轮以进行导向

2. 要松开导向脚轮，用您的脚将绿色脚轮踏板往上抬。

## 搬运卧篮推车

---

### 警告

- 为了避免被此装置绊倒的风险，确保婴儿卧篮和附件牢固地放置于底座中并且所有的门、抽屉和脚轮均已固定。
- 请勿从两侧推动产品，以避免不稳。
- 请勿用婴儿卧篮或调整杆抬卧篮推车。

---

### 注意

- 请勿使用婴儿卧篮推动或操纵产品方向，以防不稳。
  - 请勿在婴儿卧篮倾斜的情况下推动产品。
  - 为避免不稳定，禁止在坡度大于5.7度的斜面和坡道使用本产品。
  - 请勿在运送时施用脚轮锁来停止卧篮推车。
  - 为避免不稳定或运动困难，禁止在柔软或不稳定的表面运行此产品，例如沙、草地或碎石上。
  - 请勿在施用脚轮锁的情况下，尝试运送。
-



1. 确保婴儿卧篮没有倾斜。
2. 松开脚轮踏板锁。
3. 施用导向脚轮（如适用）。
4. 抓住运送手柄并将卧篮推车向前推。

## 贴附姓名卡（可选）

**注意** - 始终将姓名卡贴附在婴儿卧篮外部以避免哽噎风险。

1. 以持久性记号笔写在姓名卡上。
2. 撕开姓名卡并贴附在婴儿卧篮外部。

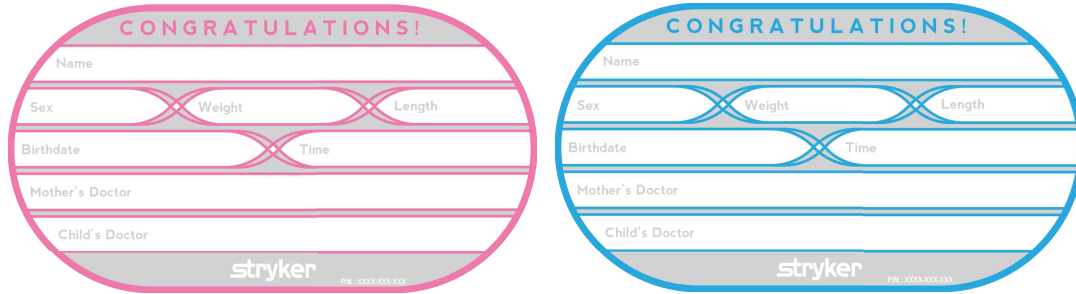


图 14 – 姓名卡

## 附件和部件

可能供应这些附件，供与您的产品配合使用。确认您的配置或区域的供应情况。致电 Stryker 客户服务部门：1-800-327-0770。

名称	编号
婴儿卧篮	4402-010-011
床垫	4402-031-003
卧篮，国际型	4402-010-031
床垫，国际型	4402-031-007

# 清洁

---

## 警告

- 在不同的婴儿/新生儿之间，始终要对床垫进行消毒，以避免交叉污染和感染。
  - 请勿将床垫浸泡于清洁溶液或消毒剂溶液中。
  - 请勿让液体蓄积在床垫上。
  - 在储存、添加床单和枕套或将婴儿/新生儿安置在婴儿卧篮中时，务必使床垫、婴儿卧篮和卧篮推车完全干燥。晾干产品有助于防止产品性能受损。
- 

## 注意

- 请勿在产品使用中时清洁、维修或执行维护。
  - 请勿使用醛基加速过氧化氢或 Virex 清洁剂，因为它们可能损害产品。
  - 务必确保您使用洁净的清水擦拭每个产品，并在清洁后彻底干燥每个产品。某些清洁产品有腐蚀性，使用不当可能会损坏本产品。如果您没有清洗和干燥产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面。如果不遵循这些清洁说明可能会导致保修失效。
- 

## 所需工具：

- 温和的抗菌肥皂
  - 柔软的非绒布（2 块或更多）
1. 施用脚轮锁。
  2. 准备一个温和的肥皂以及温热的水溶液。
  3. 用蘸有肥皂水溶液的非绒软布擦拭贮液婴儿卧篮和床垫的内侧和外侧。
  4. 用蘸有肥皂水溶液的非绒软布擦拭所有卧篮推车的表面。
  5. 用干的非绒软布擦掉所有表面的过多水分。
  6. 将婴儿卧篮和卧篮推车的表面彻底擦干。

# 消毒

---

## 警告

- 在不同的婴儿/新生儿之间，始终要对床垫进行消毒，以避免交叉污染和感染。
  - 请勿将床垫浸泡于清洁溶液或消毒剂溶液中。
  - 请勿让液体蓄积在床垫上。
  - 在储存、添加床单和枕套或将婴儿/新生儿安置在婴儿卧篮中时，务必使床垫、婴儿卧篮和卧篮推车完全干燥。晾干产品有助于防止产品性能受损。
- 

## 注意

- 请勿将产品暴露于较高浓度的消毒溶液中，因为这些溶液可能会使产品劣化。
  - 请勿使用醛基加速过氧化氢或 Virex 清洁剂，因为它们可能损害产品。
  - 务必确保您使用洁净的清水擦拭每个产品，并在清洁后彻底干燥每个产品。某些清洁剂有腐蚀性，使用不当可能会损坏本产品。如果您没有正确地冲洗并擦干本产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面，这可能会导致关键组件的过早劣化。如果不遵循这些清洁说明可能会导致保修失效。
- 

## 推荐的消毒剂：

- 四级清洁剂（活性成分 - 氯化铵），内含低于 3% 的乙二醇醚
  - 苯酚清洁液
  - 氯化漂白液（1 份漂白液与 100 份水混合）
  - 70% 的异丙醇
1. 通过喷洒或预先浸泡擦拭巾施用推荐的消毒液。不得浸泡产品。

**注解** - 确保遵循消毒剂说明中的适当接触时间和冲洗要求。

2. 以干的无绒软布擦拭卧篮推车的表面以清除任何过多的液体或是消毒剂。
3. 将婴儿卧篮和卧篮推车的表面彻底擦干。

# 预防性维护

在进行预防性维护检查之前，停止产品的使用。在每年预防性维护期间，对所有 Stryker Medical 产品的所有列出项目进行检查。根据您对产品的使用情况，您可能需要进行更频繁的预防性维护检查。只能由合格人员维修。

检查下列项目：

- \_\_\_\_\_ 所有紧固件固定
- \_\_\_\_\_ 病历架是否损坏
- \_\_\_\_\_ 所有四个脚轮均旋转
- \_\_\_\_\_ 所有四个脚轮上均无蜡状物和残渣
- \_\_\_\_\_ 所有机械装置均运作
- \_\_\_\_\_ 两个婴儿卧篮固定销和倾斜度操纵杆维持器均完好无损且固定
- \_\_\_\_\_ 伸缩式工作表面均完好无损且固定
- \_\_\_\_\_ 婴儿卧篮倾斜度操纵杆均完好无损
- \_\_\_\_\_ 抽屉均完好无损且能顺利滑动
- \_\_\_\_\_ 推动手柄
- \_\_\_\_\_ 高度调整操纵杆
- \_\_\_\_\_ 卧篮推车均能抬高和放低
- \_\_\_\_\_ 床垫是否有裂开、撕裂、穿孔、磨损
- \_\_\_\_\_ 底柜是否有裂纹或破损
- \_\_\_\_\_ 确认标签是否易读、正确贴合且完整

产品序列号：
填写人：
日期：

# stryker



Stryker Medical  
3800 E. Centre Avenue  
Portage, MI 49002  
USA